

La Presse

Le plus grand quotidien français d'Amérique

1346 http://lapresse.infinet.net

ÉDITION DU
SAMEDI

Montréal,
samedi 26 juin 1999
115^e année No 242
162 pages, 9 cahiers
2 \$ TAXES EN SUS
ÎLES - DE - LA - MADELINE 2,50 \$ / FLORIDE 2,35 \$ U.S.

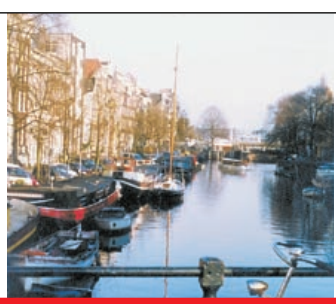
Myopie • Hypermétropie
Presbytie • Astigmatisme

Ophthalmolaser

Montréal (514) 381-2424
Extérieur 1 888 990-2424



Arts et spectacles
Ménard et Simard:
le grand duo
cahier D



Vacances
La Hollande
des guerres
de religion
cahier G



Sports
Pour un
retour aux
pneus lisses
page F4

Martin met les banques au pas

GILLES TOUPIN
du bureau de La Presse, OTTAWA

Les consommateurs seront à l'avenir protégés contre les pratiques abusives possibles des banques alors que ces dernières auront une plus grande marge de manoeuvre pour s'adapter à l'évolution rapide de l'économie mondiale dans un environnement qui sera de plus en plus ouvert à la concurrence.

livre blanc sur *La réforme du secteur des services financiers canadiens* rendu public hier par le ministre des Finances, Paul Martin.

Selon le document d'une centaine de pages qui contient 57 mesures, pour la plupart issues du fameux rapport MacKay du groupe de travail sur l'avenir des secteurs financiers dévoilé en septembre 1998, les banques ne pourront plus à l'avenir refuser à monsieur ou

madame Tout-le-Monde l'ouverture d'un compte bancaire en raison de l'absence d'emploi ou du lieu de résidence.

« Nous déposerons un projet de loi, a annoncé Paul Martin, pour permettre à tous les Canadiens et à toutes les Canadiennes d'avoir accès à des services de base en précisant par règlement les renseignements à fournir qui sont suffisants pour ouvrir un compte bancaire, et pour faire que l'emploi ne soit pas

au nombre des conditions. » Dans les faits, ce compte type à prix modique permettra aux 650 000 adultes ne possédant pas actuellement de compte dans une institution financière d'avoir accès à un compte qui autorisera 12 opérations par mois en contrepartie de frais variant entre trois et quatre dollars.

Le ministre promet aussi aux consommateurs de les protéger contre les fermetures intempestives de succursales en obligeant ces der-

nières à donner à leurs clients un préavis de quatre mois et même de six mois lorsqu'elles sont en milieu rural. Il annonce coup sur coup la mise sur pied d'une nouvelle Agence des consommateurs de produits et services financiers et la création d'un ombudsman du secteur financier chargé de traiter les plaintes des clients qui se disent lésés par leur banque.

Voir MARTIN en A2

Au tour des Antilles



PHOTO BERNARD BRAULT, La Presse

Le 25^e défilé de la Carifesta se déroulera aujourd'hui au son de la musique des îles, dans une ambiance de Mardi gras. Le défilé, qui se met en branle à midi trente à l'intersection du boulevard René-Lévesque et de la rue Guy, compte sur la participation de 18 équipes regroupant 1500 personnes costumées. Outre les communautés ethniques des Antilles, des groupes d'Amérique latine, du Brésil, d'Afrique du Sud et du Cameroun déploieront leurs couleurs jusqu'au parc du Champ-de-Mars, où se terminera le défilé. Les membres de chaque groupe porteront des vêtements qu'ils ont dessinés et fabriqués. La qualité de leurs costumes et de leur prestation déterminera qui remportera le titre de l'équipe de l'année et la bourse de 1500 \$ qui l'accompagne. Hier, Micheline Dubois mettait la touche finale à ses costumes.

Nos informations, page A3

Les pourparlers reprennent avec les infirmières

L'ordre de grève générale illimitée reste en vigueur

MARIE-CLAUDE GIRARD

Alors que les infirmières maintenaient l'ordre de grève générale illimitée à compter de ce matin, les négociations ont repris hier entre la Fédération des infirmières et infirmiers du Québec, le Conseil du Trésor et le comité patronal de négociation, tant sur les questions normatives que salariales.

Au moment de mettre sous presse, les négociations se poursuivaient et les infirmières gardaient officiellement le cap sur la grève.

La FIIQ semble avoir répondu à l'appel à la négociation lancé hier matin par la ministre Pauline Marois. En conférence de presse, la ministre de la Santé se disait prête à négocier sur le reste des clauses normatives et à accélérer l'étude sur la relativité salariale. Elle prévenait du même souffle que s'il y avait grève illégale, le gouvernement ne négocierait pas et que les sanctions prévues dans la loi 160 pourraient être appliquées. Le gouvernement a déjà prévu de convoquer le caucus et le conseil des ministres, a-t-elle souligné.

Ultimement, un décret pourrait retirer aux infirmières un an d'ancienneté par jour de grève. La ministre rejette pour l'instant une loi spéciale pour forcer le retour au travail.

Tandis que les directions d'hôpitaux et de CLSC se préparaient au débrayage, en commençant à fermer des lits, annuler des chirurgies pour lundi et donner leur congé à des patients, les pharmaciens des hôpitaux ont posé hier un ultimatum au gouvernement. À moins d'un règlement d'ici à mercredi 30 juin, ils remettront en bloc leur démission. Celle-ci prendra effet deux mois plus tard.

Voir LES POURPARLERS en A2

En attente d'attentats!

Craignant des attentats terroristes, les États-Unis et la Grande-Bretagne ont fermé 10 ambassades en Afrique. Le gouvernement américain, qui dit avoir repéré des individus suspects en train de surveiller certaines ambassades, a laissé entendre que le principal suspect était l'islamiste Oussama ben Laden, maître d'oeuvre, selon Washington, des sanglants attentats anti-américains commis l'an dernier en Afrique, qui ont fait 224 morts et des milliers de blessés.

Nos informations, page B8

Les accidents de travail mortels en nette progression

ANDRÉ NOËL

Deux fois plus d'ouvriers se sont tués au travail au Québec en 1998 qu'en 1996, alors que les inspecteurs de la Commission de la santé et de la sécurité du travail ont diminué de moitié leurs visites dans les usines et les chantiers, selon les dernières données statistiques de la CSST, diffusées cette semaine.

Le nombre de décès à la suite d'accidents de travail a bondi à 134 l'année dernière, alors qu'il était de 72 en 1996 et de 109 en 1997. (Le nombre de décès à la suite de maladies professionnelles a triplé, si bien qu'il y a eu un total de 206 morts en 1998, contre 95 en 1996, mais cela s'explique entre autres par une reconnaissance accrue des maladies.)

Depuis trois ans, la CSST expérimente une Nouvelle approche en prévention-inspection (NAPI), axée sur le soutien aux entreprises



Deux poids deux mesures?

plutôt que sur la répression des employeurs négligents. Ainsi, l'organisme dissuade ses inspecteurs de faire des visites surprises dans les établissements.

L'année dernière, les inspecteurs ont fait seulement 12 783 visites dans une petite partie des 222 500 entreprises du Québec. En 1994, ils avaient fait 48 424 visites, et 34 959 en 1996. En revanche, la CSST a envoyé des dizaines de détectives privés espionner les travailleurs accidentés, une pratique qui a été critiquée par la Commission des droits de la personne.

Un travailleur accidenté filmé en train de faire des travaux chez lui peut se voir imposer une amende de 1000 \$ et devoir rembourser jusqu'à 30 000 \$ de prestations à la CSST. Les organis-

mes qui défendent les travailleurs accidentés — souvent non syndiqués — parlent d'un système de deux poids, deux mesures.

De son côté, en effet, une entreprise qui rogne sur les mesures de sécurité pour accroître sa marge de profit, au risque d'entraîner la mort d'un employé, ne risque pas grand-chose, a découvert *La Presse* en consultant la liste de tous les constats d'infraction rédigés de 1996 à 1998.

Les amendes sont en moyenne de 500 \$, soit moins que les amendes imposées aux restaurateurs qui n'ont pas des cuisines propres. De surcroît, il y avait deux fois moins de poursuites l'année dernière qu'en 1994, en raison de la NAPI.

L'Ontario a pris la voie inverse. Le ministère du Travail de l'Ontario a décidé de sévir de façon exemplaire contre les entreprises négligentes. Les amendes sont de plus en plus élevées.

Voir LES ACCIDENTS en A2

■ Autres textes, page B1

189
JOURS AVANT L'AN 2000

| | | | | | | |
|-------------------------|-----------------------------|-----------------------|----------------------------|-------------------------|----------------------------|-----------------------|
| INDEX | - affaires E2 | Bridge E10 | Éditorial B2 | Météo E12 | Plus B1, B4 à B7 | - Michel Blanchard F5 |
| Petites annonces | À tire-d'alle C12 | Carrières cahier H | Encans E11, F11 et C11 | Monde B8 et B9 | Politique A10 et A18 | |
| - index B10 | Arts et spectacles cahier D | - professions H1 à H9 | Êtes-vous observateur? B10 | Mon toit cahier C | Restaurants D18 | |
| - immobilier B10, C4 | - horaires-spectacles D15 | - formation H10 | Feuilleton F9 | Mots croisés C4 et G11 | Vacances - voyage cahier G | |
| - marchandises C5 et C6 | - Télé-horaire D2 | Décès F10 et F11 | Horoscope G11 | Mot mystère F11 | Vin D19 | |
| - emplois C6 à C10 | Avis E11 et E12 | Échecs E10 | Loteries A2 et E12 | Ni bête ni méchant! E10 | Sports cahier F | |
| - automobile C10 et C11 | | Économie E1 à E9 | | Philatélie E10 | - Réjean Tremblay F4 | |

MÉTÉO

Passages nuageux Max. 28, min. 19

page E 12

Voyagez et courez la chance de gagner une

Spécial Croisières

Croisière aux Caraïbes

À bord du Majesty of the Seas **1 499 \$** (cabine int.)

À bord du Grandeur of the seas **1 478 \$** (cabine int.)

À bord du Sensation **1 299 \$** (cabine int.)

(incluant vol aller-retour, tous les repas, les taxes et frais portuaires)

Spéciaux du Millénaire

Paris 1059\$ **Cancun 789\$**

Floride 369\$ **Acapulco 789\$**

Costa Rica 789\$ **Californie 459\$**

Départ: juin • juillet • août

Londres 659 \$

Paris 589 \$

Toulouse 659 \$

Francfort 489 \$

Amsterdam 599 \$

Casa Blanca 898 \$

Nice 769 \$

Bordeaux 689 \$

Toronto 189 \$

Calgary 499 \$

Vancouver 449 \$

Orlando 199 \$

Fort Lauderdale 199 \$

SPÉCIAL ACHAT-RACHAT

Voiture pour 17 jours **599\$ tout inclus**

HAITI Spécial 399\$ Départs entre le 14 juillet et le 24 septembre

multi-voyages

8397, rue St-Denis Montréal (Qc)

Tél: (514) 858-0011 1 888 302-6221

Suites de la une

Les points saillants

Presse Canadienne
OTTAWA

Voici les points saillants de la réforme du secteur des services financiers canadiens, présentée hier par le ministre des Finances, Paul Martin:

- les banques ne pourront pas vendre de l'assurance ni offrir la location d'autos comme elles le demandaient;
- elles devront offrir des comptes bancaires de base à coûts modiques, soit de 3 \$ à 4 \$ par mois pour 12 opérations;
- les succursales ne pourront pas exiger plus de deux pièces d'identité pour l'ouverture des nouveaux comptes ni imposer des gels excessifs pour l'encaissement des chèques;
- les fermetures des succursales bancaires devront être précédées d'un préavis allant jusqu'à six mois;
- l'émission des chèques ne sera plus limitée aux banques; les courtiers en valeurs mobilières, les sociétés d'assurance-vie et les sociétés en fiducie pourront en émettre;
- deux nouveaux organismes verront le jour: l'Agence des consommateurs de produits et services financiers, qui aura pour mission de surveiller l'application de la législation à l'égard des banques; et l'Ombudsman des services financiers canadiens, qui remplacera l'actuel ombudsman des banques;
- un actionnaire unique pourra détenir jusqu'à 30 % des actions d'une grande banque; la limite est de 10 % actuellement;
- un nouveau processus d'examen des fusions des banques sera mis en place afin de permettre au public d'exprimer son opinion;
- des petites banques, aux capitaux inférieurs à 1 milliard, pourront être créées.

MOTS CROISÉS

Précision

Une erreur à l'étape de la production a fait que la même grille de mots croisés s'est retrouvée hier à la fois dans la page A12 et dans le cahier des Sports. Nos excuses.

Martin met les banques au pas

MARTIN / Suite de la page A1

Il interdit aussi la vente liée avec coercition de produits financiers.

Si les banques ont essuyé une rebuffade hier en se voyant refuser par le ministre des Finances l'extension de leurs pouvoirs à la vente d'assurance au détail et au crédit-bail automobile, elles ont gagné sur le terrain de la compétitivité grâce à des réformes structurelles qui changeront du tout au tout le paysage des institutions financières au pays.

En bref, les banques ne seront plus assujetties au lourd fardeau réglementaire actuel: elles auront notamment le loisir de créer des filiales

appelées sociétés de portefeuille qui leur permettront de confier certaines de leurs activités (par exemple les cartes de crédit) à d'autres membres de leur groupe. Les règles de propriété seront aussi considérablement modifiées de façon à ce que plus de Canadiens puissent fonder une banque, question de favoriser une concurrence plus vive dans le système.

Ainsi, les petites banques dont les capitaux propres sont inférieurs à 1 milliard de dollars pourront avoir un actionnaire unique. Et même pour les banques dont les capitaux se situent entre un et cinq milliards, la participation restreinte sera permise à la condition qu'au moins 35 % des actions soient of-

ferentes au public. Cela permettra à une entreprise qui exploite une chaîne de magasins (Loblaws, Costco, etc.) d'être propriétaire d'une banque si elle le désire.

De plus, ce nouveau « cadre pour l'avenir » présenté par Paul Martin permettra aussi à un seul actionnaire de détenir désormais 20 % des actions d'une grande banque, contrairement aux 10 % permis avant, question là aussi de favoriser les alliances stratégiques et les coentreprises.

D'autre part, les banques n'ont pas eu gain de cause hier en ce qui concerne leur désir d'être soulagées de l'impôt sur le capital, le ministre s'étant contenté de promettre de discuter de la question avec les provinces.

Les accidents de travail mortels en nette progression

LES ACCIDENTS / Suite de la page A1

Ainsi, la compagnie Inco a dû payer une amende de 750 000 \$ pour avoir violé la loi sur la santé et la sécurité du travail et provoqué la mort d'un mineur.

Le message a été entendu. Le nombre d'ouvriers tués au travail diminue dans la province de Mike Harris: 82 en 1996 et 64 en 1997 (les données de 1998 ne sont pas encore disponibles), soit deux fois moins qu'au Québec, alors que le nombre d'ouvriers dans le secteur industriel est près de deux fois plus élevé.

Toujours en Ontario, le nombre de décès à la suite d'accidents de travail et de maladies professionnelles est passé de 332 en 1991 à 226 en 1997, une baisse très importante.

La CSST souligne que les régimes du Québec et de l'Ontario sont différents — y compris dans leur façon de compter les décès — et qu'il faut prendre garde aux comparaisons. « Il n'y a pas deux poids, deux mesures », a dit par ailleurs le président de l'organisme, Trefflé Lacombe, à La Presse.

Dans un même souffle, M. Lacombe a dit qu'il fallait songer à augmenter les amendes aux entreprises négligentes. Il faudrait pour cela que le gouvernement modifie la Loi sur la santé et la sécurité du travail. L'entrevue complète sera publiée lundi.

Les pourparlers reprennent avec les infirmières

LES POURPARLERS / Suite de la page A1

Quant aux ambulanciers, ils poursuivent leurs moyens de pression, l'échange de véhicules et le refus de remplir la facturation, malgré deux requêtes pour outrage au tribunal déposées en Cour supérieure.

Disant ne pas comprendre la précipitation des infirmières à déclencher la grève, la ministre Marois a souligné que le gouvernement était prêt à négocier sur les clauses normatives. Elle s'est montrée favorable à la réduction de la durée des discussions sur le redressement salarial — les négociateurs patronaux proposaient 18 mois — et à appliquer le futur règlement rétroactivement au début de l'exercice. « Pour le réajustement du salaire en fonction de l'évaluation de la tâche et sa comparaison avec d'autres fonctions, nous sommes prêts à nous engager maintenant dans le processus des discussions. »

Mais pas question de bouger sur les hausses salariales de 5 % sur trois ans, offertes à tout le secteur public, a tranché Mme Marois. Pas question de reporter la négociation sur les questions salariales, a rétorqué le syndicat. La FIIQ a proposé une hausse de 6 % sur deux ans, une ouverture la troisième année et un redressement salarial de 10 %. En début de journée, chaque partie attendait un signe de l'autre tout en se disant prête à négocier. Les négociations ont finalement repris « d'un commun accord », selon la FIIQ.

De leur côté, les associations patronales ont haussé le ton, répétant que les mesures prévues dans la loi 160 seront appliquées par les établissements. « On ne

souhaite pas un règlement à la vapeur et à n'importe quel prix », disait hier le porte-parole des associations, Daniel Adam. Pourtant, après les deux jours de grève de la semaine dernière, aucun établissement n'a cessé de retenir à la source les cotisations syndicales ou n'a coupé deux jours de salaire par jour de grève, malgré le rappel en ce sens des associations patronales, a appris La Presse. En fait, seul le cinquième des établissements étaient prêts alors à appliquer les sanctions.

Si une entente importante est intervenue sur le fardeau de tâche et la précarité d'emploi, il reste encore à s'entendre sur d'autres clauses normatives, notamment sur les demandes de la FIIQ quant au rétrécissement de la période de vacances et l'accessibilité aux postes. La FIIQ souhaite que l'expérience soit prise en compte en lieu et place de la scolarité, a précisé un représentant patronal.

Les activités étant au ralenti la fin de semaine, les effets de la grève, si elle a lieu, se feront sentir véritablement lundi, avec des annulations de chirurgies, des fermetures partielles ou complètes de cliniques externes et des services à domicile compromis pour la clientèle des CLSC.

Le Conseil pour la protection des malades explore les possibilités d'intervenir auprès des tribunaux. Il n'écarte pas la possibilité de déposer une requête pour outrage au tribunal si les infirmières déclenchent une nouvelle grève illégale. En débrayant, les infirmières défient une ordonnance du Conseil des services essentiels.

Sortez de l'ordinaire

AVEC LE CAHIER
Sortir

DU JEUDI DANS
La Presse

La Presse

Renseignements : (514) 285-7272
Abonnement : (514) 285-6911
 Télécopieur pour abonnement : (514) 285-7039
 Lundi au vendredi de 6 h 30 à 17 h 30
 Samedi de 7 h à midi
 Dimanche de 7 h à 11 h
Rédaction : (514) 285-7070
Promotion : (514) 285-7100

Les petites annonces : (514) 285-7111
 Télécopieur : (514) 848-6287
 Lundi au vendredi de 8 h 00 à 17 h 30

Décès, remerciements : (514) 285-6816
 Lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h 30

Grandes annonces
 Détaillants : (514) 285-6931
 National, TéléPlus : (514) 285-7306
 Carrières et Professions,
 Nominations : (514) 285-7320

Comptabilité
 Grandes annonces : (514) 285-6892
 Les petites annonces : (514) 285-6900

La Presse est publiée par: La Presse, Ltée,
 7, rue Saint-Jacques, Montréal H2Y 1K9.
<http://lapresse.infinet.net>

Seule la Presse Canadienne est autorisée à diffuser les informations de La Presse et celles des services de la Presse Associée et de Reuter. Tous droits de reproduction des informations particulières à La Presse sont également réservés.

Envois de publication canadienne - Contrat de vente numéro 0531650
 Port de retour garanti. (USPS003692)
 Champlain N.Y. 12919-1518.

LOTERIES

La quotidienne à trois chiffres : 253
 à quatre chiffres : 8051

COLLECTES DE SANG

Aujourd'hui, Héma-Québec attend les donneurs aux endroits suivants:

- à Montréal: Centre des donneurs, centre commercial Maisonneuve, 2991, Sherbrooke Est (métro Préfontaine), de 10 h à 17 h;
- à Laval: Carrefour Laval, 3003, boul. le Carrefour, de 10 h à 17 h. Objectif: 200 donneurs;
- à Rosemère: Place Rosemère, 401, boul. Labelle, de 14 h à 17 h. Objectif: 200 donneurs;
- à Saint-Jean-sur-Richelieu: Carrefour Richelieu, 600, rue Pierre-Caisse, de 9 h 30 à 16 h 30. Objectif: 150 donneurs.

DEMAIN DANS LA PRESSE



À l'épreuve des enfants

■ Brûlure, intoxication, chute, suffocation... La maison est une jungle parsemée de pièges que les bambins de moins de cinq ans doivent affronter quotidiennement. Tous les ans, près de 100 enfants périssent étouffés en avalant un objet, en se coincant la tête entre les barreaux du lit ou en s'étranglant avec un cordon de vêtement ou de store vénitien. La suffocation est la principale cause de décès au Canada chez les nourrissons de moins d'un an, selon Santé Canada. Un dossier tout en prévention cosigné par Monique Guillbault et Dominique Joly, à lire dans le cahier Santé de demain.

QUESTION DU JOUR

La Presse
Service Liaison

Vous voulez vous faire entendre?
 Répondez à la question du jour:
 — par téléphone, en composant le 514-285-7333;
 — par Internet : <http://lapresse.infinet.net>

Les banques se sont encore fait serrer la vis par le ministre des Finances. Êtes-vous d'accord?

Appréhendez-vous un affrontement entre le gouvernement et les infirmières qui ont décidé de déclencher une grève générale illimitée à compter de demain?

À cette question posée hier, le pourcentage des réponses obtenues a été:

Oui: 76 %
Non: 24 %

NDLR: Ce sondage maison sert uniquement à prendre le pouls de nos lecteurs et n'a aucune prétention scientifique.

Tout ce qu'il faut pour les maîtres cuisiniers, aux plus bas prix garantis.

Jusqu'à 52 % de rabais sur le p.d.s.*

◀ Ensemble 4 pièces Henckels
 Prix suggéré 210⁰⁰
Notre prix 93⁹⁵

Notre meilleur!
Batterie de cuisine gourmet européenne
 Garantie 30 ans **dameysre** Ensemble 7 pièces ▶
 Base 7 épaisseurs Inducto-Seal avec disque épais en cuivre pur
 Prix suggéré 1000⁰⁰ **Notre prix 499⁰⁰**
 Gamme complète d'articles vendus à l'unité.

Achat spécial
 Supports à casseroles
 4 modèles uniques
à partir de 59⁹⁵

LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON
LINEN CHEST

CENTRE ROCKLAND : 341-7810
LA CATHÉDRALE CENTRE-VILLE : 282-9525
PLACE PORTOBELLO BROSSARD : 671-2202
LES GALERIES LAVAL : 681-9090

Actualités

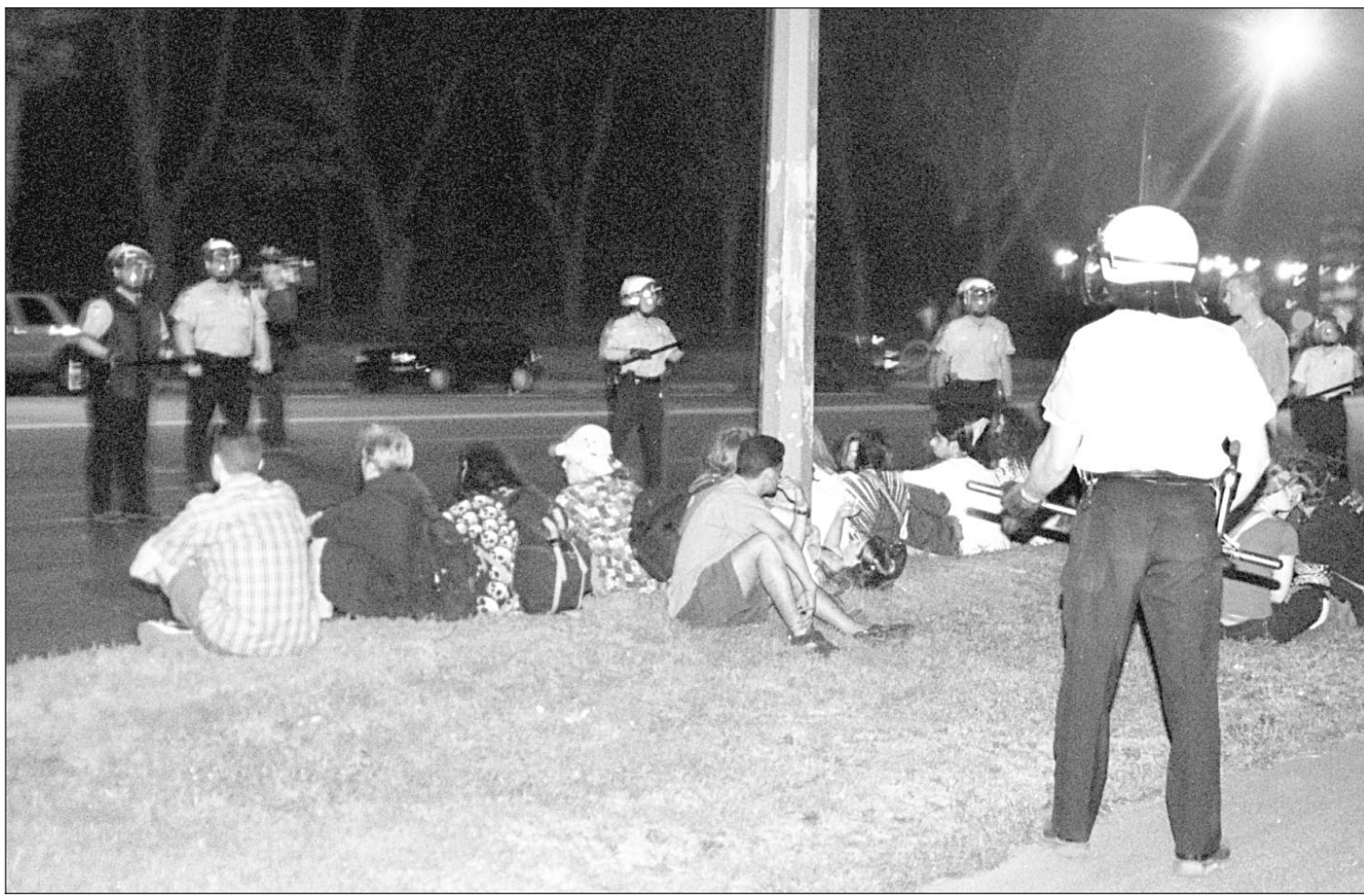
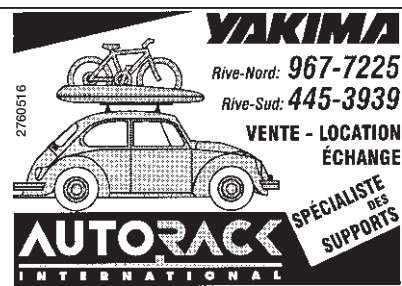


PHOTO SYLVAIN RYAN, collaboration spéciale

La police est rapidement intervenue dans la nuit du 24 juin pour mater les fêtards qui avaient commencé à faire du grabuge sur le mont Royal.

84 fêtards, dont 30 ados, accusés de vandalisme sur le mont Royal

RAYMOND GERVAIS

Quelque 300 personnes qui s'étaient réunies au parc du Mont-Royal dans la nuit du 24 juin pour fêter bruyamment à leur manière la Saint-Jean, ont été matées par la police de la CUM lorsqu'elles ont commencé à faire du grabuge.

Au total, 84 personnes, soit 56 hommes et 28 femmes, dont 30 adolescents, ont été arrêtées lorsque les fêtards, dont la majorité étaient intoxiqués par l'alcool ou par d'autres substances, ont entrepris de faire du saccage dans le parc.

À bord d'autobus de la STCUM garés non loin du parc Jeanne-Mance où ve-

nait de se terminer un spectacle musical haut en couleur et auquel des milliers de personnes ont assisté, les policiers sont intervenus en grand nombre lorsque les fêtards, fortement éméchés, ont lancé deux cocktails Molotov dans le parc et s'en sont pris aux installations.

Les troubles ont débuté vers 2 h et les manifestants ont été rapidement maîtrisés par les forces de l'ordre.

Un policier a été légèrement blessé et les pare-brise de deux véhicules du SPCUM, qui ont été la cible des vandales, ont été brisés. Les cocktails Molotov lancés dans le parc ont allumé de petits incendies et abimé des branches et la pelouse. Les feux se sont éteints d'eux-mêmes, mais policiers et pompiers veillaient au grain à cause de la sécheresse.

Toutes les personnes appréhendées seront citées à comparaître par voie de

sommation et ont toutes été relâchées après identification.

Des accusations d'attroupement illégal, d'entrave au travail des policiers, de méfait, d'avoir causé des dommages à la propriété, de voies de fait contre un policier, d'incendie et d'avoir contrevenu à des règlements municipaux seront portées contre certaines des personnes arrêtées.

Par ailleurs, les festivités de la Saint-Jean, tant le défilé de nuit le 23 juin que le spectacle qui a eu lieu le soir du 24 au parc Jeanne-Mance, se sont déroulées dans la bonne humeur, dans un esprit familial et dans le calme. La police de la CUM n'a pas eu à intervenir.

La police a précisé hier que les troubles-fête du parc du Mont-Royal n'avaient rien à voir avec les fêtes de la Saint-Jean et qu'elle considérait l'événement comme un fait isolé.

La Carifesta: un défilé qui fait du bruit

VALÉRIE DUFOUR

À l'heure des festivals, le 25^e défilé de la Carifesta donne son coup d'envoi à midi. Musique des îles et ambiance de Mardi gras au rendez-vous.

« C'est l'occasion pour les gens de nous voir sous une autre lumière, d'admirer notre créativité », raconte la présidente de l'Association des festivités culturelles des Caraïbes (AFCC), Evelyn Houston.

« Le défilé, c'est 25 ans de plaisir, de mode et de badinage. Il y aura des costumes magnifiques, alors je dis aux gens : Venez nous voir et danser avec nous ! » lance-t-elle avec enthousiasme.

Débutant à 12 h 30 à l'intersection du boulevard René-Lévesque et de la rue Guy, le défilé comptera sur la participation de 18 équipes regroupant 1500 personnes costumées. Outre les communautés ethniques des Antilles, des groupes d'Amérique latine, du Brésil, d'Afrique du Sud et du Cameroun déploieront leurs couleurs jusqu'au parc du Champ-de-Mars, où se terminera le défilé.

« Nous recherchons la participation du plus grand nombre de communautés possible. Notre seul problème est notre manque de financement », poursuit la bénévole en référant à son budget d'activité de 35 000 \$.

Haut en couleur, le défilé marquera la fin de la Carifesta, qui a commencé au début du mois de juin. Avec le couronnement du roi et de la reine, elle constitue le cœur des festivités.

Cette tradition vient de Trinité-et-Tobago. Au temps du colonialisme français, les esclaves avaient droit à deux jours de célébration avant le mercredi des Cendres. Comme leurs maîtres, ils en profitaient alors pour se déguiser et faire la fête.

« Aujourd'hui, nous ne célébrons pas du point de vue des esclaves, précise Evelyn Houston. Avec le temps, la créativité a pris le dessus. »

Les membres de chaque groupe qui défilera porteront des vêtements dessinés et fabriqués par eux. La qualité de leurs costumes et de leur prestation déterminera qui remportera le titre de l'équipe de l'année et la bourse de 1500 \$ qui l'accompagne, une somme modeste soutient Evelyn Houston. « L'an dernier, le costume du roi lui avait coûté 2300 \$ ».

L'an dernier, l'événement avait réuni 100 000 personnes. Cette année, l'objectif est de 150 000. « Grâce à notre participation au défilé de la Saint-Jean-Baptiste, les gens nous connaissent. Plusieurs nous appellent et veulent venir nous voir », souligne Evelyn Houston.

Même si par le passé, l'événement a été marqué par des actes de violence, l'organisatrice ne s'en fait pas. « Nous avons engagé 120 agents de sécurité et chaque groupe qui participe au défilé doit désigner pour chaque tranche de 10 personnes un bénévole chargé de la sécurité. » Enfin, la présidente de l'AFCC souhaite que le défilé de la Carifesta devienne aussi populaire que celui de la Saint-Patrick. « Si plus de gens participaient, chacun aurait un costume différent et ce serait encore plus intéressant. »

Augmentation de la participation aux festivités de la Saint-Jean

AMÉLIE RÉGIS

La chaleur des derniers jours n'a pas empêché les Montréalais de participer aux activités de la Fête nationale puisqu'une augmentation d'assistance de 25 % à 50 % a été notée aux grands événements.

C'est ce qu'ont affirmé, hier en conférence de presse, les représentants de la Société Saint-Jean-Baptiste (SSJB) et du comité de la Fête nationale. Ainsi, on a estimé à 150 000 la foule présente au défilé de mercredi soir et à plus de 200 000 celle du spectacle au parc Maisonneuve, jeudi soir.

La centaine de fêtes de quartiers dans l'île de Montréal et à Laval auraient attiré, pour leur part, environ 400 000 personnes. « Il y avait moins de gens le 24 en après-midi parce qu'il faisait très chaud, mais la participation était très bonne les soirées du 23 et du 24 », a précisé Céline Laberge, coordonnatrice au comité de la Fête nationale.

Un autre point positif que les organisateurs ont retenu dans ce bilan a été la période de deux jours sur laquelle se sont déroulées les festivités. « On a fait la preuve que la Fête nationale devait se fêter sur deux jours et cela deviendra impératif », a déclaré Guy Bouthillier, président de la SSJB. « C'est la première fois qu'on sépare le défilé et le grand spectacle et c'est entré dans la tête des gens. Ils ont vraiment plus l'impression de célébrer. »

La couleur de la langue

La SSJB s'est également réjouie de la place de plus en plus importante qu'occupent les communautés ethniques et les anglophones lors des activités de la Saint-Jean-Baptiste. « On va cesser de regarder la couleur de la langue. La Fête nationale doit refléter Montréal, elle est multimontréal », a lancé le président de la Société.

La Fête nationale reste cependant politique selon M. Bouthillier. « Cette année, parce qu'il n'y avait pas de politiciens lors de la marche suivant le défilé, on a dit que c'était dépolitisé. Ce n'est pas une soirée de bingo ou un club de l'âge d'or que l'on célèbre, ça reste une fête politique et ce le sera toujours », a-t-il expliqué.

Du côté de la police, on s'est dit très satisfait au lendemain des festivités. « Outre les arrestations au parc Jeanne-Mance qui ont peu de liens avec les activités de la Saint-Jean-Baptiste, il n'y a pas eu de problème », a soutenu Daniel Fortier, du service de police de la Communauté urbaine de Montréal (SPCUM). « On avait dépêché les effectifs nécessaires et tout s'est très bien déroulé. »

Même son de cloche à la SSJB qui a tenu à



PHOTO ROBERT SKINNER, La Presse ©

Guy Bouthillier, président de la SSJB, s'est réjoui de la participation des Montréalais aux activités de la Fête nationale qui se sont déroulées sur deux jours. « C'est la première fois qu'on sépare le défilé et le grand spectacle et c'est entré dans la tête des gens. Ils ont vraiment plus l'impression de célébrer. »

remercier la population montréalaise pour son calme et son comportement. « Les citoyens ont participé dans la joie et dans la qualité. Les Québécois ont prouvé qu'ils sont capables de faire toutes ces choses de manière grandiose et sans anicroche », a souligné Guy Bouthillier.

SAISON
DES SOLDES

20% À 70%
de réduction

Profitez sans tarder de 20% à 70% de rabais sur nos collections printanières.
Marchandise sélectionnée.

MAIL CHAMPLAIN (450) 672-4537

CARREFOUR LAVAL (450) 682-4537

PLACE STE-FOY (418) 652-4537

www.lesailles.com

Je me fais plaisir



PHOTO ROBERT MAILLOUX, La Presse

Une cour pour les oiseaux

La Fondation de la faune du Québec, la Fondation Marie-Victorin et le Jardin botanique de Montréal ont officiellement inauguré cette semaine une cour extérieure spécialement aménagée pour les oiseaux indigènes. Cet endroit sera accessible aux visiteurs en toute saison. Grâce à ses mangeoires, nichoirs, bains et espèces végétales, l'endroit est présenté comme une source d'inspiration pour toutes les personnes voulant attirer des petites bêtes à plumes dans leur propre cour en recréant chez elles des habitats d'oiseaux.

Une sécheresse « climatologique » frappe le Québec

FRANÇOIS BERGER

Le Québec est techniquement entré dans une période de sécheresse, a indiqué hier Environnement Canada après avoir constaté un important déficit en eau de pluie par rapport aux précipitations normales.

Les producteurs de légumes crient de leur côté à la catastrophe devant des sols devenus de la « poussière » au cours des derniers mois dans les champs cultivés au sud de Montréal.

Cette sécheresse est dite « climatologique » parce que les mesures scientifiques de précipitations montrent un manque d'eau depuis au moins deux ans dans le centre et le sud du Québec ainsi qu'en Ontario, a expliqué le météorologue Denis Gosselin, d'Environnement Canada.

Selon l'agence fédérale, la sécheresse est « officielle » depuis ce printemps. En 1997-98 et en 1998-99 (jusqu'au 30 avril dernier), les précipitations de pluie et de neige ont été inférieures aux normales en Ontario autour des Grands Lacs, et au Québec dans la vallée du Saint-Laurent, en Outaouais, dans les Cantons-de-l'Est, les Bois-Francs et la région de Québec.

Jusqu'à la fin d'avril dernier, le manque d'eau variait de 14 % à 19 % selon les régions du Québec, tandis que le déficit atteignait jusqu'à 30 % autour des Grands Lacs. À Dorval, par exemple, on a enregistré en 1998-99 des précipitations de 818 millimètres, tandis que la normale est de 953 millimètres.

Environnement Canada a aussi enregistré à Dorval un déficit des précipitations de 35 % en mai (44 millimètres de pluie, au lieu de la normale de 68,3) et de 50 % entre le 1^{er} et le 24 juin (33,5 millimètres au lieu de 66,7 normalement). D'autre part, la durée d'ensoleillement ce printemps a été très longue.

C'est l'accumulation, au cours des dernières années, du déficit des précipitations qui a amené Environnement Canada à déclarer qu'il y a sécheresse « climatologique ». Il faudrait un été complet de pluies abondantes pour restaurer la situation au Québec, tandis que le grand bassin du Saint-Laurent et des Grands Lacs aurait besoin de deux années entières de grandes pluies.

Selon M. Gosselin, on pourrait aussi connaître cette année un épi-

sode de sécheresse « saisonnière » s'il ne pleut pas beaucoup pendant l'été. L'étape ultime dans ce domaine est la sécheresse dite « biologique », qui affecte les cultures et les écosystèmes ; mais il n'est pas question pour le moment, selon le météorologue, de ce type de sécheresse à la « mexicaine »...

Les légumes en danger

Toutefois, les producteurs de légumes ne voient pas les choses du même oeil. Actuellement, la situation est « presque catastrophique », a dit hier à La Presse Jean-Bernard Van Winden, vice-président de la Fédération des producteurs maraîchers du Québec.

Selon lui, la moitié de la production québécoise de légumes est en danger, particulièrement au sud-ouest de Montréal, où il n'y a eu en trois mois que 61 millimètres de pluie, soit quatre fois moins que la normale de 241 millimètres. Les cultivateurs font de l'irrigation, mais à un coût très élevé, dit-il.

À cette époque-ci de l'année, les plantes ont besoin de 30 mm d'eau par semaine, précise M. Van Winden. Mais le sol ne contient pas assez d'eau. « C'est de la poussière », commente-t-il.

Chez les producteurs de fraises, par contre, on note que la saison a été bonne, grâce à l'irrigation.

Dans la région de Montréal, de nombreuses municipalités ont décrété précocement l'interdiction d'arrosage des pelouses. C'est le cas notamment de Laval, Repentigny, Boucherville, Saint-Hubert, Sainte-Julie et Châteauguay. Dans ces endroits, ce n'est pas le manque d'eau proprement dit qui cause la pénurie, mais plutôt la capacité de traitement des eaux des usines d'épuration. On veut réserver l'eau potable aux besoins essentiels.

Il est à noter que le nord du Québec, l'Abitibi, les Hautes-Laurentides et le Saguenay—Lac-Saint-Jean ne souffrent pas de la sécheresse « technique » qui sévit dans les régions les plus peuplées.

Au port de Montréal, un porte-parole a indiqué que le niveau de l'eau demeure légèrement au-dessus de la « ligne des eaux basses », qui s'établit à 11 mètres de profondeur (le niveau était hier à six centimètres au-dessus de cette marque). Même si les plus gros navires ne peuvent entrer dans le port avec une pleine cargaison, la fréquentation navale n'est pas affectée, a précisé le porte-parole.

Longueuil maintient l'interdiction d'arrosage

Malgré la pluie tombée hier, les villes de Longueuil, Saint-Bruno, Boucherville et Saint-Hubert ont décidé de maintenir l'interdiction d'arrosage jusqu'à lundi et peut-être au-delà.

« Même si la situation est revenue à la normale après des hausses vertigineuses de consommation d'eau, la prudence est de mise, a expliqué hier Maurice Allard, responsable de l'usine de filtration. Les municipalités ont fait de gros efforts et l'interdiction en vigueur depuis mercredi a donné de bons résultats. »

Le débit d'eau, qui était plus du double de la normale avant les restrictions, s'est stabilisé. Selon M. Allard, les citoyens n'ont pas commis d'abus durant le congé de la Saint-Jean-Baptiste. L'usine de filtration régionale de Longueuil dessert 280 000 habitants.

À Boucherville et à Saint-Bruno, des contraventions ont été remises aux citoyens récalcitrants, soit une cinquantaine dans le premier cas et plus d'une centaine dans l'autre, ainsi que 200 avis.

Par ailleurs, à Longueuil, aucune amende n'a été imposée. « Pour

l'instant, nous privilégions l'information aux sanctions, explique Jean Racicot, responsable des communications. Nous exerçons une surveillance plus étroite. Les citoyens pris en défaut sont avertis formellement de se conformer aux directives. Nous faisons appel au sens civique de chacun. »

Linda Rivard, porte-parole de la municipalité de Boucherville, précise que l'interdiction a été décrétée dès que des citoyens ont éprouvé des problèmes sérieux de baisse de pression. « C'est nous qui avons donné le coup d'envoi mardi, dit-elle. Comme la fin de semaine s'annonce chaude, nous préférons maintenir les restrictions et ne prendre aucun risque. La situation demeure fragile. Seul l'arrosage manuel des plates-bandes de fleurs et potagers est permis. »

Dans les autres municipalités de la Rive-Sud, comme à Saint-Lambert, Brossard et Greenfield Park, on se contente, pour l'instant, d'appliquer le règlement sur les heures d'arrosage. La sécheresse des dernières semaines incite à la vigilance et à la prudence.

notre fameux
solde semi-annuel

de

25 à 50 %
de rabais
sur nos prix originaux



Centre commercial Rockland (514) 344-9295
Centre Fairview Pointe-Claire (514) 697-3310

GIORGIO
EMPORIO

50%

1^{er} et 2^e ÉTAGES

Le solde à 50 % de GIORGIO est le plus important de la saison. Pendant cette période, nous réduisons les prix sur tout. Complets, vestons, pantalons, chemises, polo, cravates, ceintures, T-shirts, jeans et beaucoup plus encore. Nous avons hâte de vous servir.

DU 25 AU 30 JUIN

LES COURS MONT-ROYAL
1455, RUE PEEL
ANGLE DE MAISONNEUVE
TÉL.: (514) 282-0022

La danse à claquettes

L'histoire que je n'ai pas envie de vous raconter aujourd'hui, c'est l'histoire de Louise qui a eu une petite fille avec un type qui est devenu témoin de Jéhovah, et maintenant c'est la chicane tout le temps. Par exemple, la mère a inscrit la gamine à des cours de danse à claquettes. Le père ne veut pas en entendre parler parce que les témoins de Jéhovah ne dansent pas à claquettes, ni la valse, ni la java. Le témoin de Jéhovah est à peu près ce qu'il y a de plus difficile à inviter à danser, à souper aussi d'ailleurs, le témoin de Jéhovah ne mange pas de boudin, ni de lapin, ni de tarte aux fraises (contrairement au mormon qui mange de tout).

Guess who's coming to diner ?
Shit ! Not a Jehovah's Witness ?
Quand la gamine, six ans, revient d'un week-end chez son père, elle dit à sa mère des trucs comme :

Toi maman, t'es capable de créer le ciel ?
Non, répond la mère.
Tu vois, c'est Jéhovah.

La mère a obtenu de la Cour un jugement qui interdit au père d'amener sa fille à toute activité des témoins, du moins jusqu'à ce qu'elle ait dix ans. Ce qui n'empêche pas le père de lui enseigner sa foi. Et voilà la petite coincée entre la Bible et la danse à claquettes, mais à mon avis c'est temporaire, Madonna aussi a eu une enfance très très pieuse, ce qui ne l'empêche pas, aujourd'hui, sur scène, de s'agenouiller devant un grand Nègre dont elle descend le zipper en chantant *Fever* de la regrettée Peggy Lee.

Je suis allé dîner avec elle. Mais non, pas avec Peggy Lee, ce que vous pouvez être cons des fois. Avec la mère de l'enfant. Une super belle madame de 40 ans, allumée et tout, et ce serait l'histoire que j'aurais envie de raconter, sauf que je ne la connais pas : comment un type qui vit avec une aussi belle

madame, allumée et tout, peut devenir témoin de Jéhovah ?

Fouille-moi. D'autant plus que ça faisait sept ou huit ans qu'ils étaient ensemble et qu'ils s'entendaient très bien. Ils se sont dit puisque tout va bien, on va faire un enfant. Et c'est là que c'est arrivé. Au plus mauvais moment.

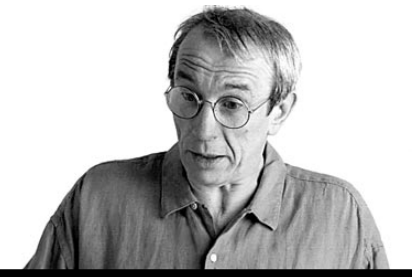
Le père vendait de la pub au réseau des sports (RDS). Il est arrivé un nouvel employé, témoin de Jéhovah, c'est lui qui s'est mis à raconter au père que la fin du monde était proche, qu'on entrerait dans l'ère des grands cataclysmes et que seuls survivront à la bataille d'Harmaguédon ceux qui n'ont jamais mangé de boudin ni dansé à claquettes.

Comment un homme de 40 ans, qui n'a jamais été malade sauf de la varicelle, un beau bonhomme, propre sur lui, un homme bien dans sa peau, bien dans sa maison et bien dans sa femme qu'il vient tout juste de mettre enceinte, comment peut-il soudain se mettre à avoir très peur d'une invasion de sauterelles (une des prophéties annoncées) ? C'est l'histoire que j'aimerais vous raconter, mais je ne la connais pas.

Il y a des fois des hommes, des femmes aussi, tout va bien. Et puis arrive quelqu'un qui les prend en main et qui les vide de leur substance, comme on vide un tube de dentifrice, splutch... On se retrouve avec un tube vide et de la splutch partout. Comment remettre la splutch dans le tube ?
Ah.

Gastronomie

■ L'autre soir, je suis allé souper chez



Pierre FOGLIA

Rôz-Man dans le quartier gay (Ontario et Montcalm). Quelqu'un m'avait dit, tu vas voir, si tu ne finis pas ta soupe, Rôz-man va manger ce qui reste debout devant ta table, et il va t'engueuler. Il se peut aussi qu'il refuse de te servir autre chose.

J'y suis allé avec l'idée de ne pas finir ma soupe, et puis bof, elle n'était pas mauvaise d'ailleurs, un potage froid aux carottes, fraises et mangues. Les macaronis, abusivement appelés pennes, étaient moins réussis, mais je les ai mangés quand même, de toute façon il y en avait quatre, rien pour souffrir longtemps.

Rôz-man, de son vrai nom Jean-Guy Dion ou Ronald Bergevin, je ne me souviens plus très bien, m'a servi cul nu, son sexe (gigantesque) fourré dans une espèce de fourreau en filet.

Rôz-man raconte des histoires à chier debout, super scato et mythomane ça se peut pas, le seul truc de vraisemblable dans ce qu'il raconte, c'est que son cuisinier était un client, il en a fait son amant et il l'a foutu aux fourneaux même si, visiblement, ce gentil garçon ne sait pas faire cuire un oeuf, c'est pas grave il épluche super bien les bananes.

Je ne sais plus pourquoi je vous parle de ça. Ah oui, Rôz-man m'a demandé des billets pour le show de Diane Dufresne aux Franco-Folies. Je les ai, mon vieux. Je te les échange contre un morceau de tarte.

Sécheresse

■ Le dernier jour de l'école, ma mère, mes deux soeurs et moi prenions un train de nuit

qui nous laissait au matin à Arona sur la rive piémontaise du lac Majeur. Un oncle nous attendait dans sa barque pour nous faire traverser à la rame. Ma mère qui avait vomi dans le train était verte comme l'eau du lac. Nous accostions à Angera sur la rive lombarde. Un autre oncle nous attendait pour nous mener, en carriole tirée par un cheval, à la ferme de mon grand-père.

Je passais l'été dans les champs, derrière les faucheurs à éparpiller le foin qu'ils venaient de coucher. Je les revois cracher sur le fil de leur faux avant d'y passer la pierre à aiguiser. Je revois aussi les femmes arriver au chaufour du midi avec le dîner et le vin frais. Puis les hommes dormaient quelques heures sous les grands arbres, dans un abandon de brutes, la bouche ouverte. Mais peut-être aussi sont-ce des images de mon cinéma intérieur, des détails devenus réalité à force de les polir. Il en est pourtant au moins un (souvenir) que je n'ai pas inventé : la chaleur. Une vibration bleutée qui montait de la terre, consumant les hommes et les bêtes. Nous rentrions le soir dans une sorte de bonheur de fatigue, vidés de tout, heureux comme des boeufs.

Je suis retourné là, il y a quelques années. Je n'ai pas reconnu grand-chose. Dans les champs où les hommes faisaient la sieste la bouche ouverte, il y a maintenant des lotissements et des bungalows à colonnades aussi pompeux que ceux des Italiens de L'Île-Bizard. Sur les collines recuites, j'ai au moins renoué avec le seul souvenir vivant de mon enfance : la chaleur.

Il m'arrive de penser que c'est un peu plus qu'un souvenir, que je suis habitué de cette chaleur qui consume tout, que les seuls grands bonheurs qui me viennent sont des bonheurs de fatigue, des bonheurs de boeuf, vidés de tout.

GRATUIT!

Souriez! C'est

FISHER

Mini-chaine portable MA/MF stéréo avec lecteur CD

- Télécommande

158\$

SANYO

Baladeur MA/MF stéréo cassette

- Auto-inversion • "Bass Xpander"
- Syntonisateur numérique
- Ecouteurs stéréo

48\$

Micor

MONITEUR 15" OPTIQUEST INKLUS!

1388\$

LEXMARK

Imprimante couleur à jet d'encre

- Résolution de 1200 x 1200 ppp
- Imprime 4 pages par minute
- Système de papier "Accufeed"
- Logiciel Lexmark "Colorfine"

148\$

Panasonic

Baladeur MA/MF cassette "Shockwave"

- "Mega Bass" • AVLS
- "Groove"

98\$

SONY

Lecteur laser portatif

- "Mega Bass" • AVLS
- "Groove"

98\$

ROYAL daVinci

Ordinateur de poche

- Affichage "RoyalGlo NiteVue"
- Répertoire téléphonique
- Liste de choses à faire • 2 Mo de mémoire
- Agenda, calendrier, mémos, calculatrice
- Reconnaissance de texte
- Menu à l'écran en 6 langues
- 3 stylos "contact" pour écriture à l'écran
- Compatible avec Microsoft Outlook
- Clavier disponible en option*
- Base pour transfert à PC incluse
- Étui inclus

188\$

TOSHIBA

14.1" actif

4088\$

IBM

12.1" actif

2448\$

celeron

400 MHz

- Mémoire : 64 Mo
- Disque rigide : 6.4 Go
- Carte vidéo 3D 8 Mo
- Carte de son compatible Sound Blaster

1388\$

pentium III

450 MHz

- Mémoire : 128 Mo
- Disque rigide : 13.0 Go
- Carte vidéo ATI Rage II 8 Mo 3D AGP
- Carte de son Sound Blaster "Live"

1988\$

celeron

333 MHz

- Mémoire : 64 Mo (ext. à 192 Mo)
- Disque rigide : 6.4 Go
- Lecteur CD : 24x
- Fax/modem : 56k V.90
- Carte graphique de 2.5 Mo SGRAM
- Carte de son 16 bits
- Écran 14.1" actif
- Batterie "Lithium ion"

4088\$

celeron

366 MHz

- Mémoire vive : 32 Mo
- Mémoire cache : 128k
- Disque rigide : 4.8 Go
- Lecteur CD : 24X
- Lecteur 1.44 Mo
- Fax/modem : 56k V.90
- Écran 12.1" actif
- Batterie "Lithium ion"

2448\$

Dumoulin

Branché sur l'électronique, l'informatique et la photo

MONTRÉAL *

Elect. 8390, rue St-Hubert 388-4777

Info. 8251, rue St-Hubert 385-1777

(Sud de la Métropolitaine)

MONTRÉAL *

2050, boul. St-Laurent 288-7755

2050, boul. St-Laurent 288-7973

(Stationnement facile)

LAVAL *

1599, Autoroute Laval O. 681-7770

1533, Autoroute Laval O. 688-1001

(Sortie, boul. Industriel)

LONGUEUIL *

2203, chemin Chambly 468-1993

2203, chemin Chambly 468-5651

(Près de Curé-Poirier)

ST-LÉONARD *

6870, Jean-Talon Est 255-5577

6870, Jean-Talon Est 255-7054

(Entre Langelier & Galeries d'Anjou)

POINTE-CLAIRE

2355, rte Transcanadienne 428-1616

2355, rte Transcanadienne 428-1616

(MEGA MALL / angle boul. des Sources)

TR-RIVIÈRES O.

5115, boul. Jean XXIII 693-4755

JOLIETTE *

404, St-Viateur 759-6956

SOREL *

1815, Marie-Victorin 742-4511

STE-MARTINE

789, St-Jean-Baptiste 427-2217

ST-JEAN

391, du Séminaire 348-9377

VAL-D'OR

1817, 3e Avenue 824-3994

VICTORIAVILLE *

525, boul. Bois-Francis Sud 357-2208

MANIWAKI *

100, rue Principale Sud 449-5974

BOUYN-NORANDA

463, Lartivière 764-6920

GRANBY

633, Dufferin 372-7732

CHÂTEAUGUAY

102, St-Jean-Baptiste 692-6769

SHERBROOKE

1112, du Conseil 565-3177

2222, King Ouest 566-0261

ST-REM

101-B, Lachapelle 454-7161

ST-HYACINTHE

2487, Avenue Ste-Anne 773-7353

MAGOG

1739, Sherbrooke 843-6621

DRUMMONDVILLE *

740, boul. St-Joseph 474-2727

** Sur produits sélectionnés. Les taxes sont payables en magasin. Détails en magasin. Les illustrations peuvent différer. Certains modèles ne sont pas disponibles dans toutes les succursales. Offre pour un temps limité ou jusqu'à épuisement des stocks.

Île de Montréal

Le Faubourg Saint-Laurent devient un chantier

CLAUDE-V. MARSOLAIS

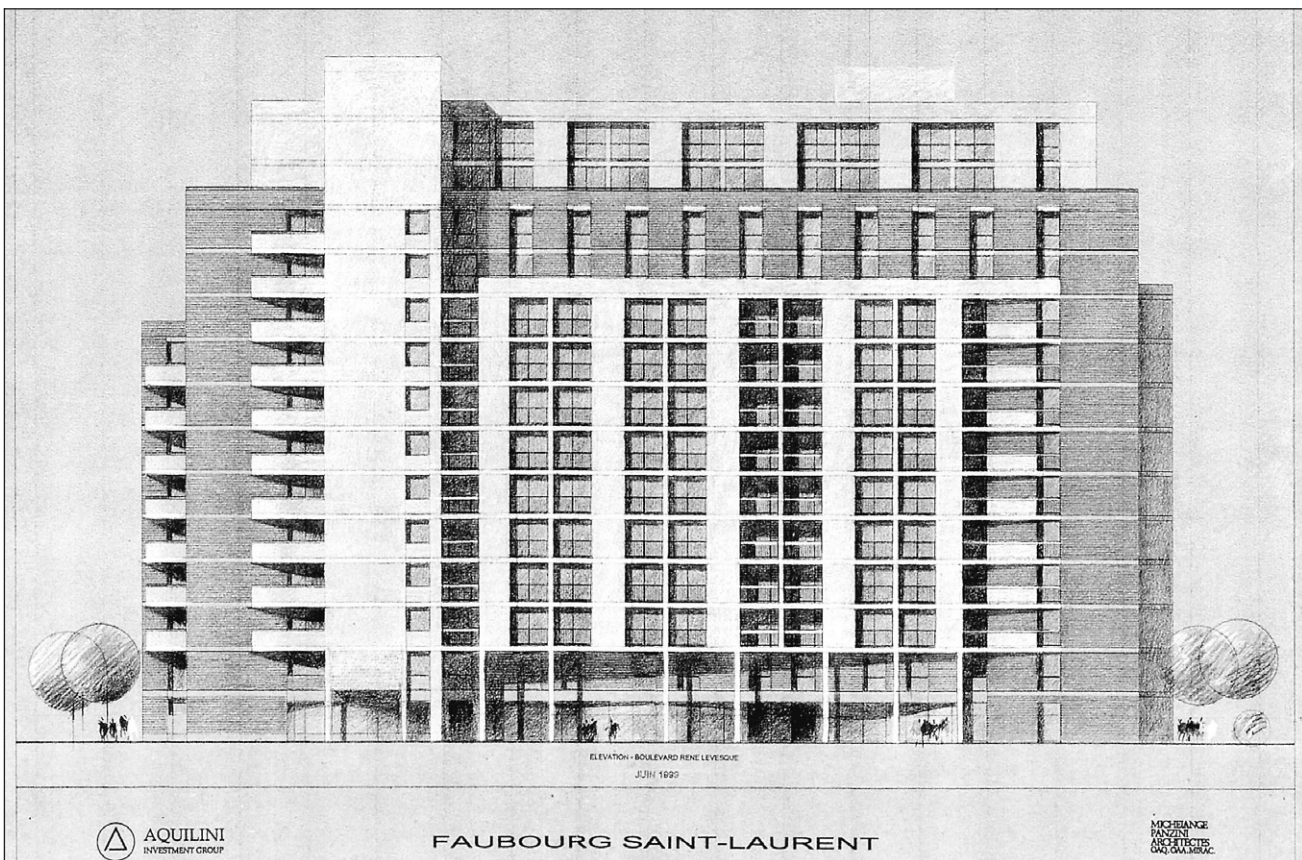
La société Aquilini de Vancouver s'apprête à mettre en chantier dans le Faubourg Saint-Laurent trois bâtiments regroupant 837 logements locatifs, tandis que la Fondation du prêt d'honneur de la Société Saint-Jean-Baptiste se lance dans la construction d'une résidence pour étudiants de 12 étages à l'intersection des boulevards Saint-Laurent et René-Lévesque.

L'architecte et maître d'oeuvre du projet de la société Aquilini, Michelangelo Panzini, soutient que le projet de construction des logements locatifs du Faubourg, évalué entre 50 et 60 millions, constitue l'investissement le plus important de cette nature depuis 25 ans à Montréal.

« La demande est forte pour ce type de logement locatif au centre-ville pouvant convenir aux personnes seules ou aux couples car le taux d'inoccupation y est pratiquement nul », confie-t-il.

Le fondé de pouvoir du groupe Aquilini, Dario Giannandrea, note l'intérêt accru de cette société pour investir à Montréal. L'an dernier, elle a failli mettre la main sur le Village olympique. Elle s'est rabattue sur l'édifice à bureaux du 215, rue Saint-Jacques, qu'elle a restauré et va bientôt transformer dans le voisinage l'ancien édifice de la Fiducie Prêt et Revenu en appartements.

Le complexe d'habitations du Faubourg de la firme Aquilini comprend un grand bâtiment de 14 étages à l'angle de René-Lévesque et Hôtel-de-Ville dont le rez-de-



Voici un dessin de l'immeuble de 14 étages dont la construction est projetée à l'angle du boulevard René-Lévesque et de l'avenue de l'Hôtel-de-Ville.

chaussée est destiné aux commerces et d'un autre de sept étages longeant la ruelle Charlotte qui deviendra une rue de quartier jusqu'à l'avenue de l'Hôtel-de-Ville. Enfin, un autre bâtiment de 11 étages est prévu rue Saint-Dominique, en face du square de la Paix.

L'architecte Panzini a prévu

l'aménagement de cours à l'intérieur des trois bâtiments qui seront autant de havres de paix dans ce secteur très achalandé. Le bâtiment longeant la rue Charlotte sera décalé de 10 pieds afin d'y insérer des entrées privées au niveau du sol.

Quelque 60 % des habitations

disposeront d'une chambre à coucher tandis que 20 % seront constituées de bachelors et les 20 % restantes auront deux chambres à coucher. Quelques appartements à deux chambres seront aménagés sur deux étages sous les toits.

Enfin, un stationnement souterrain de 400 places avec trois en-

trées est également envisagé.

Les détails du projet sont actuellement disponibles à l'hôtel de ville pour consultation. Dans trois ou quatre semaines, le projet sera acheminé à la Commission de développement urbain pour étude et ensuite au comité exécutif.

La résidence de la SSJB-M

De son côté, la Fondation du prêt d'honneur de la Société Saint-Jean-Baptiste a obtenu les autorisations de son conseil d'administration pour faire préparer par les architectes Boutros et Pratte les plans d'un bâtiment de 12 étages en face du Monument-National dont le coût est estimé à 12,3 millions.

Le président de la Fondation, Jean-Paul Champagne, note que la forte demande en résidences étudiantes de la part des cégeps et de l'UQAM, besoin évalué à 2500 places, a incité la Fondation à assumer son rôle social en investissant dans un bâtiment approprié.

« Depuis la fin de novembre, la Ville s'est engagée à nous vendre le terrain nécessaire aussitôt que les formalités seront terminées. Nous prévoyons aménager 239 petits appartements (bachelors) à l'intérieur du bâtiment dont le début de construction devrait débuter à la fin de l'automne », précise-t-il.

La construction de ces bâtiments d'habitation insufflera un nouveau dynamisme urbain dans cette zone dévastée qui ne compte plus qu'un seul bâtiment, le centre d'accueil du cardinal Léger, et dont les dernières tentatives pour construire un complexe de copropriétés par le Groupe Saint-Luc s'étaient soldées par un échec.

Vitesse maximale de 40 km/h à Montréal ?

SIMON DROUIN

Le service des travaux publics de la Ville de Montréal étudie présentement la possibilité de faire passer de 50 à 40 km/h la vitesse maximale permise sur le territoire de la métropole.

Si les résultats des deux projets pilotes sur le Plateau Mont-Royal et dans Côte-des-Neiges, où la limite de vitesse est de 40 km/h, sont probants, la Ville pourrait aller de l'avant et demander au ministère des Transports de modifier sa réglementation.

« On est en discussion avec Transports Québec concernant sa philosophie de la limitation de la vitesse, a confirmé hier Jacques Gagnon, chef de section à l'ingénierie de la voirie au service des travaux publics de la Ville. Il y aura certains ajustements à faire par rapport à leurs règlements. »

« Oui, il y a possibilité de limiter la vitesse à 40 km/h sur tout le territoire montréalais, a poursuivi M. Gagnon. Il y a une volonté de faire ça et le maire s'est dit favorable. »

Ce dernier constate qu'il serait beaucoup moins onéreux de généraliser la vitesse maximale partout à Montréal que d'installer des panneaux de 40 km/h à certains endroits spécifiques. « Il faudrait mettre des panneaux de 50 km/h à chaque intersection où la limite change, ce qui coûterait environ deux millions de dollars. »

Pour la sécurité des citoyens

En plus de la sécurité, l'objectif de l'administration Bourque avec ces projets pilotes est d'assurer la tranquillité des citoyens des zones résidentielles. Plusieurs plaintes de citoyens concernant des chauffards roulant à vive allure dans les rues étroites du Plateau Mont-Royal ont été reçues dans les bureaux de la Ville.

Le Service de police de la Communauté urbaine de Montréal (SPCUM) ne partage pas le point de vue du maire Bourque sur la limitation de la vitesse sur les routes. « On veut relancer la Ville là-dessus, a déclaré Jacques Lelièvre, chef de la section sécurité routière au SPCUM. On ne préconise pas la limite à 40 km/h. Ce qu'on veut, c'est mettre en force le 50 km/h. »

Automobilistes, armez-vous de patience !

VALÉRIE DUFOUR

Les automobilistes qui se promèneront dans l'île de Montréal et ses environs, aujourd'hui, devront s'armer de patience... ou prendre de bonnes notes. En plus de la Carifesta et des feux d'artifice, une marche islamique et une fête dans la Petite-Italie paralyseront la circulation de plusieurs artères pendant une bonne partie de la journée.

En raison de la Carifesta, se-ront fermés de 10 h à 15 h la rue de Bleury, entre René-Lévesque et Saint-Antoine; le boulevard René-Lévesque, entre Guy et de Bleury; et la rue Saint-Antoine entre de Bleury et Saint-Denis.

Les feux d'artifice entraîneront la fermeture de l'autoroute Ville-Marie en direction est, à la hauteur de la sortie Université, de 20 h à minuit. De même, le pont Jacques-Cartier et toutes les sorties de la route 132 entre le boulevard Roland-Therrien à Longueuil

et la rue Notre-Dame à Saint-Lambert, seront bloqués.

Plus au nord, entre 17 h et 19 h, une marche islamique ralentira le flot de véhicules le long du trajet, avenue du Parc, entre Beaubien et Jean-Talon, et sur le boulevard Saint-Laurent, entre Jean-Talon et Jarry. Finalement, aujourd'hui et demain, le boulevard Saint-Laurent sera fermé entre Saint-Zotique et Jean-Talon entre 9 h et 18 h pour la tenue d'une fête italienne.

Transport en commun

Les usagers du transport en commun verront également leur parcours annulé, détourné ou écourté pendant les festivités. Il n'y aura pas de service sur la ligne 15 (Sainte-Catherine) ni sur la ligne 150 (René-Lévesque) entre 11 h 30 et 18 h. Les trajets des lignes 14, 15, 55, 57, 61, 66, 80, 107, 129, 150, 165, 166 et 168 seront quant à eux modifiés à certaines heures.

Par ailleurs, le service de métro

sera renforcé. La STCUM ajoutera des trains sur les lignes 1 (verte), 2 (orange) et 4 (jaune), pour une fréquence d'un train toutes les six minutes. En raison de l'achalandage, les vélos seront interdits dans le métro à partir de 18 h.

En surface, les parcours de plusieurs lignes d'autobus fonctionneront au ralenti, dont ceux circulant au sud de Sherbrooke, de Papineau à Frontenac. Entre 20 h et 23 h, le trajet de la ligne 10 (de Lorimier) se terminera à l'intersection de Lorimier et Maisonneuve, tandis que celui des lignes 34 (Sainte-Catherine) et 94 (d'Iberville) arrêtera à la station de métro Frontenac.

Le service sera interrompu sur la ligne 11 (Montagne) à partir de 20 h 30 et sur la ligne 169 (Îles-Ronde) à partir de 19 h 50, pour ne reprendre qu'après les feux d'artifice. Il est à noter que les véhicules de la STCUM qui effectueront le parcours 168 (Cité-du-Havre) n'auront pas accès à la Cité-du-Havre entre 22 h 30 et 23 h 30.

Sans parler des travaux d'asphaltage...

Des travaux d'asphaltage se feront demain, entre 7 h et 11 h, sur le boulevard Saint-Joseph entre les rues Drolet et Rivard. Les automobilistes ne pourront pas circuler sur ce tronçon du boulevard Saint-

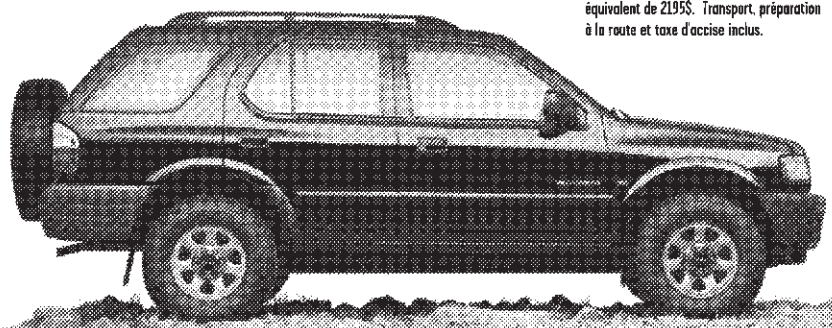
Joseph, de même que dans la rue Saint-Denis, entre l'avenue Laurier et l'avenue du Mont-Royal. Les automobilistes venant du sud sur Saint-Denis sont invités à emprunter les rues Rivard ou Hôtel-

de-Ville à partir de Mont-Royal et les véhicules qui circulent en direction sud seront invités à emprunter la rue Resther, via l'avenue Laurier.

Nos camions peuvent aller n'importe où. Y compris sur votre liste d'achats.

Rodeo S 4X4 1999 30 485\$^t ou 369\$/mois*

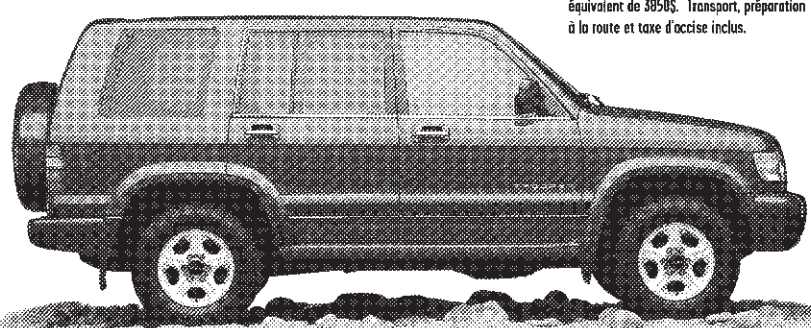
Bail de 36 mois. Versement initial ou échange équivalent de 2195\$. Transport, préparation à la route et taxe d'accise inclus.



Moteur V6 de 3.2L DACT et 205 HP • Climatiseur • Sacs gonflables de deuxième génération côté conducteur et passager • Système électronique 4x4 à la volée • Différentiel à blocage • Freinage antiblocage aux quatre roues • Freins à disque ventilés aux quatre roues • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes et quatre haut-parleurs • Écran cache-bagages et filet d'arrimage

Trooper LS 4X4 1999 38 890\$^t ou 439\$/mois*

Bail de 36 mois. Versement initial ou échange équivalent de 3850\$. Transport, préparation à la route et taxe d'accise inclus.



Moteur V6 de 3.5L DACT de 215 HP • Climatiseur • Sacs gonflables de deuxième génération côté conducteur et passager • Système électronique 4x4 à la volée • Différentiel à blocage • Freinage antiblocage aux quatre roues • Radio AM/FM stéréo avec lecteur de cassettes, de disque laser et six haut-parleurs • Filet d'arrimage • Régulateur de vitesse • Alarme antivol et télédéverrouillage des portes

Il se pourrait très bien que le véhicule sport utilitaire dont vous avez toujours rêvé soit un Isuzu. Le Rodeo S 4x4 1999 et le Trooper LS 4x4 1999 sont tous deux bourrés de caractéristiques impressionnantes. Comme le puissant moteur V6 de 205 chevaux du Rodeo S 4x4 et sa transmission électronique à la volée qui vous permet, jusqu'à 100 kilomètres-heure, d'accéder à la traction aux quatre roues. Ou le différentiel antipatinage de série du Trooper LS 4x4 qui détecte le dérapage et transmet le couple du moteur à la roue arrière qui adhère le mieux à la route. Alors venez faire l'essai de nos Rodeo et Trooper et vous trouverez tout ce que vous recherchez dans un véhicule sport utilitaire.

ISUZU

Loin devant.
www.isuzucanada.com

Véhicule illustré montre de l'équipement disponible en option. *Modèles Isuzu Rodeo S 15A et Trooper LS 15C. Ces mensualités sont calculées sur un bail de 36 mois et comprennent le transport, la préparation à la route et la taxe d'accise. Par contre, l'immatriculation, l'assurance et les taxes ne sont pas incluses. À la signature du contrat, un versement initial (ou versement équivalent) de 2195\$ pour le Rodeo S 4x4 1999 et de 3850\$ pour le Trooper LS 4x4 1999 ainsi qu'un premier versement et un dépôt de garanti de 425\$ pour le Rodeo S 4x4 1999 et de 525\$ pour le Trooper LS 4x4 1999 vous seront demandés. Pendant la durée du bail, le kilométrage qui vous est alloué est de 60 000 km (basé sur un programme de bas kilométrage) et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Voyez votre détaillant Isuzu pour un prix de location qui tient compte d'un versement initial et de mensualités convenant à votre budget. *PDSF Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres.

Saturn Saab Isuzu de Blainville
249, boul. Seigneurie Ouest
Blainville
(450) 437-6317

Bourrasa Saturn Saab Isuzu
1615, boul. St-Martin Est
Laval
(514) 385-9191
www.bourrasaouto.com

Saturn Saab Isuzu de Brassard
5950, boul. Marie-Victorin
Brassard
(450) 672-2500
www.gravel.gc.ca

Décarie Saturn Saab Isuzu
6100, boul. Décarie
Montréal
(514) 342-2222
www.decariesaturn.com
(Angle Ven Horn)

Gravel Saturn Saab Isuzu
1, Place Ville-Marie, # 11 180
Montréal
(514) 861-2000
www.gravel.gc.ca
(Angle Cathcart et McGill College)

Mondiel Saturn Saab Isuzu
9415, Papineau
Montréal
(514) 395-7222
www.mondiel-ssi.com

Saturn Saab Isuzu de Terrebonne
705, boul. des Seigneurs
Terrebonne
(450) 954-1374

Actualités

Des milliers de patients seront touchés

Chirurgies et visites à domicile seront compromises, disent les patrons

MARIE-CLAUDE GIRARD

Si les infirmières déclenchent ce matin une grève générale illimitée, il vaudra mieux appeler avant de se rendre lundi au CLSC ou dans les cliniques externes des hôpitaux car les services offerts pourraient varier grandement d'un endroit à l'autre.

Selon les associations patronales, une grève générale aurait pour effet d'annuler ou de reporter des dizaines de milliers de chirurgies et de consultations dans les cliniques externes et avec rendez-vous. Le débrayage n'aura d'impacts véritables que lundi prochain, les activités étant réduites la fin de semaine dans les hôpitaux et CLSC.

En se basant sur des sondages maisons auprès de leurs membres, les associations évaluent à 8000 le nombre de chirurgies reportées depuis le début des moyens de pression, en tenant compte de la journée d'étude des pharmaciens et du fait que dès le lundi 14 juin, les hôpitaux se préparaient aux jours de débrayage.

Dans les CLSC, au moins 12 000 visites à domicile dont plusieurs chez des personnes âgées n'ont pu être faites et 6000 rendez-vous ont été reportés, affirment les associations. Aussi, s'il y a grève générale, les « services essentiels » ne pourront être assurés, estiment-ils. La grève étant illégale, ce sont les syndicats eux-mêmes, en collaboration avec les hôpitaux et CSLC, qui décident des cas prioritaires.

Si la grève générale se déroule dans les mêmes conditions que les 15 et 17 juin, « les cliniques externes vont être fermées à toutes fins utiles et il n'y aura pas de chirurgies électives », prévoit le porte-parole des associations patronales en santé et services sociaux, Daniel Adam. Les urgences et soins intensifs continueront de fonctionner comme à l'habitude.

Du côté des CLSC, syndicats et coordonnateurs tentent d'identifier les cas les plus cruciaux. « Mais ça se pourrait aussi que ça ralentisse des interventions sur des gens qui, à moyen terme, vont y voir un impact majeur », note Andrée Gen-

dron, directrice générale de l'Association des CLSC et CHSLD. L'aide aux jeunes mères, les soins palliatifs à domicile et les soins pour les personnes âgées souffrant ou non de maladies dégénératives sont considérés comme des services cruciaux. On prévoit que la grève pourrait causer des débordements aux urgences. Ceux qui ne recevraient pas le service à la maison pourraient se rendre aux urgences, dit Mme Gendron. Elle craint que certains services ne soient totalement abandonnés, particulièrement les prélèvements à domicile, les cliniques jeunesse et l'aide en santé mentale.

Au centre universitaire de santé McGill, qui regroupe l'hôpital de Montréal pour enfants, l'hôpital général de Montréal et le Royal-Victoria, on prévoyait hier annuler des chirurgies électives et d'un jour. Les équipes médicales avaient commencé à visiter des patients pour donner leur congé à ceux dont l'état le permet. On prévoit que les cliniques spécialisées, comme celles d'oncologie et de radiothérapie, seront en opération mais que celles de médecine générale risquent d'être fermées, probablement en alternance, comme à l'Hôpital général, explique Valerie Shannon, directrice des soins infirmiers au Centre universitaire.

« On va fermer beaucoup plus de lits qu'habituellement », a-t-elle indiqué, sans pouvoir encore préciser leur nombre. On saura lundi combien de salles d'opération pourront continuer à fonctionner. Mais certaines fermetures de lits sont liées à d'autres raisons, note de son côté Diane Borisov, directrice adjointe aux soins infirmiers à l'Hôpital de Montréal pour enfants. Elle rappelle que lors de deux jours de débrayage, des infirmières ont



Les effets de la grève des infirmières se feront sentir lundi.

Photothèque ÉRIC ST-PIERRE, La Presse

quitté les lignes de piquetage pour venir travailler aux unités de soins où les « patients étaient un peu plus malades que prévu ».

Selon les associations, les « services essentiels » de 90 % (pour les hôpitaux) n'ont pas été maintenus lors de deux jours de grève. « Les services essentiels ont été respectés à 100 % dans les unités qu'on qualifie de critique, les urgences, les

soins intensifs. Mais partout ailleurs, les données qu'on a, ça variait entre 35 % et 50 % sur les unités qui ne sont pas critiques », souligne M. Adam. Le ratio général autorisé est de 80 % dans les centres de soins de longue durée, 60 % dans les CSLC et de 55 % dans les centres de protection de l'enfance et de la jeunesse.

Les 1000 pharmaciens menacent de démissionner

MARTINE ROUX

Les 1000 pharmaciens des établissements de santé du Québec brandissent à leur tour la menace d'une démission en bloc à défaut d'une entente avec le gouvernement d'ici mercredi prochain.

Sans convention collective depuis 1995, les pharmaciens réclament un redressement salarial de 17 % qui rétablirait leur rémunération au même rang que celle des biochimistes cliniques. Les négociations entre le gouvernement et l'Association des pharmaciens des établissements de santé (APES) sont rompues depuis la mi-juin.

« Nous sommes excédés par le silence méprisant du gouvernement à notre égard depuis dix jours, a expliqué hier en conférence de presse la présidente de l'APES, Patricia Lefebvre. Nous nous sommes prêtés de bonne foi à la discussion sur le processus de relativité. Le gouvernement a mis un terme à l'exercice et refusé les pistes de solutions que nous avons proposées. »

Quatre-vingt-douze pour cent des pharmaciens ont déjà signé une lettre de démission, qu'ils déposeront en fin de journée mercredi si le gouvernement n'a toujours pas dénoué la crise. Ces démissions prendront effet 60 jours plus tard.

Alors que leurs revendications restaient sans écho, les pharmaciens ont été piqués au vif par la récente décision du gouvernement de lever le plafond de la rémunération des médecins spécialistes, une mesure qui coûtera environ 18 millions par an à l'État.

« En comparaison, notre demande de rattrapage salarial ne représente que 8 millions, poursuit Mme Lefebvre. Tenter de nous faire accepter qu'il n'y a plus d'argent relève d'une arrogance indécente. Le gouvernement nage en pleine contradiction. »

Des médecins américains au Québec?

NEKO LIKONGO

Au lieu d'envoyer les patients québécois atteints du cancer se faire traiter aux États-Unis, l'Association médicale du Québec (AMQ) suggère que les hôpitaux québécois accueillent des médecins américains.

Le mois dernier, la ministre de la Santé, Pauline Marois, avait annoncé que 285 patients en attente de radiothérapie se verraient offrir la possibilité de recevoir un traitement dans des hôpitaux américains. Il s'agissait d'une mesure visant à réduire les délais de traitement pour les 1200 personnes atteintes de cancer au Québec. Or,

selon l'AMQ, ce programme s'est avéré un échec jusqu'ici.

« Le programme ne répond pas aux attentes des malades puisque la plupart d'entre eux ne veulent pas s'expatrier. Le ministre se dit prêt à investir des millions afin d'améliorer l'accès aux services de radiothérapie, alors pourquoi ne pas utiliser cet argent afin de permettre aux radio-oncologues et aux techniciens en radiothérapie américains de venir traiter les patients sur place? » se demande Robert Nadon, porte-parole de l'AMQ.

« Bien sûr qu'il y aurait des modalités à régler comme la rémunération et les droits de pratique, mais il s'agit là de détails administratifs », a-t-il précisé.

Du côté du Centre national de coordination en radio-oncologie, on s'est dit fort étonné du constat d'échec avancé par l'AMQ.

« Selon nos chiffres, environ

50 % des patients sollicités se sont dits prêts à se déplacer aux États-Unis pour y subir des traitements. Il y a présentement 11 patients internés dans un hôpital de Plattsburgh, le Fitzpatrick Cancer Center, et tous se sont dits forts satisfaits des traitements qu'ils ont reçus. Nous sommes également en pourparlers avec quatre autres hôpitaux américains, dont celui de Burlington, avec lequel une entente sera annoncée dans le courant de la semaine prochaine. Il n'y a donc pas lieu de parler d'échec », a expliqué Alain Vézina, porte-parole du centre.

Mais M. Vézina n'écarte pas a priori l'idée proposée par l'AMQ : « Le recours aux services de radio-oncologues étrangers est une possibilité parmi d'autres et on a même en ce moment des discussions avec des radio-oncologues canadiens, américains, anglais et français. Au-

cune solution n'est prise à la légère », a expliqué M. Vézina.

Malgré tout, l'AMQ maintient que le programme de soins à l'étranger est inapproprié : « Les statistiques importent peu ici pour expliquer l'échec. Si le choix était laissé aux patients, ceux-ci n'iraient pas aux États-Unis. Selon la logique virage-patient que nous proposons depuis plus d'un an, ce sont les médecins qui devraient se déplacer et non les malades », a-t-il insisté.

Division québécoise de l'Association médicale canadienne, l'AMQ regroupe environ 6000 membres parmi lesquels on retrouve des omnipraticiens, des spécialistes, des résidents et des étudiants en médecine. Contrairement aux fédérations de médecins, l'AMQ n'est pas un organisme syndical et les membres y adhèrent sur une base volontaire.

Pénurie d'effectifs

Selon Pierre Grenier, porte-parole des négociations pour l'APES, les pharmaciens des établissements, tout comme leurs collègues du secteur privé, connaissent actuellement une pénurie d'effectifs. « Le gouvernement n'aura pas le choix d'agir rapidement. Les négociations formelles ont débuté en novembre 1998 mais ce dossier traîne depuis plus de huit ans. C'est maintenant que ça doit se régler. »

Afin de faire pression sur le gouvernement, l'APES a déjà tenu deux journées d'étude, les 26 mai et 18 juin derniers. La troisième journée est prévue le 30 juin, date butoir fixée par l'Association. Pendant les deux journées précédentes, l'absence des pharmaciens s'est soldée par un accroissement de la tâche des infirmières, qui doivent alors préparer elles-mêmes les solutions de médicaments. Certains traitements peuvent aussi être reportés.

VENTE
au rabais
JOURS
D'ÉTÉ

TEE-SHIRT
BALLERINE
STRETCH
19.99 RÉG. 25.00

Motif satiné tout en fleurs et arabesques, parfaitement stretch pour un tee-shirt vedette de l'été avec son encolure ronde dégagée, ses mini manches cape. Noir, blanc, ciel, rose cendré. P.m.g.

PANTALON
CAPRI
STRETCH
29.95 RÉG. 36.00

Le pantalon de l'été, la forme pure mode pour Twik. En coton-spandex, sans plis, il moule parfaitement. Petite fente au genou. Noir, sable, marine, rose bébé. 3 à 13.

twik

SHORT
POCHES
CARGO
19.99 RÉG. 36.00

Le short essentiel, en toile de coton avec une grande poche à rabat plaquée sur chaque cuisse, taille basse Kaki, pierre, olive, bleu, marine. 3 à 13.

CAMI
LICOU
SEERSUCKER
9.99 RÉG. 15.00

Un style exclusif pour Twik, indispensable pour le plein été. Coton texture gaufrée en carreaux subtils aux tons dominants de marine, vin, olive, noir. P.m.g.

VALEURS MODE EXCLUSIVES, PRIX EXCEPTIONNELS, GARANTIE DE QUALITÉ SIMONS DANS TOUS NOS RAYONS

la maison **simons**

QUÉBEC PLACE STE-FOY • GALERIES DE LA CAPITALE • VIEUX-QUÉBEC • MONTRÉAL 977 STE-CATHERINE OUEST • SHERBROOKE CARREFOUR DE L'ESTRIE
HEURES D'AFFAIRES PROLONGÉES POUR NOTRE MAGASIN DE MONTRÉAL: DU LUNDI AU VENDREDI DE 10H00 À 21H00, SAMEDI DE 9H30 À 17H00, DIMANCHE 12H00 À 17H00

« C'est comme placer des jetons au casino »

Acheter une maison n'est pas plus sûr qu'investir en Bourse

RECHERCHE UNIVERSITAIRE

ANDRÉ PRATTE

Si l'on tient compte de l'inflation, la valeur des maisons unifamiliales de la banlieue de Montréal est à peine plus élevée aujourd'hui qu'en 1976, et dans plusieurs cas, elle est même plus basse.

Telle est l'étonnante conclusion d'une étude inédite réalisée par le professeur Marc Choko et son collègue Pierre Hamel, de l'INRS-Urbanisation. Les données qu'ils ont compilées révèlent qu'investir dans une maison n'est pas plus sûr qu'investir à la Bourse. « Une maison, c'est à peu près comme le casino, a soutenu M. Choko au cours d'une entrevue accordée à *La Presse*. Vos chances de gagner ou de perdre, c'est un peu comme mettre des jetons sur les cases noires ou les cases blanches au casino. J'exagère à peine. Il y a tellement d'impondérables ! Et il y a des gens qui perdent pas mal gros. »

S'intéressant depuis plusieurs années à l'accès à la propriété, Marc Choko a obtenu du courtier Royal-Lepage des données sur le prix moyen de divers types de maisons dans 17 municipalités, la plupart en banlieue de Montréal, de 1976 à 1998. Prenons un exemple typique. En 1976, à Longueuil, un bungalow se vendait en moyenne 39 000 \$. En 1998, le même bungalow valait 101 000 \$. Celui qui avait acheté en 1976 et revendait 22 ans plus tard pouvait donc espérer un gain en capital de 159 %. Sauf qu'à cause de l'inflation, les dollars de 1998 n'ont pas le même pouvoir d'achat que ceux de 1976.

M. Choko a calculé l'évolution du prix des propriétés en dollars

Évolution de la valeur d'un bungalow «standard»

| Municipalités | 1976 | 1998 (\$ courants) | 1998 (\$ constants de 1976) | Variation 1976-1998 (%) (\$ constants de 1976) |
|---------------|--------|-----------------------|-----------------------------------|--|
| Beaconsfield | 38 000 | 122 000 | 41 656 | +10 |
| Beloeil | 33 000 | 85 000 | 29 022 | -12 |
| Boucherville | 37 000 | 115 000 | 39 266 | +6 |
| Brossard | 37 000 | 105 000 | 35 851 | -3 |
| Châteauguay | 27 080 | 78 000 | 26 632 | -2 |
| Chomedey | 33 000 | 103 000 | 35 168 | +7 |
| Duvernay | 33 000 | 114 000 | 38 924 | +18 |
| Longueuil | 39 000 | 101 000 | 34 485 | -12 |
| Pierrefonds | 32 000 | 99 000 | 33 803 | +6 |
| Pointe-Claire | 39 000 | 104 000 | 35 510 | -9 |
| Saint-Bruno | 37 000 | 102 000 | 34 827 | -6 |
| Sant-Lambert | 45 000 | 132 000 | 45 070 | 0 |

Infographie La Presse

constants de 1976, éliminant ainsi le gonflement artificiel dû à l'inflation. En 1998, en dollars de 1976, le bungalow de Longueuil vaut 34 485 \$, soit 4515 \$ de moins qu'il y a 22 ans. Notre propriétaire, qui pensait avoir fait un gain de 159 %, a en réalité subi une perte de 12 % !

L'étude montre que l'avantage financier découlant de l'achat d'une propriété varie considérablement selon le moment de l'achat et de la vente, selon le type de propriété et selon la ville où elle est située. D'abord les cycles du marché, « impitoyables » : « Pratiquement tout propriétaire ayant acheté en 1976 et vendu en 1982 avait largement

perdu, écrivent les chercheurs. Au contraire, ceux ayant acheté en 1982 et vendu en 1988 avaient tous gagné, dans certains cas des sommes énormes, notamment dans les maisons les plus chères. Bien entendu, la crise des années quatre-vingt-dix a été catastrophique pour tous ceux qui ont acheté en 1988. »

Dur pour les nerfs

Ensuite, le type de propriété : les prix des bungalows, des cottages de luxe et des condos n'ont pas évolué de la même manière. Ainsi, les variations des prix des propriétés de luxe ont été plus fortes que celles des maisons modestes. À Duvernay, le prix moyen d'un cottage

(en dollars constants) a baissé de 18 % entre 1976 et 1982, grimpé de 75 % entre 1982 et 1988, puis chuté de 28 % entre 1988 et 1998. Au sortir de ces montagnes russes, la propriété vaut... 3 % de plus que ce qu'elle valait il y a 23 ans. « Pour toute autre sorte d'investissement, de telles variations annuelles (des hausses ou des baisses de plus de 30 % parfois) mettraient les nerfs des joueurs à rude épreuve », souligne le professeur Choko.

Le marché des copropriétés, pour sa part, a connu une baisse généralisée de 1989 à 1998. Les chutes de prix des condos de luxe ont été particulièrement spectaculaires. À

Westmount, un condo valant 367 000 \$ en 1988 n'en valait plus que 138 000 \$ en 1993, en dollars constants. Les prix ont cependant remonté depuis, pour dépasser de nouveau les 300 000 \$. Selon le chercheur, « des variations comme ça, dans n'importe quel autre domaine, les gens diraient (à l'investisseur) : « Mais vous êtes fou ! »

Les prix varient aussi différemment d'une municipalité à l'autre. De 1976 à 1998, la valeur d'un cottage de luxe a grimpé de 49 % à Mont-Royal (en dollars constants toujours), tandis qu'il a chuté de 17 % à Pointe-Claire, de 30 % à Beloeil et de 40 % à Charlesbourg, en banlieue de Québec.

Le locataire gagnant

Dans ces conditions, acheter une maison est-il un placement plus ou moins rentable qu'investir à la Bourse ? Choko et Hamel ont tenté de répondre à cette question en faisant la comparaison suivante. Un propriétaire a acheté une maison comptant en 1982. Il a déboursé près de 56 000 \$. Une autre personne a loué une maison équivalente, à un loyer d'environ 10 % de la valeur annuelle moyenne, et a investi 56 000 \$ en Bourse.

En 1998, la maison valait un peu moins de 62 000 en dollars constants, pour un gain réel d'environ 10 % de l'investissement initial. Notre locataire, pour sa part, s'il a réinvesti tous ses dividendes, a enregistré un gain substantiel en Bourse, dont il faut cependant déduire son loyer et les impôts sur les dividendes. Son gain réel net est d'à peu près 13 % de l'investissement initial. Léger avantage, donc, pour le locataire. Conclusion de Marc Choko : plutôt que de rêver au coup d'argent, « il faut d'abord acheter une maison pour satisfaire ses besoins de logement ».

SEARS

OFFRES EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 27 JUIN 1999

Épargnez

15%

l'équivalent de la
TPS et
la TVQ*

sur tous
les meubles,
ensembles matelas-
sommier et
gros appareils
ménagers
Kenmore^{MD}
à prix ordinaires[†]

2

jours et c'est fini...

2 façons d'épargner!

Épargnez

7%

l'équivalent de la TPS**

- sur tous les meubles,
ensembles matelas-sommier
et tous les gros appareils
ménagers de grandes
marques
à prix réduits

- sur les appareils
électroniques déjà à
prix de liquidation
et sur les téléviseurs à
grand écran, chaînes
stéréo et combinés
à prix ordinaires

*Offre Épargnez 15%: Sears déduira un montant équivalent à la TPS et la TVQ du prix de votre achat. **Offre Épargnez 7%: Sears déduira un montant équivalent à la TPS du prix de votre achat.

Les deux offres s'appliquent à la marchandise en stock des magasins Sears. Elles ne s'appliquent pas aux frais de livraison, d'installation et de contrat d'entretien.

***R/01 Meubles: sauf les meubles de jardin et pour bébés des magasins Sears situés dans les centres commerciaux. †À l'exclusion des gros appareils ménagers Édition spéciale Kenmore.

SEARS

Découvrez tous les côtés de Sears^{MD}

L'écran de veille de l'an 2000



ÉRIC BERNATCHEZ
collaboration spéciale

Décidément, on s'amuse de plus en plus avec l'an 2000 — en espérant qu'on ne rira pas jaune au début de l'an prochain. Pour désennuyer les millénaristes, ZDnet vient de lancer son écran de veille de l'an 2000, bien sûr, truffé d'humour et de scénarios catastrophiques. Même si les animations ne sont pas de la plus haute qualité, j'en ai ri un bon coup. L'histoire commence dans la chambre d'un *whizkid* avec un réveil-matin à affichage numérique réglé à 11 h 59 et 50 secondes le 31 décembre 1999. Que se passera-t-il à minuit ?

Naturellement, le réveil-matin perd les pédales, l'ordinateur du *whizkid* chavire, allant même jusqu'à faire s'enflammer spontanément le moniteur et, au bout du compte, même la circulation routière et l'univers sont dérégés. Très rigolo, bien que vraiment trop court.

Les hôpitaux tardent

Les hôpitaux canadiens sont en retard sur leur échéancier pour préparer leurs systèmes à l'an 2000. Selon un rapport d'un comité de la Chambre des communes, seulement 42 % des hôpitaux prévoient que tous leurs systèmes essentiels seront prêts pour le 31 août.

La présidente du comité en question, Susan Whelan, déclarait récemment au *Globe and Mail* que les hôpitaux pourraient faire face à de sérieux bogues informatiques si on se fie à ce qui a été observé dans d'autres secteurs.

On recommande aussi aux hôpitaux de faire des provisions de médicaments, au cas où les livraisons seraient retardées par des problèmes chez les fournisseurs. Cependant, la semaine dernière encore, l'industrie pharmaceutique (du moins américaine) rapportait qu'elle était prête pour l'an 2000.

Les derniers milles de l'an 2000

Il ne reste plus que six mois avant l'an 2000 et, un peu partout sur la planète, on achève de réparer des systèmes informatiques et on s'apprête à les tester et le *New York Times* rapportait cette semaine que le travail va bon train. Des experts de 170 pays doivent d'ailleurs se rencontrer mardi prochain à l'ONU pour faire le bilan.

S'il faut en croire John Koskinen, le chef du conseil présidentiel américain sur la conversion à l'an 2000, le monde a fait des progrès considérables sauf pour la Chine et la Russie, qui affichent encore des retards et pourraient faire face à de graves problèmes au passage à l'an 2000.

- 1) hotfiles.zdnet.com/cgi-bin/textis/swlib/hotfiles/info.html?code=001084
- 2) www.globetechnology.com/gam/Y2K/19990601/UREADN.html
- 3) www.nytimes.com/library/tech/99/06/biztech/articles/22year.html

Un rendez-vous anglais avec les étoiles



GEORGES LAMON

Les averses d'hier après-midi n'ont guère influé sur le moral des artificiers anglais de Kimbolton. Le directeur artistique du feu d'artifice de ce soir, Darryl Fleming, reste assuré que le patron et père spirituel de la firme, le révérend Ron Lancaster, avec ses prières, ramènera le beau temps tel qu'on le prévoit pour ce soir.

Après une absence de trois ans, les Anglais nous reviennent, plus déterminés que jamais à offrir, pour ce 15^e International Benson & Hedges, une prestation digne de leur réputation. Eux qui, en 1993, avaient affronté la pluie et en 1996, un ciel bas qui captait toute la fumée, espèrent que cette année rien ne leur arrivera. Mais la pyrotechnie reste la pyrotechnie...

Les premiers concurrents de ce soir sont des gens efficaces, organisés, dotés de pièces pyrotechniques préparées à affronter toutes les épreuves. Comme le notait Jean Bissonnette, consultant expert en pyrotechnie de la Société du parc des îles (SPI), c'est la firme qui prend le plus de soin à couvrir ses pièces des intempéries. Même les mèches d'allumage sont doublement protégées de la pluie.

Gagnants du jupiter spécial en 1993, les Anglais convient le public montréalais à un « Rendez-vous avec les étoiles » sur une bande sonore à la fois classique et populaire. Un programme alliant un arsenal assez consistant composé à 85 % de pièces de leur fabrication, comportant une majorité de bombes — de 75 mm à 300 mm — de chandelles romaines (anglaises) et de fontaines spéciales et uniques pour Montréal. Ce sera un spectacle appuyé par une musique rythmée et entraînante qui devrait plaire aux amateurs de tout âge.

« Ce sera différent des autres feux, promet Darryl Fleming. Nous avons voulu cette fois être plus artistique dans le choix de la musique, des pièces et des cou-

leurs, plus brillantes, (bleu, or, turquoise, lilas) tout en accordant un soin particulier à la synchronisation. Ce sera un véritable mariage de la pyrotechnie et de la musique dans le ciel. »

Un feu au style similaire aux deux autres années, mais toujours très *british*, et servi avec une touche japonaise cette fois, comportant des effets pyrotechniques en forme de dragon. « Depuis trois ans déjà, note Ron Lancaster, directeur technique de la firme, Kimbolton s'est adjoint les services d'un chimiste japonais, chrétien par surcroît. Ça fait un drôle de mélange. »

Le programme orchestré en sept tableaux s'ouvrira avec *Queen*, tout en bleu, sur une note dramatique, avec une musique très moderne et saccadée qui, d'emblée, devrait inciter à entrer dans la danse du feu. « Nous avons voulu un gros impact dès le début », insiste Fleming. Puis, avec *War of the Worlds*, le ciel s'illuminera entre autres d'anneaux rouges pour rappeler les planètes. Suivra *Le plus long jour*, une marche comportant des temps forts. Sur *Bitter Sweet Symphony*, une pièce plus romantique à différents tempos, s'envoleront les chandelles typiquement anglaises appuyées par des flashes.

Sur *The HornPipes*, un classique déjà emprunté en 1993, on entrera dans des temps tantôt lents, tantôt plus forts, sur des teintes argentées. En avant-dernière, en compagnie de Bach (*Tocatta*), agencé à la moderne, on s'orientera tranquillement en rouge, doré ou en jaune citron vers le final, sur une pièce de Glinka (*Ruslan and Ludmilla Overture*). Un final aux pièces multicolores sur des accents lents et forts. Un programme que Fleming veut exclusif pour les amateurs de Montréal.

Pour tirer son feu de ce soir, Darryl Fleming a choisi la méthode traditionnelle, même si de plus en plus, la tendance s'oriente vers les systèmes de mise à feu par ordinateur (pyrodigital).

« La technologie est là, admet-il, mais je ne crois pas qu'elle est déjà à 100 %. On peut connaître des problèmes avec le temps. À mon avis, la pyrotechnie, c'est de l'art, pas uniquement de la technique. Il faut pouvoir se rattraper dans une mise à feu. »

Samedi dernier, plus de 30 000 amateurs se sont rassemblés à La Ronde, une foule record pour ouvrir la saison.

SOLARIUMS Zytco
TROIS-SAISONS QUATRE-SAISONS
ACHÉTEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT
ESCOMPTE DE 25% À 50%
OUVERT LE SAMEDI
4940 CHEMIN BOIS-FRANC, ST-LAURENT, QC, H4S 1A7
INTERNET: WWW.ZYTCO.COM
DEPUIS 1981
ESTIMATION SANS FRAIS (514) 335-2050 (800) 361-9232

BROWN JORDAN

LA COMPAGNIE HAUSER
MAISON • JARDIN

La Cie Hauser
Choix de tissus et finis Hauser
En stock chez Hauser seulement
Montréal, 4830, boul. Saint-Jean
(au nord de l'autoroute 40) Plaza St-Jean - Pierrefonds
(514) 620-1310
Ouvert dimanche
Toronto • Montréal • Ottawa • Burlington • London

SOLDE D'ÉTÉ

20% à 40% de RABAIS

sur une sélection de marchandise en magasin telle que blousons, habits, vestons, chemises, polos, bermudas, T-shirts.
*choix peut varier selon les tailles et les magasins

Souliers sport d'été
20% à 50% de RABAIS
sur une sélection de chaussures de marques Sioux, Clark's, Reiker, Rohde

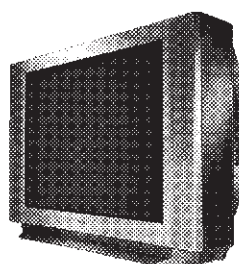
Bovet
pour hommes de toutes tailles

MONTRÉAL
• 4475, boul. Métropolitain Est... (514) 374-4555
• Carrefour Laval... (450) 687-1670
• Centre Eaton (niveau métro)... (514) 849-8281
• Fairview Pointe-Claire... (514) 694-9050
• Galeries Rive-Nord, Repentigny... (450) 585-9850
• Galeries d'Anjou... (514) 353-6310
• Promenades St-Bruno... (450) 653-5100
• Carrefour Angrignon... (514) 366-0762
• Centre Rockland... (514) 735-5441
• Place Portobello, Brossard... (450) 466-8204

QUÉBEC
• Place Sainte-Foy... (418) 653-6255
• Galeries de la Capitale... (418) 627-5730

TROIS-RIVIÈRES
• Place des Forges (voisin de St-Hubert B.B.Q.)... (819) 375-4888

Investir dans les grands noms est bénéfique pour votre image



La nouvelle télévision Wega de Sony a un tube 100 % plat pour donner une nouvelle dimension à votre image et un look d'enfer pour vous emmener au paradis.

Si vous trouvez que la télé manque de relief, allumez vite pour la Wega à partir de 999 \$.

Téléviseur Wega de 24 à 36 po. à partir de 999\$ **SONY**

FILLION
ÉLECTRONIQUE

5730, rue Sherbrooke Est :: Près du stade Olympique :: (514) 254-6041 :: www.fillion.qc.ca :: On connaît la musique!

Politique

Un ancien ministre NPD plaide coupable à une autre accusation de fraude

IAN BAILEY
Presse Canadienne, VANCOUVER

Un ancien ministre néo-démocrate de la Colombie-Britannique impliqué dans une arnaque pour financer le parti provincial aux dépens d'oeuvres charitables, a reconnu hier sa culpabilité à l'accusation d'avoir commis une fraude et d'avoir organisé une loterie illégale.

David Stupich, âgé de 77 ans, avait déjà fait face à 64 chefs d'accusation de vol, fraude, falsification de documents et abus de confiance, dans l'affaire qui est désormais connue sous le nom de Bingogate.

Le scandale avait entraîné la démission du premier ministre Mike Harcourt, même s'il n'avait pas participé à l'arnaque complexe visant à détourner plus de 1 million \$ de la Nanaimo Commonwealth Holding Society.

L'avocat de M. Stupich, M^e Richard Peck, a demandé que son client ne soit pas condamné à l'emprisonnement et qu'il purge sa sentence à domicile, sous surveillance électronique.

Trois autres personnes impliquées dans cette affaire — la femme de Dave Stupich, Elizabeth Marlow, sa fille Marjorie Boggis et Joe Denofre, un ancien permanent du NPD — devront effectuer 200 heures de travaux communautaires.

Série de nominations d'amis politiques

DENIS LESSARD
du bureau de La Presse, QUÉBEC

Rituel habituel, le gouvernement Bouchard a attendu la période des vacances pour annoncer une liste de nominations à saveur politique, des retours d'ascenseur pour une poignée de collaborateurs de longue date.

Comme l'annonçait *La Presse* cette semaine, Pierre Bélanger, le candidat péquiste d'Anjou défait le 30 novembre, devient le nouveau président de la Commission des services juridiques, responsable de l'Aide juridique.

Cerveau économique des chefs péquistes Jacques Parizeau et Lucien Bouchard depuis dix ans, Bernard Lauzon, employé du cabinet politique, devient aussi haut fonctionnaire, responsable de la coordination des projets économiques.

À ces nominations prévues, d'autres se sont ajoutées avec la publication hier des décisions prises mercredi par le Conseil des ministres.

Diane Lavallée d'abord; l'ancienne présidente de la Fédération des infirmières, qui avait bravé la loi 160 en 1989, avait, comme candidate du PQ, mordu la poussière dans Jean-Talon en 1994. Elle avait été nommée haut fonctionnaire res-

ponsable des questions féminines, mais des frictions étaient survenues rapidement avec la ministre titulaire à l'époque, Jeanne Blackburn. Elle s'était retrouvée sous-ministre adjointe aux Affaires municipales. Après un long crochet de trois ans, M^{me} Lavallée devient présidente du Conseil du statut de la femme, poste laissé vacant par Diane Lemieux, ministre, élue candidate péquiste dans Bourget en novembre.

Après un très court séjour dans le secteur privé, comme vice-présidente du Fonds de solidarité, Carmen Crépin devient présidente de la Commission des valeurs mobilières. Elle se trouvait déjà, comme chef de cabinet, chez Marc-André Bédard, où venait de passer Jean-Claude Scraire. Comme M. Scraire, elle passera par la suite à la Caisse où, pendant 10 ans, de 1989 à 1998, elle sera vice-présidente et secrétaire de l'organisme.

Chef de cabinet de Matthias Rioux, Michel Goyer, le ministre du Travail relégué

à l'arrière-ban en décembre, est nommé membre du conseil d'administration de la Régie du bâtiment. Bien connue au PQ depuis longtemps, Nicole Trudeau — qui avait été vice-présidente de la Commission des droits de la personne sous le gouvernement Lévesque — devient vice-présidente de la Commission municipale. Elle avait repris du service avec la commission Nicolet.

Après la défaite des libéraux en 1994, Daniel Johnson avait demandé la clémente pour quelques libéraux défaits qui auraient eu des problèmes à retrouver un travail équivalent. Ex-députée libérale, Claire-Hélène Hovington avait été nommée par Jacques Parizeau vice-présidente de la Régie du logement. Elle est ramenée cette semaine au niveau de régisseur, à la Régie des marchés agricoles. M^e Pierre Lorrain, ancien président de l'Assemblée nationale sous Robert Bourassa, avait été délégué du Québec à Bruxelles, puis président de la Commission des services juridiques. Son parcours se poursuit; on l'envoie à la Commission municipale. Québec renouvelle aussi le mandat de Florence Junca-Adenot à la présidence de l'Agence métropolitaine de transport, poste qu'elle occupe depuis 1996.



Diane Lavallée

Le déficit zéro n'aura pas eu l'effet escompté

Le gouvernement Bouchard a perdu des plumes dans les sondages

DENIS LESSARD
du bureau de La Presse, QUÉBEC

Le déficit zéro est arrivé un an plus tôt que prévu, mais son effet s'est dissipé bien vite dans l'opinion publique, d'avantage frappée par les problèmes du réseau de la santé et les relations difficiles avec les employés du secteur privé. Bref, le gouvernement Bouchard a perdu des plumes dans les sondages.

C'est ce qu'indique un récent sondage SOM, réalisé du 18 au 22 juin après de 1002 personnes, avec une marge d'erreur de plus ou moins 3,5 %. En répartissant les indécis selon la formule 60-30-10, selon les résultats constatés au scrutin de novembre dernier, SOM évalue qu'avec des élections cette semaine, le Parti libéral du Québec aurait obtenu 41,4 % des voix, contre 39,7 % au Parti québécois et 15,6 % à l'Action démocratique de Mario Dumont.

Le seul autre sondage depuis les élections remontait à février. Une enquête CROP avait alors constaté que le PQ conservait grosso modo le score des élections du 30 novembre avec 43 %. Le PLQ glissait de 44 à 40 % et l'ADQ montait de 12 % aux élections à 14 % dans le sondage.

Pour Guy Larocque, de SOM, « on peut dire que le gouvernement Bouchard a perdu des plumes » et que le PLQ a rattrapé un peu du terrain perdu depuis les élections. Mais il est clair qu'il n'y a pas eu de changement important dans l'opinion publique depuis six mois. Élément intéressant, la frange plus jeune de l'électorat, les 18-24 ans, semble se rapprocher du Parti libéral, avec 32 % d'appui contre 40 % au PQ, une donnée indicative que relève le sondeur, tout en soulignant l'importance de la marge d'erreur dès qu'on considère un sous-groupe de l'échantillon. Chez les électeurs de 35 à 44 ans, le Parti québécois domine largement en obtenant 40 % d'appuis contre 21 au PLQ.

Pour M. Larocque, le score de 15,6 % de l'ADQ par rapport aux 12 % obtenus le 30 novembre n'est pas une surprise. Les gens ont souvent tendance à appuyer les tiers partis entre les scrutins, pour finalement voter plus utile pour l'une ou l'autre des formations ayant une chance d'obtenir le pouvoir. Au brut, avant répartition des 16,5 % d'indécis, le PQ récolte 34,8 % d'intentions de vote contre 31,5 % au PLQ, et 14 % à l'ADQ.

Les libéraux obtiennent 47 % du vote à Montréal, mais se font damer le pion sans appel dans les régions plus nettement francophones. Le PQ rafle 42 % des appuis en province et 38 % dans la région de Québec. Curieusement en dépit de sa position dure à l'endroit du secteur public, Mario Dumont obtient 20 % d'appuis dans la région de Québec.

Souveraineté

Le sondage de cette semaine ne montre guère de mouvement dans l'opinion publique à l'égard du débat sur la souveraineté. En donnant les trois quarts des indécis au camp fédéraliste — la méthode de Pierre Drouilly généralement acceptée —, le NON l'emporterait facilement au référendum avec 57,6 % des intentions de vote contre 42,4 % au OUI.

SOM a posé une question s'inspirant largement de celle de 1995, qui avait donné une très courte victoire, de moins d'un point, au NON : « Accordez-vous au gouvernement du Québec le mandat de faire la souveraineté du Québec et de proposer en même temps au reste du Canada de conclure une entente de partenariat économique et politique ? »

Ironiquement, 21 % de ceux qui votent pour le Parti québécois feraient un pied de nez à Lucien Bouchard et voteraient NON à cette question, tandis que 14,3 % des électeurs libéraux ne suivraient pas la ligne fédéraliste de Jean Charest.

Même chez les francophones, le NON l'emporte, mais de justesse. Ainsi 51,4 %

des francophones se retrouveraient dans le camp fédéraliste contre 48,6 % dans le camp souverainiste.

Sur la scène fédérale, l'enquête de SOM ne trouve guère de mouvement même par rapport aux élections de 1997. Après une répartition au prorata des 24 % d'indécis, SOM estime que les libéraux de Jean Chrétien et les bloquistes de Gilles Duceppe se seraient retrouvés au coude à coude au Québec.

Le PLC et le Bloc obtiennent tous deux 40 % des intentions de vote. Ils obtiennent respectivement 36,7 et 37,9 % des suffrages exprimés au Québec en 1997. Le Parti conservateur, avec Jean Charest, avait obtenu 22 % des voix il y a deux ans. Il n'en aurait obtenu que 7 % si des élections fédérales avaient eu lieu cette semaine. La remontée du PC constatée dans l'Ouest, la région de Joe Clark, depuis quelques semaines n'a pas atteint le Québec, constate le sondeur.

Droits d'entrée pour les immigrants

Le Réseau d'appui, de défense et d'action pour les réfugiés (RADAR) entend faire des pressions auprès du ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration pour que soient abolis les droits d'entrée de 975 \$ imposés aux immigrants et aux réfugiés. Le RADAR profite du débat suscité au Parlement par l'accueil des réfugiés du Kosovo pour dénoncer cette politique en vigueur depuis 1995. Exiger 975 \$ de personnes dépourvues de tout pose un sérieux problème d'éthique, plaide l'organisme. Au cabinet de la ministre Lucienne Robillard, on indique que cette question sera à l'étude dans le cadre des révisions législatives prévues cet automne.

LIQUIDATION
PLANCHE jusqu'au 28 juin
À VOILE

Flow 1450\$
Xplosion 1295\$
Sle 290\$
550\$

ENSEMBLE COMPLET À PARTIR DE 199\$
VÊTEMENTS DE NÉOPRENE À PARTIR DE 49\$

313, boul. Cartier, Laval, sortie aut. 15 (450) 663-5543

#1 au Canada
depuis 10 ans

VITARA 4 PORTES 99
À partir de **259\$**** 4 X 4 • 2 LITRES
/48 mois (T.M. V.R.G.)

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

0 \$ COMPTANT DISPONIBLE

GRAND VITARA V-6 99
4 x 4 • 2,5 LITRES
À partir de **299\$****
/48 mois (T.M. V.R.G.)

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

ESTEEM GLX BERLINE 99

- automatique
- climatiseur
- groupe électrique
- pneus 14 po

255\$* /48 mois (Val. rés. garantie) **0\$ comptant**

* Taxes, transport et préparation en sus.

VILLE-MARIE SUZUKI

Qui l'a conduit, la recommande!

2995, rue Hochelaga, Montréal QC (entre Pie-IX et Frontenac)
(514) 598-8666 Préfontaine

La vitamine B12 aide à combattre l'anémie et le manque de force.

BON

Polaroid SPECTRA II

- Appareil instantané
- Mise au point automatique
- Minuterie
- Flash et exposition automatiques
- Utilise le film Polaroid Spectra

119,99\$* (Après remise du fabricant)

Économisez 30 \$ avec la remise postale à l'achat d'un Polaroid Spectra II
Prix en vigueur jusqu'au 10 juillet 1999

L.L. Lozeau
LE GRAND CHEF DE LA PHOTO, VIDÉO ET DES 2 IMAGERIES NUMÉRIQUES

6224 Saint-Hubert, Montréal (514) 274-6577
information@lozeau.com

Jean-François Roussin-Roy, 5 ans. Greffe du foie.

Dr Sarah Bouchard. Chirurgienne.

« S'il vous plaît, donnez du sang. On a besoin de vous tous les jours pour sauver des vies. »

Donner du sang, une question de vie.

HÉMA-QUÉBEC

De gros « trous » dans les connaissances du Québec sur l'état de son eau

BRUNO BISSON

La première partie des audiences publiques du BAPE sur la gestion de l'eau au Québec s'est terminée discrètement, le 18 juin, par un atelier d'échanges sur le thème des exportations d'eau qui a donné lieu à un débat juridique, matiné de politique-fiction et de changements climatiques.

Les passions soulevées par les conflits d'usage entre citoyens et embouteilleurs d'eau de source, ou la controverse entourant un projet aussi hautement hypothétique que l'exportation par navire-citerne de grandes quantités d'eau douce vers des pays arabes, ne se sont pas manifestées de toute la journée. L'ambiance des lieux était studieuse. Le ton des échanges, très courtois. Plusieurs s'y ennuyaient à périr. D'autres trépassaient de satisfaction. Enfin, un vrai débat!

« On dirait que ce n'est qu'une suite du symposium scientifique de décembre 1997 sur l'eau, affirme Monique Desnoy, porte-parole de la Coalition Eau Secours, dont les interventions sur la question de la commercialisation de l'eau, au cours des dernières années, sont un peu à l'origine de cette enquête du BAPE.

Le bilan de trois mois d'audiences axées sur « l'enrichissement de la connaissance » diffère beaucoup d'un participant à un autre.

Mais une évidence s'est quand même imposée : la « connaissance » sur l'eau acquise depuis les années cinquante au prix de multiples recherches et d'observations, s'est éparpillée et parfois même perdue au gré de vagues de déréglementation, de transferts de juridiction et du démantèlement du ministère de l'Environnement du Québec.

« Il y a des trous dans la continuité des données scientifiques sur l'eau », admet le président de la commission du BAPE, André Beauchamp. « C'est comme si on savait beaucoup de choses, à propos de nombreux sujets, mais à des périodes intermittentes. »

« Je me souviens qu'au début des années quatre-vingts, dit-il, lorsqu'il a été question des pluies acides, le Québec s'est doté de toute une somme de données sur la qualité de nos lacs. Aujourd'hui, il faut croire que le problème s'est évanoui de lui-même, car il n'existe plus rien de cela. »

Un seul lac, en effet, fait l'objet d'un suivi constant par le ministère de l'Environnement du Québec, aujourd'hui. Un seul, sur plus de 500 000. Qui s'occupe des autres ?

Même chose pour les eaux souterraines : 20 % de la population du Québec vivant

hors des centres urbains s'y abreuve directement en plus de centaines d'entreprises et d'exploitations agricoles. Or, on ne sait presque rien de leur répartition géographique, de leur taux de renouvellement, des réserves qu'elles renferment, ou même de leurs utilisateurs. Seuls les municipalités qui s'y alimentent et les embouteilleurs sont tenus de rendre compte de leur gestion de l'eau aux autorités.

Sur d'autres sujets, « on nous dit qu'il n'existe pas une seule étude sérieuse traitant des exportations d'eau, où que ce soit au gouvernement du Québec, ajoute M. Beauchamp. Ça nous a étonnés un peu. »

Combien de municipalités au Québec ont recours aux services de consultants privés pour gérer leurs eaux d'égout ? On ne le sait pas.

Sait-on vraiment tout ce que contient l'eau potable d'un service d'eau municipal ? Pas vraiment. Où en sont les discussions sur la mise à jour, perpétuellement reportée, du règlement provincial sur l'eau potable ? Ça s'en vient, dit-on. Qu'advient-il du désuet Q-2r,8, un règlement d'installations sanitaires pour résidences isolées dont la future orientation pourrait modifier profondément les règles de mise en valeur autour des lacs de plaisance ?

Dans une lettre ouverte acheminée aux journaux relativement au contenu des audiences, trois militants écologistes bien connus au Québec s'inquiètent, dans ce contexte, « de la portée réelle de ce débat ».

Selon Stéphane Gingras, Priscilla Gareau et Patrick Rasmussen, qui ont tous trois participé aux audiences, le BAPE s'est efforcé de ménager la chèvre et le chou en n'usant pas de ses pouvoirs de contrainte sur les représentants de divers ministères qui livrent au compte-gouttes une information souvent parcelle, peu utile.

« De plus, au lieu de simplifier le débat, ajoutent-ils, cette commission invite 35 experts de tous les ministères, et impose au public un débat technocratique morcelé et ennuyeux. »

Et la participation du public, « essentielle », selon le message affiché bien évidence sur la tribune où siègent les commissaires, reste marginale. La première étape des audiences publiques sur la gestion de l'eau se termine donc avec quelques grosses salles, en régions, et un grand nombre de questions restées sans réponse.

La seconde tournée d'audiences publiques du BAPE, où on attend des dizaines de mémoires, reprendra en septembre. Le rapport final de la commission, qui doit servir de base à l'établissement d'une politique de l'eau Québec, est attendu en mars 2000.

Les médecins québécois laissent passer l'immense majorité des cas de coqueluche

JEAN-FRANÇOIS BÉGIN

Plus de 85 % des cas de coqueluche infantile ne sont pas diagnostiqués par les médecins québécois, constate une équipe de chercheurs du Centre de santé publique de Québec.

Avant d'en arriver à cette inquiétante conclusion, les scientifiques, dont les résultats ont été publiés en avril, ont interrogé les parents de 8235 enfants fréquentant 88 garderies et 14 écoles primaires de la région de Québec, sur les épisodes de toux vécus par leur progéniture au cours des mois précédents.

Les chercheurs ont ensuite consulté les dossiers médicaux des enfants dont la description des problèmes de toux correspondait à l'une ou l'autre de deux définitions médicales de la coqueluche.

Ce qu'ils ont découvert n'est pas très flatteur pour les médecins : la coqueluche n'avait été envisagée que dans 25 % des cas et diagnostiquée que chez 13 % des enfants. Pis, la moitié des cas diagnostiqués n'avaient pas été signalés aux autorités de surveillance des maladies infectieuses, même si la coqueluche est une maladie à déclaration obligatoire. (En tenant compte du fait que certains enfants n'ont pas été vus par des médecins, les chercheurs estiment que le nombre réel de cas de coqueluche est pas moins de 20 fois supérieur aux statistiques officielles.)

La collecte des données remonte à 1993, mais le chercheur principal, l'épidémiologiste Gaston De Serres, estime que les résultats reflètent encore probablement la réalité, à peu de chose près. « La situation est certainement meilleure qu'il y a cinq ou six ans, mais elle reste encore bien insuffisante », dit-il. Les médecins continuent d'avoir beaucoup de difficulté à assumer le diagnostic de coqueluche. »

Selon le Dr De Serres, la faible incidence de la coqueluche au cours de la quinzaine d'années précédant l'étude explique en partie le taux de diagnostics peu impressionnant, généralistes et pédiatres n'ayant presque pas été exposés à la maladie.

Quatre symptômes permettent d'identifier la coqueluche : de violentes quintes de toux persistant pendant plus de deux semaines, des vomissements et de l'apnée en fin de toux, et le « chant du coq », un bruit caractéristique produit au moment de l'inspiration. « Quand on entend ça, c'est comme si le diagnostic était écrit dans le front de la personne », commente le Dr De Serres.

Or, même parmi les enfants qui présentaient l'ensemble des symptômes, à peine 45 % des cas de coqueluche ont été diagnostiqués. « Pour n'importe quelle autre maladie, on considérerait ça comme une atrocité du point de vue diagnostique », lance le Dr De Serres.

Le problème, souligne le chercheur, c'est qu'il arrive souvent que les symptômes ne se manifestent pas lors de la visite chez le médecin. « On a l'impression que l'enfant est en forme, parce qu'il n'a aucun épisode de toux, explique le médecin. Si on ne recherche pas activement cette maladie, on ne la trouvera pas. »

Circonstance atténuante, le test de laboratoire utilisé pour dépister la bactérie responsable de la coqueluche laisse passer de 35 à 40 % des cas.

Même si elle n'est pas mortelle, sauf en de rares exceptions, la coqueluche n'en reste pas moins une maladie très épuisante. « La coqueluche, ce n'est pas un rhume ! Les gens sont malades pendant des semaines, ils ne dorment pas, ils viennent bleus, ils vomissent. C'est loin d'être un pique-nique », insiste le Dr De Serres.

À long terme, la maladie, en résurgence depuis quelques années, devrait être moins fréquente : l'ancien vaccin n'était efficace que dans 60 % des cas, mais celui qui le remplace depuis 1998 dans le programme d'immunisation québécois a un taux de réussite de 85 %.

(1) Deeks, S. et al. « Failure of physicians to consider the diagnosis of pertussis in children », *Clinical Infectious Disease*, vol. 28, avril 1999.

17/18/19/20/21/22/23/24/25/26/27/28/29/30/31/32/33/34/35/36/37/38/39/40/41/42/43/44/45/46/47/48/49/50/51/52/53/54/55/56/57/58/59/60/61/62/63/64/65/66/67/68/69/70/71/72/73/74/75/76/77/78/79/80/81/82/83/84/85/86/87/88/89/90/91/92/93/94/95/96/97/98/99/100

FABRICANT / INSTALLATEUR • UNE ENTREPRISE FAMILIALE DEPUIS PLUS DE 30 ANS

Piscines monocoques en fibre de verre

25 ANS DE GARANTIE

Venez rencontrer nos conseillers dans l'une des plus belles salles de montre en Amérique du Nord dans une ambiance de détente.

INSTALLATION EN UNE JOURNÉE
Payez en l'an 2000

PISCINE À PARTIR DE 7500\$ ou 90\$ / mois

SPA DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Nous avons aussi un grand choix de piscines de petites dimensions pour les espaces restreints.

CARACTÉRISTIQUES:

- Bancs moulés à l'intérieur
- Tourbillon inclus
- Isolation avec mousse polyuréthane
- Eau plus chaude de 8 à 10 degrés.
- Marche de sécurité tout le tour de la piscine
- Économie de produits chimiques
- Installation en une journée
- Aucun sous-traitant
- Plan d'aménagement personnalisé gratuit
- Ouvert 7 jours

Fibro (450) 622-2664 (450) 628-0088

1456, rue de Joffe, Fabreville, Laval (sortie 16, Autoroute des Laurentides)

VISITEZ NOTRE SITE WEB
Site web : <http://www.fibro.ca>

DE NOUVEAUX YEUX POUR LES FEUX AU PRIX ÉCLATANT DE

*** 750\$**

de l'oeil (TOUT INCLUS SANS FRAIS CACHÉS)

GAGNEZ la correction de votre vision ainsi qu'une paire de billets (section VIP) pour la série complète des feux d'artifices de l'édition de l'an 2000.

Participez à cette promotion sur les ondes de **CITE**

Les feux d'artifices tout un spectacle
Votre vision corrigée au LASIK - le spectacle visuel de l'été

FAITES CONFIANCE À L'EXPÉRIENCE ...
... VOUS ALLEZ VOIR!

Marc Mullie MD Gordon Balazsi MD Richard Léger MD

LASERVUE
514-738-6666
Fax: 514-738-1769 E-mail: laservue@laservue.net
1100, rue Beaumont, bureau 201, Montréal (Métro L'ACADIE)

* Votre niveau de myopie doit se situer entre -1 et -5 dioptries et votre astigmatisme entre 0 et +2 dioptries.

CÉLÉBREZ, CHANTEZ, FESTOYEZ, RÊVEZ... ET DORMEZ !

TREMBLANT Mont-Tremblant, Québec

50% de réduction entre le 1^{er} et le 4 juillet sur la 3^{ème} nuit aux Suites Tremblant.

De nombreuses activités vous attendent le 1^{er} juillet.

PASSEPORT PLAGE REMONTÉE et CLUB DES JEUNES INCLUS

RÉSERVEZ SANS TARDER 1 800 461-8711 • WWW.TREMBLANT.CA

NOS PRIX SONT IMBATTABLES! COMPAREZ, VOUS SEREZ CONVAINCU!

LA FAMEUSE célébration annuelle d'été

PROFITEZ DE RABAIS INCROYABLES! ÉCONOMISEZ JUSQU'À 60%

Literie

LE PLUS GRAND CHOIX DE LITERIE ET ACCESSOIRES AUX PLUS BAS PRIX GARANTIS!

Wamsutta CANNON SHEFTEX **Dan River Lawrence** **Springmaid MARTEX Fieldcrest**

Ens. de draps en percale
180 fils au pouce carré

| | |
|------------|------------------|
| Simple | 16 ⁹⁵ |
| Double | 24 ⁹⁵ |
| Grand | 34 ⁹⁵ |
| Très grand | 49 ⁹⁵ |

Ens. de draps CANNON
200 fils au pouce carré

| | |
|--------|------------------|
| Simple | 19 ⁹⁵ |
| Double | 29 ⁹⁵ |
| Grand | 39 ⁹⁵ |

Oreiller **SIMMONS Beautyrest** **7⁹⁵**

Oreiller de duvet blanc **24⁹⁵**

Taies d'oreiller en super percale
200 fils au pouce carré
Assortiment d'imprimés légères imperfections
Paire **2⁹⁵**

Douillettes réversibles
Simple, double, grand
Toutes grandeurs **29⁹⁵**

Couvre-matelas Easy Fit à partir de **9⁹⁵** Simple

Matelas

LE PLUS GRAND CHOIX DE MATELAS SEALY ET SIMMONS AUX PLUS BAS PRIX GARANTIS! Livraison GRATUITE • Installation GRATUITE • Cadre de lit GRATUIT avec ens. de matelas Retrait GRATUIT du vieux matelas

Plus de 100 styles!

| | | | |
|------------|-------------------|------------|-------------------|
| Simple | 279 ⁰⁰ | Simple | 399 ⁰⁰ |
| Double | 369 ⁰⁰ | Double | 549 ⁰⁰ |
| Grand | 399 ⁰⁰ | Grand | 599 ⁰⁰ |
| Très grand | 699 ⁰⁰ | Très grand | 849 ⁰⁰ |

NOUS PAVONS LA TPS ET LA TVQ!

Jusqu'à 60 \$ de rabais
sur tout ens. Posturepedic de Sealy et Beautyrest de Simmons

Simple **30 \$** de rabais Grand **50 \$** de rabais
Double **40 \$** de rabais Très grand **60 \$** de rabais

Sur présentation de ce coupon. Un coupon par ensemble de matelas. Ne peut être jumelé à aucune autre offre.

NOUS PAVONS LA TPS ET LA TVQ* OU VOUS NE PAVEZ RIEN AVANT UN AN!
*NOUS VOUS ACCORDERONS UNE RÉDUCTION DE PRIX ÉQUIVALENTE À LA TPS ET LA TVQ.

Couverts

SANT'ANDREA d'Oneida
Coutellerie de style européen, à prix avantageux
6 modèles, ens. de 20 morceaux
Prix sugg. 250⁰⁰
Notre prix **139⁹⁵**

Porcelaine

Jusqu'à 50 % de rabais sur le p.d.s.* sur la porcelaine, la verrerie, les batteries de cuisine et les articles-cadeaux!

ROYAL DOUTON • MIKASA • WEDGWOOD • VILLEROY & BOCH
NORITAKE • ORREFORS • ONEIDA • J.G. DURAND • KOSTA BODA
LENOX • WATERFORD • DEMEYERE • LAGOSTINA • ROSENTHAL
ET BEAUCOUP PLUS!

Achat spécial **Alhambra**
Porcelaine fine et délicate, bordure or et platine.
Ensemble 20 morceaux
Prix sugg. 540⁰⁰
Notre prix **239⁹⁵**
Vous pourrez acheter les articles à l'unité.

Articles maison

Cuisinart • Black & Decker • Braun
Krupps • Moulinex et beaucoup plus!

Jusqu'à **52 %** de rabais sur le p.d.s.*
Ens. 4 morceaux Henckels
Prix sugg. 210⁰⁰
Notre prix **93⁹⁵**

Édredons de duvet

LE PLUS GRAND CHOIX D'ÉDREDONS DE DUJET ET ACCESSOIRES AUX PLUS BAS PRIX GARANTIS!

Édredons de duvet d'oie blanche
Construction en cloisons 12 po

| | |
|------------|-------------------|
| Simple | 79 ⁹⁵ |
| Double | 99 ⁹⁵ |
| Grand | 109 ⁹⁵ |
| Très grand | 149 ⁹⁵ |

Bain

MARTEX STEVENS **CANNON Fieldcrest**

Excalibur de MARTEX

| | |
|------------------|-----------------|
| Bain | 6 ⁹⁵ |
| Essuie-main | 4 ⁹⁵ |
| Débarbouillettes | 2 ⁹⁵ |

CANNON

| | |
|---------------------------------------|------------------|
| Serviettes de bain | 4 ⁹⁵ |
| Draps de bain | 12 ⁹⁵ |
| Descentes de bain | 5 ⁹⁵ |
| Débarbouillettes | 99 ^c |
| Essuie-main | 1 ⁹⁵ |
| Sièges rembourrés | 9 ⁹⁵ |
| Sorties de bain en ratine | 39 ⁹⁵ |
| Rideaux de douche en plastique variés | 4 ⁹⁵ |

Parures de fenêtres

Levolor **Holican** **HunterDouglas**

Jusqu'à 60 % de rabais sur le prix suggéré!

Téléphonez au Service à domicile GRATUIT **331-5260**

Stores horizontaux et verticaux • stores plissés • stores en bois • romains • tentures • dentelles • cantonnières bouffantes • parures complexes • et plus encore!

Tapis grande largeur et carpettes

CROSSLEY Grand choix de couleurs et styles Service à domicile GRATUIT 331-5260

Lits en laiton et fer • Boutique pour bébé

La plus grande sélection AUX PLUS BAS PRIX GARANTIS!

STATUS **Miracoli** **Iepine**

Nous avons un grand choix de Beanie Babies de Ty! **8⁹⁵ ch.**

Nappes

Nappes 3M Scotchguard
Choix de couleurs
52 po x 70 po et 60 po x 84 po
Notre prix **9⁹⁵**

Batteries de cuisine

Jusqu'à 50 % de rabais sur le p.d.s.* sur la meilleure batterie de cuisine gourmet de Tramontina

TRAMONTINA
Ensemble 7 pièces avec garantie à vie. Acier inoxydable de qualité supérieure.
Prix sugg. 200⁰⁰
Notre prix **156⁹⁵**

TEFAL demeyere LE CREUSET
TRAMONTINA LAGOSTINA

Articles-cadeaux

Achat spécial **Parapluies mode**
Notre prix **19⁹⁵**

Bougies parfumées 9 po
Ensemble de 20
Brûlent 7 h
9⁹⁵

NOS PRIX SONT IMBATTABLES!
COMPAREZ, VOUS SEREZ CONVAINCU!

Garantie
CHACQUE JOUR/TOUTE L'ANNÉE
Si vous trouvez la même marchandise ailleurs à plus bas prix, nous respecterons non seulement ce prix mais nous vous accorderons un rabais additionnel de 10 %



LE SUPERCENTRE DE LA MODE MAISON
LINEN CHEST

Centre Rockland
341-7810

Place Portobello
Brossard
671-2202

Les Galeries Laval
681-9090

La Cathédrale
(Centre-ville)
282-9525

LES PLUS BAS PRIX GARANTIS!

Trois morts dans un conteneur: Cast avait été prévenue que des Roumains pouvaient s'y cacher

ANDRÉ NOËL

L'enquêteur d'une société d'assurances a prévenu la compagnie Cast que des passagers clandestins pouvaient se trouver dans un conteneur déchargé le 14 avril dans le port de Montréal, mais Cast n'a pas fait de recherches, a appris *La Presse* hier. Trois hommes, des Roumains, sont morts asphyxiés.

Personne, chez Cast, n'a voulu commenter l'affaire hier. Mais Richard Saint-Louis, porte-parole d'Immigration Canada, a dit que de « bonnes questions » pourraient sans doute être posées à cette compagnie.

Le coroner en chef, Pierre Morin, envisage la possibilité d'ordonner une enquête publique sur cet incident et d'autres cas semblables, où des Roumains ont perdu la vie alors qu'ils s'étaient embarqués clandestinement sur des bateaux à destination de Montréal. Des employés et des cadres de Cast pourraient alors devoir témoigner.

« Une rencontre est prévue à la mi-juillet entre le coroner, les transporteurs maritimes, la Gendarmerie royale du Canada, Immigration Canada et les Douanes, a indiqué hier François Houle, porte-parole du Bureau du coroner. Il est fort probable qu'une enquête publique soit tenue. »

Les événements qui ont mené à la mort des trois jeunes hommes soulèvent de nombreuses questions. Le 29 mars, des passeurs enferment sept Roumains dans un conteneur sur un wagon de train à Livorno, en Italie. Le 1^{er} avril, le conteneur est chargé sur le *Montreal Sénateur*, qui appareille pour Montréal.

Le 13 avril, quatre Roumains sortent de leur conteneur. Le lendemain, le navire accoste à Montréal et est déchargé au centre de

transbordement de Cast. Le premier maître du bateau signale qu'un conteneur est endommagé et abrite peut-être d'autres passagers clandestins.

Un employé de Cast, George Prado, fait une vérification. Il aperçoit un trou. Par l'ouverture du conteneur, il voit des excréments, des boîtes de conserve, un couteau. Le contremaître Claude Denis regarde plus attentivement avec une lampe de poche. Il n'entend rien et referme le conteneur.

M. Prado se demande pourtant s'il n'y a pas des gens dans le conteneur. Il refait une inspection avec un camarade, Stéphane Rousseau. Ce dernier voit des vêtements, des sacs, du papier hygiénique, mais personne. Les deux employés referment encore le conteneur et bouchent le trou que les Roumains avaient pratiqué pour respirer.

Cast prévient Immigration Canada, qui décide de n'envoyer personne. Le lendemain, l'enquêteur des assureurs de Cast interroge les quatre Roumains vivants. Il écrit dans son rapport qu'ils étaient huit au départ. Le 15 avril, Cast était ainsi informée que quatre autres Roumains pouvaient se trouver dans un deuxième conteneur. Mais la compagnie ne fait aucune nouvelle recherche.

En fait, il y a trois Roumains qui se cachent dans le conteneur. Au moins deux sont encore vivants. Mais ils meurent asphyxiés, dans le port de Montréal. On croit qu'il s'agit de gitans. Il s'agit de Petrica Tentea, 17 ans, et de Lucian et Daniel Timis, tous deux âgés de 20 ans et provenant de Borsia.

Le 19 avril, le conteneur est transféré pour des réparations à la compagnie d'Intra-Québec, rue William à Montréal. Un employé, Raymond Roy, découvre le premier cadavre. Il alerte la police, qui découvre les deux autres corps. Les rapports d'autopsie indiquent que la mort d'au moins deux Roumains remontait à deux ou quatre jours, soit après le transbordement du conteneur à Montréal.

EN BREF

Un forcené se rend

■ Un homme d'une quarantaine d'années, armé d'une arme de chasse, s'est rendu hier soir à la Sûreté du Québec après un siège de quelques heures à son domicile de Saint-David-de-Falardeau, près de Chicoutimi. Il était recherché depuis mercredi par la SQ, relativement à des problèmes de violence familiale. Le forcené, qui s'était barricadé dans sa maison vers 17 h, a tiré un coup de feu dans les airs, sans toutefois menacer personne.

Un poulet sans fil

■ Un détenu de Copenhague n'a pas apprécié le regard scrutateur et soupçonneux des gardiens de la prison sur une poitrine de poulet congelée qui lui était destinée. C'est pourquoi il s'est mis à hurler, espérant détourner l'attention. Méfiants, les gardiens ont décidé de mettre au micro-ondes le précieux volatile, croyant y trouver de la drogue. Ils ont tout de même été surpris d'y découvrir un téléphone cellulaire.

Grange Canada

Fermeture d'entrepôt LIQUIDATION D'INVENTAIRE

Jusqu'à 60% de rabais sur notre mobilier en stock

Lits en cerisier massif faits en France
à partir de **3200 \$ - 45% 1760^{\$}**

2155, rue Crescent, MtL/Tél.: (514) 843-7688 • Téléc.: (514) 843-4616
Lundi, mardi, merc. 9 h à 18 h / jeu., vend. 10 h à 19 h / sam. 10 h à 17 h dim. fermé.
www.grange-furniture.com

Les détails

PROTECTION EXCESSIVE? Pas à notre avis

Regardez sous le rabat du short classique Tilley garanti à vie et vous verrez trois robustes points d'arrêt uniquement pour renforcer un coin de la poche!

Tilley Endurables

1050, av. Laurier Ouest (514) 272-7791
Catalogue de 80 pages 1-800-465-4249

Les meilleurs et les plus pratiques vêtements de voyage et d'aventure au monde, confectionnés ici, au Canada 2766183

Défiiez le NOUVEAU GOLF de Gray Rocks La Bête

18 trous À PARTIR DE 50^{\$}
par personne, voiturette comprise.

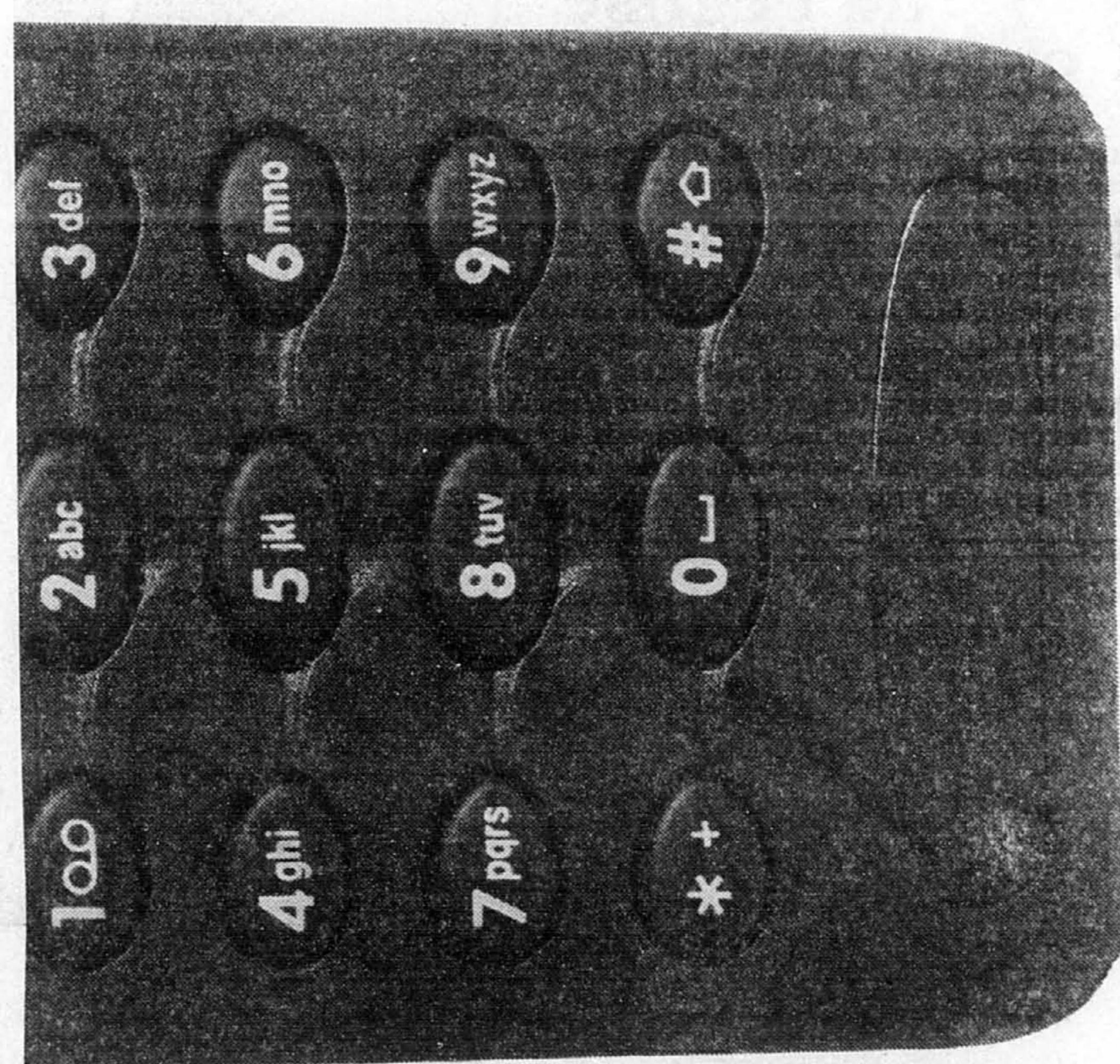
Avant le 11 juillet et après le 7 septembre; départ à partir de 15 h; taxes en sus.

RÉSERVEZ VITE!

GRAY ROCKS
SKI • GOLF • TENNIS

1-800-567-6744
www.grayrocks.com • MONT-TREMBLANT • QUÉBEC

On en couvre



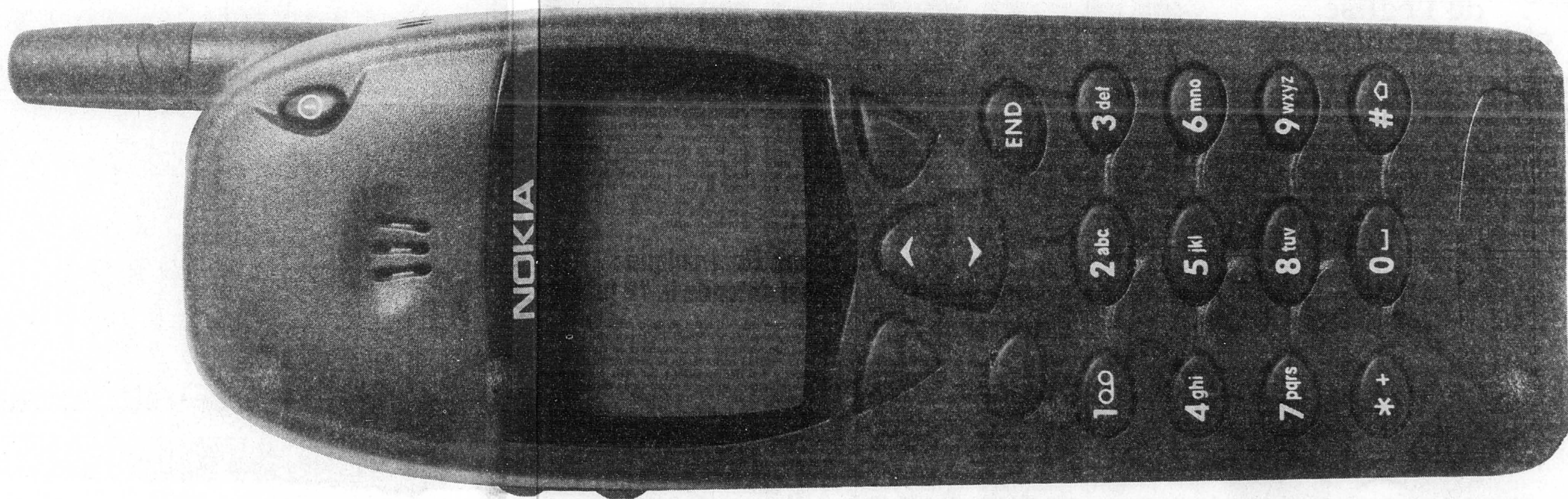
Bell Mobilité^{MC} met à votre disposition le plus long corridor cellulaire au monde. Avec les nouveaux forfaits *Mobilité*, offerts en technologies numérique et analogique, on peut vous joindre facilement sur plus de 234 000 km². Vos minutes vous suivent plus loin, car il n'y a pas de double facturation lorsque vous quittez le réseau numérique. Voilà, pour nous, ce qui s'appelle avoir les idées larges.

Pour en savoir plus, passez chez Espace Bell^{MC}, à un magasin Téléboutique^{MC} Bell, chez un dépositaire Bell Mobilité ou chez l'un de nos détaillants; appelez-nous ou consultez notre site Web.

1 888 4MOBILE

www.bellmobilité.ca

On en couvre plus large.



Les nouveaux forfaits Mobilité

150
minutes
29 \$
/mois

400
minutes
49 \$
/mois

650
minutes
79 \$
/mois

800
minutes
99 \$
/mois

1500
minutes
159 \$
/mois

- Minutes utilisables en tout temps*
- Aucun contrat
- Pas de frais d'itinérance**
- Facturation à la seconde***
- Conférence à trois, Renvoi automatique et Appel en attente inclus

*En vigueur pour les appels locaux et vocaux au Canada seulement. **Seulement au Canada. ***Avec les forfaits numériques. Téléphone non compris. Taxes, services optionnels et autres frais (activation, accès mensuel au réseau, interurbain et temps d'antenne) en sus. Détails en magasin. Téléboutique^{MC} Bell et Espace Bell^{MC} sont des marques de commerce de Bell Canada. MC Marque de commerce de Bell Canada, utilisée en vertu d'une licence.

Bell
Mobilité

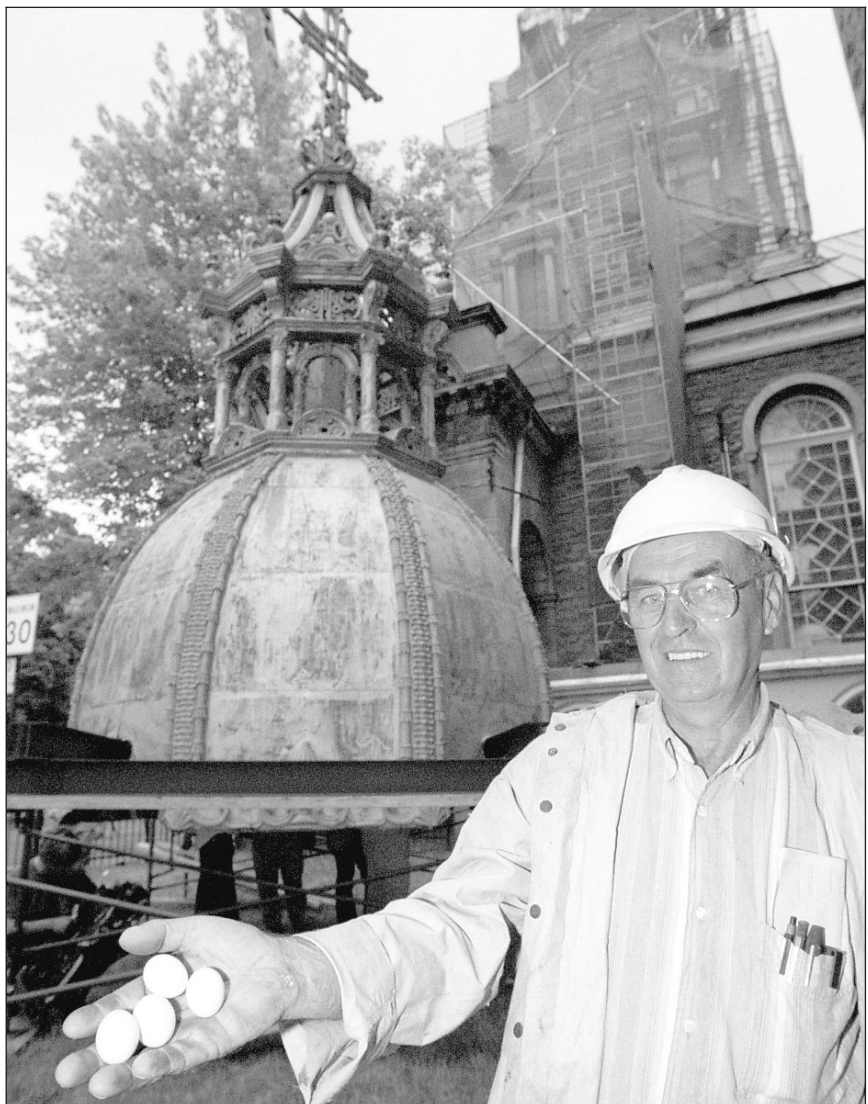


PHOTO ROBERT SKINNER, La Presse ©

Mario Lirette ira en prison

Il a été condamné lors de sa quatrième cause d'alcool au volant

CHRISTIANE DESJARDINS

Même si cela devait lui coûter son emploi, l'animateur de radio Mario Lirette devra purger les 90 jours de prison, soit 90 dimanches, auxquels il a été condamné pour sa quatrième cause d'alcool au volant en 20 ans, a tranché le juge Yves Mayrand de la Cour supérieure, hier.

Cette peine de prison discontinue (90 dimanches pour permettre à Lirette de continuer à travailler le samedi) avait été imposée à l'animateur de radio par la juge Louise Baribeault, de la cour municipale, parce qu'il avait conduit un véhicule avec les facultés affaiblies par l'alcool, le 2 septembre 1996. Lirette avait alors refusé de se soumettre à l'alcootest, mais les policiers avaient constaté son état d'ébriété. Il avait finalement plaidé coupable devant la juge Baribeault.

Mario Lirette en a appelé de sa sentence, en demandant une exemption constitutionnelle. Hier, devant le juge Mayrand, Mario Lavigne, son avocat, a fait valoir que cette peine était cruelle et déraisonnable et entraînerait des conséquences disproportionnées, parce qu'il y avait de fortes chances pour que son client, animateur connu et soutien de famille, perde son emploi. La station de radio de la région de Gatineau pour laquelle travaille Lirette pourrait certes considérer l'emprisonnement d'un de ses animateurs comme une tache à son image corporative.



Mario Lirette

Le juge Mayrand en convient, mais il signale que le risque d'une perte d'emploi est une conséquence régulière chez tous les accusés, qu'ils soient « employé chez Bombardier ou animateur de radio. »

Le juge estime en outre que l'exemption constitutionnelle doit être utilisée avec beaucoup de prudence pour ne pas démolir le travail judiciaire. Une telle exemption dans le cas de Lirette créerait une brèche importante dans la campagne contre l'alcool au volant, la crédibilité des tribunaux, et la confiance du public dans les tribunaux, a dit le juge.

« Ce serait créer une catégorie d'emplois, alors que le but visé de la loi sur l'alcool au volant est de dénoncer un comportement. »

Le juge a précisé que M. Lirette avait bénéficié de la clémence de la cour dans ses trois autres causes similaires en 1978, 1985 et 1991, alors qu'il s'en était tiré avec des amendes. « On aurait pu penser qu'il se serait pris en main... »

Le juge a donc refusé d'accorder cette faveur à Mario Lirette. Mais à la demande de M^e Lavigne, le juge Mayrand a consenti à ce que Lirette ne commence à purger sa peine qu'à partir du 15 août, question de passer les vacances d'été en famille, et aussi de voir s'il veut porter sa cause plus loin en appel.

Michel Gauthier n'a pas eu à comparaître

CHRISTIANE DESJARDINS

Pleurant comme une Madeleine dans la section des détenus, Michel Gauthier, l'homme qui a assailli sa femme en plein palais de justice mercredi, à Montréal, a été exempté de se présenter à sa propre comparution, hier.

Pour cette brève procédure, c'est son avocat, Réal Charbonneau, qui a représenté l'homme de 50 ans, qui fait face à huit chefs d'accusation: tentative de meurtre contre sa femme, Ceballos Noraima Espinosa; voies de fait sur son propre avocat dans sa cause de divorce, M^e Guy Sainte-Marie; voies de fait sur trois agents de sécurité publique, Gabriel Aubut, Pierre Costco et Sylvain Leblanc; avoir blessé un

quatrième agent, Pierre Gagné; possession d'arme dans un dessein dangereux (deux couteaux), et bris de promesse. Hier, l'accusé est resté détenu et l'enquête sur sa libération contre caution a été fixée au 6 juillet.

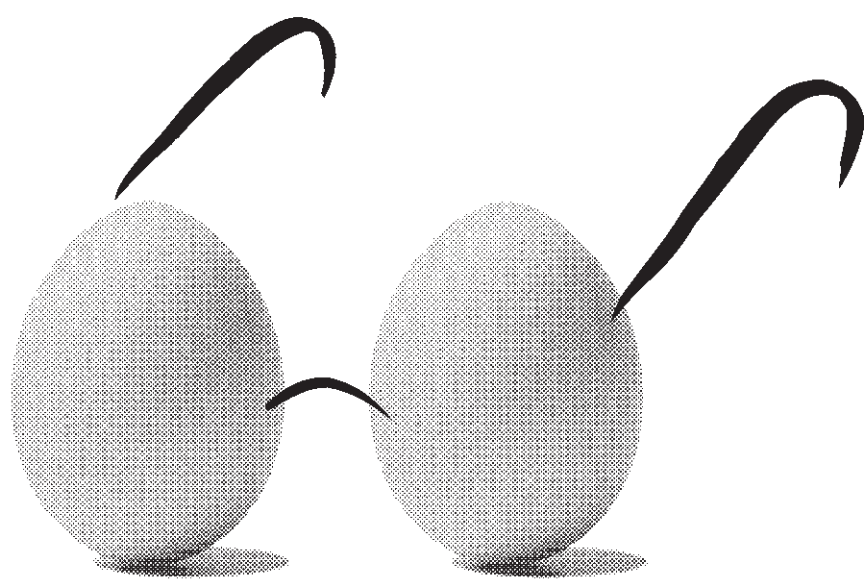
L'incident s'est produit le matin du 23 juin, au palais de justice de Montréal. Réunis dans le petit local adjacent à la salle de cour 2.17, Gauthier et son avocat, M^e Sainte-Marie, discutaient pension alimentaire avec l'ex-femme de Gauthier et son avocate, quand Gauthier a subitement sorti un couteau pour frapper son ex-conjointe à deux reprises. La femme a été blessée au thorax et à un poignet. Elle a toutefois reçu rapidement son congé de l'hôpital. L'avocat et les agents de

sécurité ont été blessés légèrement en voulant maîtriser le forcené, qui menaçait aussi de s'enlever la vie.

Il semble bien que le mariage de Gauthier et Ceballos Espinosa n'était pas celui du siècle. Ce contractuel, qui travaille au gouvernement depuis 20 ans, aurait épousé la jeune femme il y a peu de temps, à Cuba. La femme d'une trentaine d'années serait venue en visite au Canada une fois après son mariage, et ne serait arrivée pour s'installer définitivement qu'en mars dernier. Or, le 18 mars, Michel Gauthier a été arrêté pour avoir usé de violence et avoir menacé M^{me} Espinosa. Il doit d'ailleurs revenir le 2 juillet devant le tribunal pour subir son procès dans cette cause de violence conjugale.

Descente de la coupole de l'église Saint-Enfant-Jésus

D'importants travaux sont effectués depuis quelques années à l'église Saint-Enfant-Jésus, sous l'égide de la Fondation du patrimoine religieux du Québec et grâce à une subvention dans le cadre du programme d'aide à la restauration du patrimoine religieux du gouvernement québécois. C'est ainsi qu'on a procédé hier à la descente de la coupole qui surplombe la façade de cette église, construite en 1858 et agrandie en 1871. Une opération menée en un quart d'heure et qui a permis aux ouvriers de faire la découverte d'oeufs de pigeon à l'intérieur de la coupole. La façade actuelle, qui s'élève à une centaine de pieds, est l'oeuvre de l'architecte Joseph Venne et a pris ses proportions définitives entre 1899 et 1903.



La vitamine A aide la vision de nuit.

BON

274974

Les Hells projettent d'enlever un juge

Après les gardiens de prison, ce serait maintenant aux juges et aux policiers d'être dans la mire des Hells Angels. C'est en tout cas ce que laisse supposer une directive envoyée aux policiers et agents de sécurité publique, le 9 juin dernier, par le Service des renseignements criminels de Laval.

Cette directive les enjoint d'être particulièrement vigilants parce que, selon une information, les Hells Angels pourraient tenter d'enlever un juge de Laval ou un policier de cette municipalité.

Cette nouvelle n'est toutefois pas confirmée par la police de Laval. « Ce qu'on a eu, c'est un appel de menaces, le 23 juin, voulant qu'un juge de la cour municipale soit assassiné dans la journée », a dit le lieutenant Michel Paré, de la police de Laval. Selon M. Paré, les mesures de sécurité ont été établies, notamment la surveillance des résidences des juges.

Future Électronique : appel entendu le 12 juillet

Après avoir essuyé un refus en Cour supérieure, devant le juge Jean-Guy Boilard, les avocats de Future Électronique tenteront de convaincre la cour d'appel, le 12 juillet prochain, de la pertinence de garder secrètes les dénonciations du FBI, à la suite d'une perquisition au siège social de la compagnie, situé à Pointe-Claire, le 7 mai dernier.

Les avocats allèguent le droit à l'innocence pour que ces documents ne soient pas rendus publics. Radio Canada et *The Gazette* se sont opposés à cette mesure, et le juge Boilard leur a donné raison. Parallèlement, les avocats de Future tentent de faire annuler les mandats de perquisition ayant mené aux dénonciations.

Ils plaideront à ce sujet le 7 septembre.

L'ENTREPÔT

Au Vent Fou

où vous trouverez
le plus grand choix de

- Wakeboards
- Wet Suits
- Tubes
- Planches à voile
- Skis nautiques

Montréal
640-3001
1-800-336-2126

3839, boul. St-Jean-Baptiste Sud

GRAND CARAVAN À LIQUIDER

JUSQU'À
5 600\$ de rabais!

CONCORDIA AUTO 8065, rue Lajeunesse Montréal
Jarry 30 ans 273-2373
www.concordiaauto.com

Dan Howard's maternité

Factory Outlet

Solde de liquidation d'été
Jusqu'au 3 juillet seulement!
20% à 50% de rabais

- BELLS CORNERS, Ottawa (613) 596-1912 Barron's Plaza
- POINTE-CLAIRE (514) 695-4144 Complexe Pointe-Claire 6321, aut. Transcanadienne, local 13
- GATINEAU (819) 246-2770 25, chemin de la Savane

magasinez en direct
ibaby.com
imaternity.com

ou www.imaternity.com et www.ibaby.com ou AOL keyword: iBaby

Marchandise sélectionnée seulement. Non valable pour la lingerie, les coupons-rabais, les articles déjà achetés, ou au www.imaternity.com.



VOICI, ENFIN, L'AUBAINE QUE VOUS ATTENDIEZ POUR ROULER SUR NOTRE MEILLEUR PNEU TOUTE-SAISON, LE MICHELIN X-ONE.

Rabais instantané
40 \$

* Pour plus de renseignements, voir votre détaillant.

Nous sommes particulièrement fiers de notre Michelin X-One. Et pour vous permettre de découvrir pourquoi, nous vous offrons :

- Un rabais immédiat de 40 \$ à l'achat d'un jeu de quatre pneus.*
- Sur, un prix déjà réduit.
- Et une période d'essai de 30 jours.



Parce que les pneus, c'est important

276008

Cadres disponibles... rayés de la carte

Une décision déchirante d'Emploi-Québec entraîne la disparition de l'organisme

LILIANNE LACROIX

Du jour au lendemain, Cadres disponibles, entreprise d'insertion pour cadres sans emploi, disparaîtra de la carte, rayée par les coupes du gouvernement québécois à ses fonds alloués à Emploi-Québec.

Depuis le début, en octobre 1997, de l'ère subventionnée pour cet organisme, né dans un sous-sol d'église de la volonté d'un curé de l'Ouest-de-l'Île désireux de venir en aide à ses paroissiens nouvellement en chômage, 295 cadres ont déniché un nouvel emploi avec un salaire moyen de 52 000 \$: « Au début, l'organisme plaçait 35-40 personnes par année. Grâce aux subventions, on a triplé les placements », dit Jean-Louis Bernardin, de Cadres disponibles.

Pour chaque piastre « investie » par Emploi-Québec dans Cadres disponibles, l'État enregistre un retour de 6,20 \$: « Dans le privé, on ne fermerait sûrement pas la shop, on doublerait ou on triplerait nos salaires », déclare avec amertume M. Bernardin.

Mauvaise décision de fonctionnaire, pourraient penser certains. Pas vraiment. On peut plutôt parler de décision déchirante, rendue inévitable par la fonte des fonds disponibles, d'autant plus que la moitié de la clientèle de Cadres disponibles relève de la Sécurité du revenu ou est sans chèque (souvent en train de manger ses REER), donc inadmissible aux fonds fédéraux.

Comme il fallait absolument

faire des coupes, trois entreprises ont été visées par le CLE Pointe-Claire, deux clubs d'emploi et Cadres disponibles, explique Carol Desbiens, de la direction régionale d'Emploi-Québec. Toute réduction importante signifiant la quasi-disparition des organismes, la fonctionnaire au dossier n'avait qu'une décision à prendre : accepter la mort de l'un pour permettre aux deux autres de survivre.

La clientèle de Cadres disponibles jugée mieux équipée pour se trouver un autre emploi, on a laissé tomber le couperet. « On a jugé que d'autres en avaient plus besoin. On n'a pas voulu frapper sur les plus démunis », a expliqué M. Desbiens.

Ça se défend, d'autant plus que les cadres au chômage ont accès aux clubs d'emploi. Ceux-ci ne sont pas taillés sur mesure pour leurs besoins, mais c'est mieux que rien.

« Ce scénario va se reproduire à répétition, annonce M. Desbiens. On aurait besoin de 15 millions d'injections du Québec et on a reçu 3,7 millions. En grattant, en coupant, on réussira peut-être à affecter 4,7 millions aux programmes, mais on est loin du compte. On fait beaucoup de bons coups, mais les



PHOTO MICHEL GRAVEL, La Presse

Pour chaque dollar investi, l'État enregistrait un retour de 6,20 \$, explique Jean-Louis Bernardin, de Cadres disponibles, qui déplore la décision de ne plus subventionner l'organisme.

coupes vont plus vite que nos bons coups.»

« Il faut tout de même dire qu'avec les années de vaches grasses, il y a eu des dédoublements et certains organismes étaient moins performants. Si elles permettent de faire un bon ménage, les coupes entraînent aussi la disparition d'organismes qui seront durs à remplacer. Plusieurs cadres considèrent qu'ils ne s'en seraient sans doute pas sortis sans l'organisme :

— Le soutien technique et l'environnement professionnel y sont précieux, déclare Gaétan T., directeur de la logistique dans une nouvelle firme. Le chômage, ça nous frappe comme un gros accident. Quand je suis arrivé chez Cadres

disponibles, j'arrivais à la fin des prestations d'assurance-chômage et je commençais à être anxieux. Le plus dur, c'était l'isolement, mais là, je me retrouvais avec d'autres dans la même situation.

— Directeur d'usine, Jean-Guy M. avait été victime d'une restructuration. « Au début, je levais un peu le nez sur l'organisme, je croyais pouvoir me débrouiller par moi-même. Puis, j'ai réalisé que l'organisme avait une excellente réputation auprès des employeurs que je sollicitais. À la fin, j'y allais cinq jours par semaine. » Jean-Guy y a déniché un emploi dans l'acier et un salaire approchant les 100 000 \$.

— Plus le poste et le salaire sont

élevés, plus c'est difficile de se replacer, estime M.C., 52 ans. Au début, on continue le même train de vie, mais avec le temps, on désespère. On n'est plus capables de participer aux mêmes activités, on s'éloigne de nos amis. Ce qu'on nous donne chez Cadres disponibles, c'est la confiance pour nous vendre. Avec leurs contacts, ils nous remettent vite sur le marché. M.C. a finalement choisi entre trois offres alléchantes et travaille comme directeur général dans le textile.

Derek Walton ne comprend pas qu'on laisse disparaître l'organisme qui lui a permis de trouver un poste intéressant dans le textile : « Le service y est personnalisé et répond à nos besoins spécifiques, estime-t-il. Sans aide, c'est difficile de demeurer confiant et concentré sur la tâche à accomplir. »

Au bureau de la ministre Diane Lemieux, Marjolaine Perreault demeure optimiste : « On est en train de se doter de quelque chose d'unique. On s'est donné trois ans pour y arriver. Qu'on nous laisse un peu le temps de nous ajuster et de régler ce qui retousse. On savait très bien que le modèle ne serait pas parfait au bout d'un an », dit-elle. Rappelant les limites financières de notre société, Mme Perreault assure toutefois : « Tous les sans-emploi peuvent avoir accès à des mesures. »

Mais déplorent certains, ces mesures ne seront peut-être pas les mieux adaptées pour chacun.

Une quatrième amende pour le marché Kim Hour

RAYMOND GERVAIS

Le marché Kim Hour, 4777, avenue Van Horne à Montréal, bien connu des lecteurs de cette chronique, a encore récidivé et a été condamné à une amende de 2800 \$ après avoir été reconnu coupable de malpropreté et d'avoir eu des rongeurs en date du 28 octobre 1998.

Cette fois, le juge a voulu imposer une amende dissuasive à l'épicerie fautive.

Le 19 janvier 1996, l'établissement avait été reconnu coupable de malpropreté et avait été condamné à une amende de 1800 \$. Le 10 décembre 1993, le

même commerce avait écopé une amende de 1400 \$ pour avoir offert en vente des produits non identifiés. Le 3 juillet 1992, une

amende de 1000 \$ avait été imposée pour des infractions de malpropreté et d'avoir eu des rongeurs.

Un restaurant du Quartier chinois également bien connu, le Nanking, du 50, rue de la Gauchetière Ouest, a été condamné à une amende de 1800 \$ pour avoir, en date du 13 mai 1998, gardé malpropre son établissement et pour ne pas avoir eu un plancher à la surface dure, lisse, imperméable, lavable et sans fissures.

La Pâtisserie Buffet le Savoir-Faire, 3162, rue Bélanger Est, a été condamnée à une amende de 1300 \$ pour avoir, le 15 septembre dernier, gardé son établissement malpropre et pour avoir placé des aliments à moins de 10 cm du sol.

Le restaurant Pho Bang New York, 970, boulevard Saint-Laurent, a écopé une amende de 1500 \$ pour avoir en date du 30 septembre 1998, eu de la vermine. L'épicerie Kuy Lim, 7088, rue Saint-Denis, a pour sa part écopé une amende de 700 \$ pour avoir le 17 novembre dernier, gardé des aliments périssables et par conséquent potentiellement dangereux pour la santé à une température supérieure à 4 degrés et inférieure à 60 degrés. Le 16 octobre dernier, la même épicerie avait été condamnée à une amende de 800 \$ pour une infraction semblable.

La Pâtisserie Pêche Délice, 73, rue de la Gauchetière Ouest, a été condamnée à une amende de 1000 \$ pour avoir, le 7 décembre dernier, conservé des aliments à une température inadéquate. Le 29 janvier, le même établissement a aussi écopé une amende de 600 \$ pour avoir conservé un endroit à déchets malpropre qui dégageait de mauvaises odeurs.

Finalement, deux établissements fermés depuis le moment de l'infraction ont écopé d'amendes. Pizza Saint-Laurent, 3681, boulevard Saint-Laurent, s'est vu imposer une amende de 2300 \$ pour avoir le 17 septembre dernier, gardé l'établissement malpropre, pour ne pas avoir pourvu d'eau chaude son établissement et pour avoir gardé des rebuts accessibles à la vermine et aux animaux. Le Marché Danos, 50, rue Villerey à Montréal, a été condamné à une amende de 650 \$ pour avoir le 5 novembre 1998, eu des aliments malsains dans son établissement.

La Cadillac des événements.

Saisissez vite cette occasion inespérée de vous glisser derrière le volant d'une Cadillac DeVille.

La nouvelle Cadillac DeVille est joliment équipée : légendaire système Northstar avec moteur V8 de 275 chevaux, direction Magnasteer^{MD}, sièges en cuir chauffants à l'avant, télédéverrouillage des portes et climatisation électrique à deux zones. Sans oublier l'ensemble de privilèges des propriétaires Cadillac qui comprend, entre autres, l'entretien sans frais de 4 ans ou 80 000 km. Et pour un temps limité, le système de communication et de sécurité OnStar vous est offert sans frais, installation comprise (Valeur approximative de 1 800 \$. Frais d'abonnement de 360 \$ requis).



41 998 \$*

*Achat. Transport (943 \$) et préparation inclus.

Cadillac, rien de moins.

Cadillac



Offre d'une durée limitée réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs DeVille 1999 en stock, comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Photo à titre indicatif seulement. *Immatriculation, assurance et taxes en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Un échange de véhicule peut être requis. Tous les détails chez votre concessionnaire Cadillac, en visitant le www.gmcanada.com ou en téléphonant au 1 800 463-7483.

Martin s'attire les foudres de l'opposition

Les réformes des services financiers canadiens arrivent bien trop tard

GILLES TOUPIN
du bureau de La Presse, OTTAWA

L'opposition au gouvernement Chrétien était unanime pour dire que les réformes du secteur des services financiers canadiens proposées hier par le ministre des Finances, Paul Martin, arrivaient bien trop tard.

« Nous traînons la patte dans la course », a notamment affirmé Dick Harris, porte-parole du Parti réformiste en matière d'institutions financières. « La réforme est peut-être un pas positif, mais il a fallu six ans au ministre pour la réaliser alors que beaucoup de pays ont fait depuis longtemps des pas de géant dans ce domaine. »

Yvan Loubier, critique financier du Bloc québécois, a d'abord reproché à Paul Martin d'avoir rendu public son livre blanc alors que la

Chambre des communes ne siégeait pas, pour « éviter le débat », a-t-il dit. « Paul Martin, a ajouté M. Loubier, est très en retard. Cette réforme aurait dû avoir lieu voici trois ou quatre ans et elle nous arrive avec aucun échéancier précis. »

Les réformistes ont notamment rejeté hier l'idée d'un ombudsman pour les utilisateurs des services bancaires qui, comme l'a proposé Paul Martin, relèverait uniquement du gouvernement. « Ce que propose le gouvernement, a dit Harris,

c'est un autre niveau de bureaucratie, la création d'une nouvelle agence qui n'aura aucun compte à rendre au Parlement. » Les réformistes auraient voulu que l'ombudsman ait eu le pouvoir d'imposer des sanctions aux banques reconnues coupables d'abus.

Quant aux mécanismes par lesquels devront passer les banques pour procéder à une fusion, l'opposition officielle a qualifié la proposition Martin « d'arbitraire » en ce qu'elle conservait au ministre le privilège de prendre la décision finale.

Pour le Bloc québécois, ce livre blanc consacre le statu quo. « Il n'y a rien de changé, a déclaré Yvan Loubier. Il n'y a rien là-dedans pour la protection des consommateurs qui en ont assez de certaines pratiques des institutions financi-

res. » Le député de Saint-Hyacinthe-Bagot a notamment dénigré l'avis de quatre mois que devra donner une banque avant de fermer une de ses succursales. « Les associations de consommateurs n'ont pas demandé uniquement qu'on annonce les fermetures de succursales quatre ou six mois à l'avance, a-t-il commenté. Elles ont demandé que l'on s'arrange pour maintenir les services de qualité dans les institutions financières du pays, en particulier dans les régions rurales. »

Quant au porte-parole néo-démocrate, Lorne Nystrom, il s'est dit persuadé que le gouvernement s'apprêtait à commettre « une erreur épouvantable » en annulant la règle des 10 % qui empêche la concentration de la propriété des grandes banques canadiennes.

« La valeur du huard, a-t-il dit, étant inférieure de 40 % environ au dollar américain, les banques canadiennes représentent de beaux fruits mûrs qui n'attendent que d'être récoltés par des intérêts étrangers. Tôt ou tard, si la présente tendance politique se maintient, les banques canadiennes deviendront le MacMillan Bloedel's du secteur financier. »

Scott Brison, le critique financier du Parti conservateur, a pour sa part reproché à Paul Martin de prendre ses décisions non pas en tant que ministre des Finances, mais en tant que candidat à la course à la direction du Parti libéral. « Le ministre, a-t-il dit, continue de faire des recommandations et des choix en fonction de leur rentabilité politique. »

Défilé de la fête du Canada : le Dr Roopnarine Singh persiste

SIMON DROUIN

Toujours en marge des activités officielles, le traditionnel défilé de la fête du Canada organisé depuis plus de 20 ans par le Dr Roopnarine Singh et ses amis aura encore lieu cette année, et ce malgré les maigres 7500 \$ que lui consent le ministère du Patrimoine.

« Il ne faut jamais dépendre uniquement du gouvernement pour faire son devoir. » Après la prière qui a marqué le début de sa conférence de presse, c'est en ces termes que le Dr Singh a exprimé sa déception devant le peu d'intérêt d'Ottawa pour son 21^e défilé du 1^{er} juillet. Il blâme entre autres les députés du Bloc québécois pour les sommes modestes qu'il a reçues.

Autre épreuve pour les organisateurs, les policiers de la Gendarmerie royale du Canada ne pourront prendre part au défilé comme ils le font habituellement, occupés qu'ils seront aux activités officielles de la fête du Canada qui se dérouleront simultanément dans le Vieux-Port.

Malgré tout, l'infatigable M. Singh pourra compter sur la présence du ministre des Finances fédéral, Paul Martin, qui prononcera un discours après l'arrivée du cortège à la place du Canada.

Sur le thème « Un grand Canada au 21^e siècle », le défilé se mettra en branle, encore cette année, au coin des rues Saint-Denis et Sherbrooke, à 11 h. Il se dirigera ensuite vers l'ouest jusqu'à la rue Peel, puis vers le sud, pour se terminer à la place du Canada et au square Dominion.

Suivront ensuite les discours officiels, la levée du drapeau canadien et la dégustation d'un gâteau d'anniversaire géant pouvant nourrir 2000 personnes. De la musique et de la danse traditionnelle (péruvienne, polonaise et turque) viendront clore la journée de festivités.

En plus des fanfares, des groupes culturels et des troupes de danse, six chars allégoriques officiels composeront l'essentiel du cortège. Celui du Québec sera orné de beaucoup de fleurs de lys, promet en souriant M. Singh.

L'éclectisme de l'événement ne se dément pas. Cette année, les spectateurs pourront lier connaissance avec des princesses des Philippines et dix finalistes du concours Miss Univers...

Les groupes religieux ne seront pas en reste puisqu'un char leur est réservé. « On peut souhaiter que le soleil s'en aille, mais on ne peut jamais se débarrasser du soleil », répond M. Singh à ceux qui souhaitent faire disparaître Dieu de la Constitution canadienne.

Afin de s'assurer la plus grande participation possible, le Dr Singh a demandé à ceux qui croient en son projet de faire du prosélytisme en distribuant des milliers de petits drapeaux unifoliés pour inviter les Montréalais à la fête.

Bien qu'il en ait assez de se faire couper les vivres par Ottawa, M. Singh estime que ses efforts valent la peine. « J'ai commencé ce défilé au moment où il était même difficile de brandir un drapeau canadien à Montréal », rappelle-t-il.

Deux journées de transport gratuit pour les Lavallois

AMÉLIE RÉGIS

À la suite d'un arrêt de travail illégal, le syndicat des chauffeurs de la Société de transport de Laval (STL) devra payer deux jours de transport gratuit pour l'ensemble des usagers lavallois les 23 et 24 septembre prochains.

La facture du syndicat dépendra du nombre d'usagers qui, selon l'estimation de la STL, auront profité du service gratuit. Elle sera perçue directement à même les cotisations syndicales.

Dans une décision rendue le 21 juin, le Conseil des services essentiels a également ordonné au syndicat de payer une annonce publicitaire informant la population de ces deux journées. Des excuses publiques devront être aussi présentées.

Le 27 avril dernier, un conflit concernant les affectations avait mené à un arrêt de travail illégal des chauffeurs surnuméraires de la Société de transport. L'arrêt a d'abord été progressif entre 14 h et 17 h, pour ensuite conduire à une interruption totale du service entre 17 h et 2 h 30. Cette situation a privé de transport en commun plus

de 19 000 usagers et a coûté environ 75 000 \$ à la STL.

Le Conseil des services essentiels estime qu'il y a eu des conséquences sérieuses à ce débrayage, ce qui explique la sévérité de la décision. « Pour certains, plus vulnérables, la preuve a démontré que sans l'intervention des cadres, cet arrêt interrompu aurait eu des conséquences plus dramatiques », écrivent les membres du Conseil dans leur décision.

Par contre, un membre dissident du Conseil, Osvaldo Nuñez, considère que cette peine est trop dure. « Je crois que le Conseil ne peut dépasser le nombre d'heures de débrayage, car son rôle n'est d'aucune façon de punir les salariés impliqués », explique-t-il. Une journée de transport gratuit entre 14 h et 2 h 30 aurait été une compensation suffisante selon M. Nuñez et n'aurait pas dépassé le montant de 75 000 \$ réclamé par la STL.

Comme ce n'est pas la première fois que le syndicat débraye illégalement, le Conseil a voulu lancer une ferme avertissement. En 1989, un arrêt de travail du même genre avait coûté 25 000 \$ au syndicat à la suite d'une décision similaire.

McGill

Université de Montréal

Le Département d'Oncologie de l'Université McGill et le Réseau Inter-hospitalier de Cancérologie de l'Université de Montréal (RICUM) désirent remercier les organisations suivantes pour leurs généreuses contributions à titre de subsides à l'éducation médicale, en 1998-1999.

| | |
|------------------------------------|--|
| Amgen Canada Inc. | Novartis Pharma Canada Inc. |
| Berlex Canada Inc. | Pharmacia & Upjohn Inc. |
| BioChem Pharma Inc. | Rhone-Poulenc Rorer Canada Inc. |
| Bristol-Myers Squibb Canada Inc. | Schering Canada Inc. |
| Eli Lilly Canada Inc. | Smithkline Beecham Canada Inc. |
| Faulding Canada Inc. | Zeneca Pharma Inc. |
| Glaxo Wellcome Inc. | The Cedars Cancer Institute |
| Hoechst Marion Roussel Canada Inc. | au centre hospitalier de l'Université McGill |
| Hoffman-La Roche Limitée | Hôtel Omni Montreal |
| Janssen-Ortho Inc. | |

Ces fonds ont permis aux deux universités de lancer une série conjointe de conférences éducatives en cancérologie à Montréal, par des professeurs invités de renommée mondiale.

| | |
|---------------------------|------------------------|
| Dr. Lodovico Balducci | Dr. Alexander Fefer |
| Dr. Frank Balis | Dr. Pierre Fenaux |
| Dr. Ann Barrett | Dr. Dieter F. Hoelzer |
| Dr. Michael Baum | Dr. Gabriel Hortobagyi |
| Dr. Aman U. Buzdar | Dr. Mark Lema |
| Dr. Brian Carr | Dr. Jeff Michalski |
| Ms. Nessa Coyle | Dr. Gregory H. Reaman |
| Dr. Bernard Cummings | Dr. Tom Smith |
| Dr. Riccardo Dalla-Favera | Dr. Harold J. Wanebo |
| Dr. Kathryn E. Dusenbery | Dr. Douglas L. Weed |
| | Dr. Brigitte Zafrani |

Découvrez pourquoi plus de canadiens choisissent Lasik Vision que tout autre centre de chirurgie au laser.

LEUR EXPÉRIENCE N'EST PAS LA SEULE RAISON DE LEUR FAIRE CONFIANCE

L'EXPÉRIENCE

Les Docteurs Pierre Demers, Avi Wallerstein et Mark Cohen forment la seule équipe de chirurgiens au laser à Montréal composée exclusivement d'ophtalmologistes surspécialisés en chirurgie de la cornée et en chirurgie réfractive. Ils ont fait des milliers de chirurgies au LASIK et forment d'autres chirurgiens à cette technique.

LA TECHNOLOGIE

Dans tous nos centres au Canada, nos chirurgiens s'appuient sur la plus récente technologie, comme le laser de 4^e génération Chiron Technolas 217C et le microkératome automatisé dont nous avons doté notre clinique de Montréal.

LA FRANCHISE

Lasik Vision a été le premier centre de chirurgie au laser à vous offrir un prix plus raisonnable pour cette intervention. Avec plus de 30 000 procédures réalisées, les chirurgiens de Lasik Vision ont l'expérience et la compétence pour vous offrir les meilleurs soins possibles.

999\$

FRAIS CHIRURGICAUX POUR LES DEUX YEUX* QUELLE QUE SOIT VOTRE PRESCRIPTION

* Les frais non-chirurgicaux tels l'examen préliminaire, les soins post-opératoires, la trousse de soins et les retouches (si nécessaires) sont offerts au coût forfaitaire de 599\$, pour un coût total de 799\$ par œil. Votre prescription doit pouvoir être traitée à l'aide des techniques LASIK ou PRK.

FINANCEMENT DISPONIBLE

LASIK VISION
MONTRÉAL

1 888 673-3937

Notre mission : vous offrir la plus haute qualité de soins, au plus bas prix possible

VANCOUVER - CALGARY - WINNIPEG - TORONTO - WINDSOR - OTTAWA - MONTRÉAL - QUÉBEC - HALIFAX

OFFREZ-VOUS UN CIRCUIT DISTINCTION

TOURS CHANTECLERC
la qualité à tous prix

Permis du Québec
EXCLUSIVEMENT DISPONIBLE CHEZ VOTRE AGENT DE VOYAGES

Sur les traces des Princes et des Chevaliers

Allemagne

CIRCUIT DISTINCTION DE 14 JOURS
DU 30 AOÛT AU 12 SEPT. 99

Prix par personne base 2 personnes par chambre taxes comprises **3286\$*** **Départ garanti** Incluant 18 repas

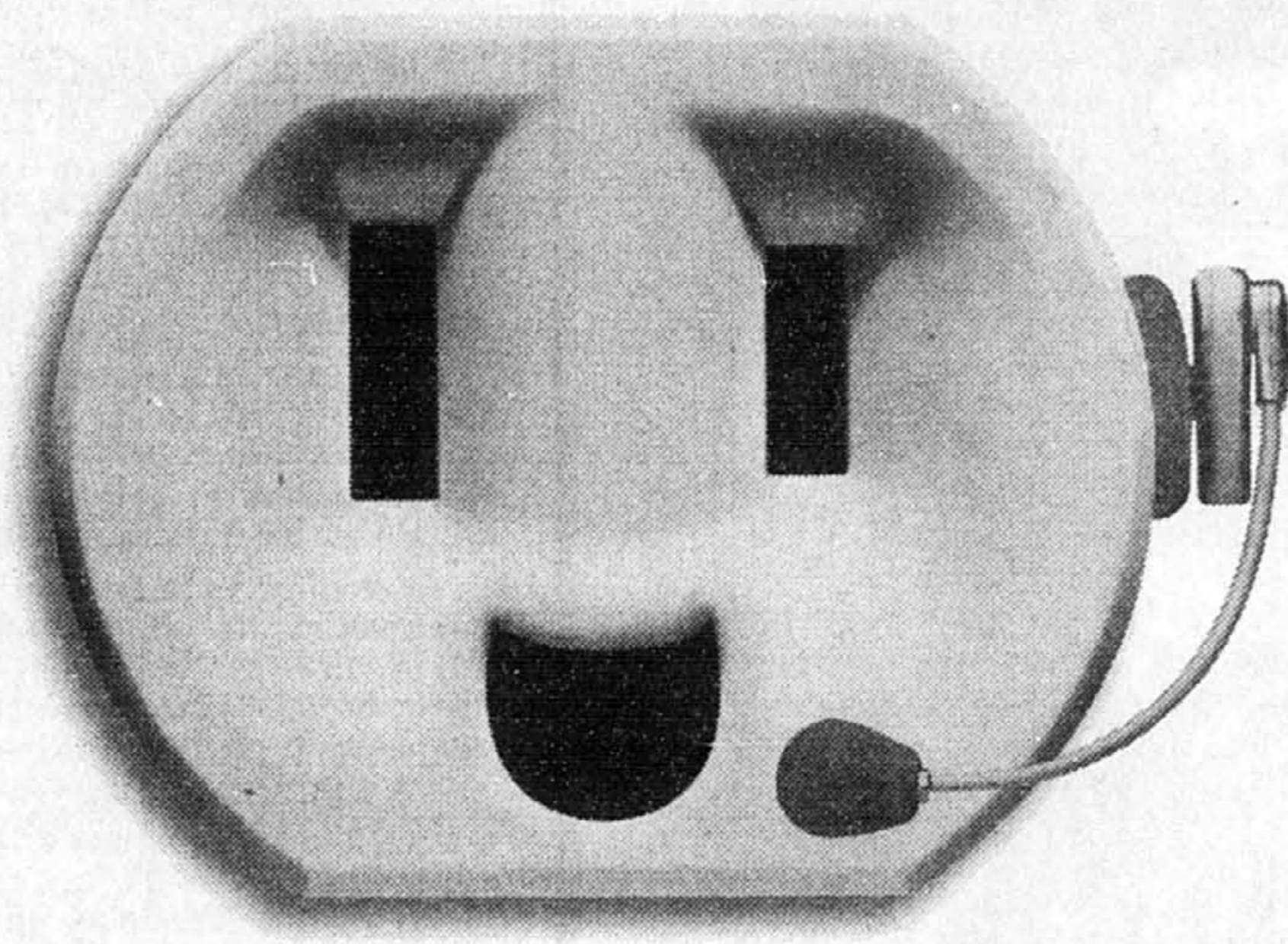
CLAUDE PAVÈSE
Français résidant en Autriche depuis plus de deux décennies. Accompagnateur puis guide diplômé de cet Etat. C'est avec la même conviction qu'il repart à chaque fois faire découvrir les beautés de l'Allemagne.
*Incluant les réductions 25, réservations et d'après fidélité

Scandinavie Suède, Norvège
CIRCUIT DISTINCTION DE 14 JOURS
DU 31 AOÛT AU 13 SEPT. 99

Prix par personne base 2 personnes par chambre taxes comprises **3849\$*** **Départ garanti** Incluant 18 repas

FABIENNE MOREAU
Son but: faire qu'un voyage soit une vraie découverte, monumentale et humaine.
*Incluant les réductions 25, réservations et d'après fidélité

AGTA

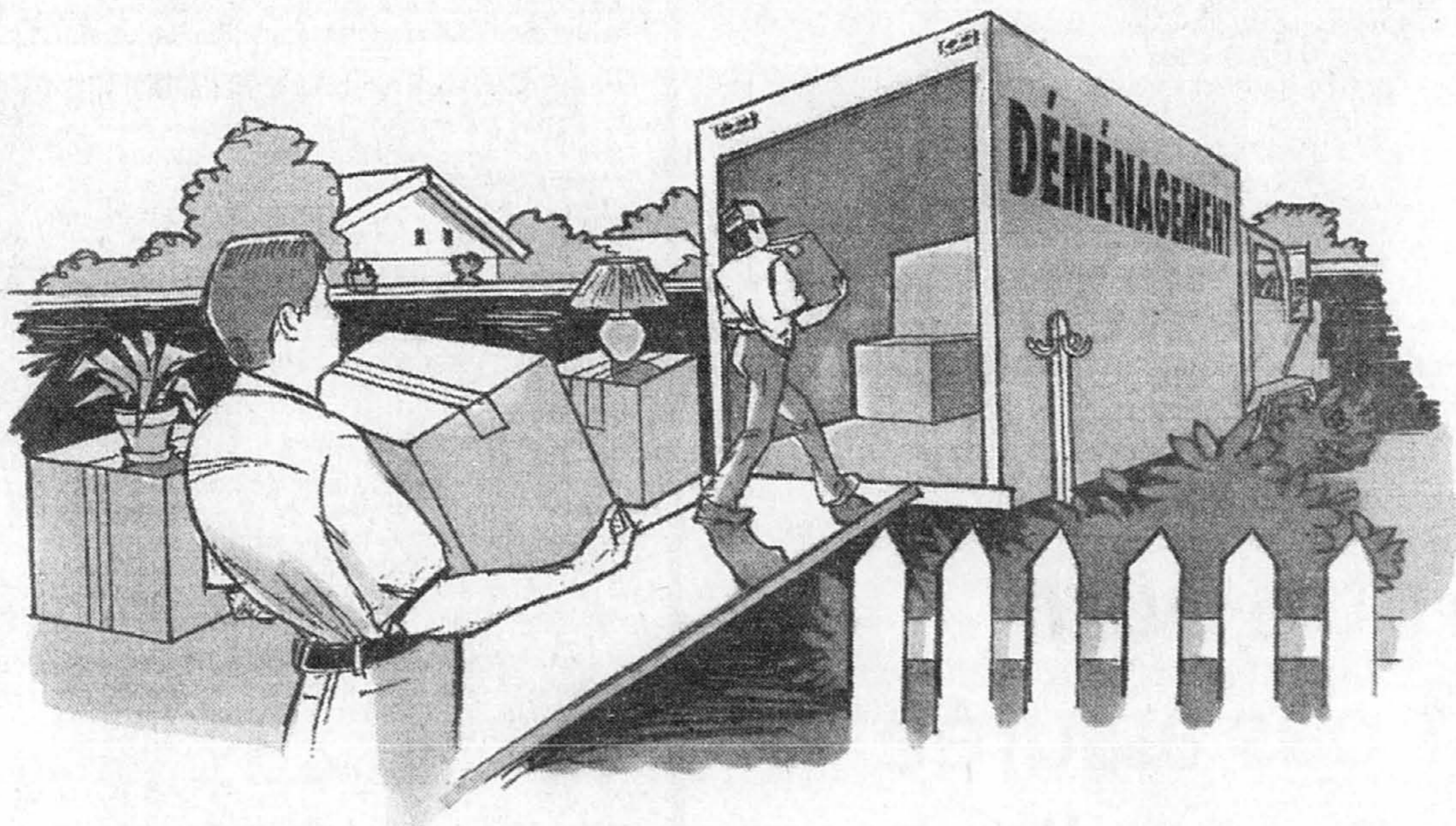


Merci de votre précieuse collaboration

Hydro-Québec vit actuellement un conflit de travail. D'ici à ce que la situation revienne à la normale, nous vous rappelons que vous pouvez ***payer votre facture à votre institution financière ou adhérer à notre service de paiement autorisé.***

Et si vous déménagez, n'oubliez pas de ***nous aviser au moins sept jours à l'avance :***

- par téléphone, au numéro indiqué sur votre facture, ou
- en remplissant le formulaire que vous trouverez sur notre site Internet : ***www.hydroquebec.com/residentiel***



Notre priorité : vous offrir un service de qualité.

Les Services à la clientèle

Q Hydro Québec



QUOI?



« Votre **auto**
n'est pas assurée
chez Desjardins? »

Vous passez à côté d'une foule d'avantages
et surtout du prix que peut vous offrir
l'assurance en direct de Desjardins !

Avant d'assurer votre auto,
appelez à la caisse

ou composez le

1 888 ASSURANCE
(1 888 277-8726)

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8 H À 20 H
ET LE SAMEDI DE 8 H À 16 H.



Desjardins

Assurances générales
des caisses Desjardins

27/63/99

Les parents de la CSDM se querellent tout comme les commissaires

MARC THIBODEAU

Décidément, les conflits sont légion à la Commission scolaire de Montréal (CSDM).

Tandis que les commissaires s'entre-déchirent sur la place publique, les parents croisent aussi le fer en raison de la nomination d'une secrétaire dans un des regroupements de la commission scolaire.

Le comité de parents du regroupement 3 a proposé en janvier de confier ce poste à Danielle Lia, qui représentait l'année dernière le comité central de parents au conseil de la CSDM à titre de commissaire-parent.

Sa recommandation s'est toutefois butée à l'opposition de l'un de ses délégués au comité central, Normand Lake, qui est actuellement commissaire-parent, ainsi qu'à la présidente du dit comité, Linda Tassile.

« Ils n'ont pas cessé de nous mettre des bâtons dans les roues », fulmine la présidente du comité de parents du regroupement, Louise Vendette qui, à l'issue d'une longue série de rebondissements, a finalement obtenu en mai du comité central la confirmation de la nomination de Mme Lia.

L'opposition de M. Lake et de Mme Tassile découle notamment du fait que Mme Lia a reçu l'année dernière un avertissement du comité central, ses membres jugeant qu'elle n'avait pas représenté adéquatement le comité central au conseil des commissaires relativement à un dossier au sujet duquel Mme Vendette était venue se plaindre.

« Elle a eu la franchise de dire que les parents n'avaient pas été consultés et ça lui a valu un avertissement », déplore Mme Vendette. Mme Lia a refusé de parler à *La Presse*.

Le regroupement 3, pour protester contre l'opposition de M. Lake, qui a été nommé commissaire-parent par le comité central après y avoir été désigné comme délégué, a décidé en avril de le destituer. Il continue néanmoins de siéger.

« Sa situation a suscité des vagues récemment au conseil des commissaires où le président du Regroupement scolaire confessionnel, Michel Pallascio, s'est interrogé sur sa représentativité.

« Je suis beaucoup plus représentatif que n'importe quel commissaire élu par 2,3 ou 4 % de la population », tonne M. Lake en faisant allusion au faible taux de participation enregistré lors des élections scolaires.

Deux avis juridiques, provenant de la Fédération des comités de parents et d'une firme d'avocats mandatée par le comité central lui-même, confirment, dit-il, qu'il peut continuer à siéger en toute légitimité.

D'autant plus, ajoute M. Lake, que le vote de destitution tenu par le regroupement 3 a failli être revu en mai. « Mme Vendette a dû utiliser son vote prépondérant pour éviter que l'on revienne sur la question », souligne-t-il.

Le commissaire-parent ne croit pas qu'il soit paradoxal de critiquer Mme Lia parce qu'elle n'a supposément pas représenté adéquatement le comité central alors que lui-même s'est opposé au point de vue de son propre regroupement lorsque la candidature de la secrétaire a été abordée une première fois par le dit comité.

« C'était mon devoir de dire ce que je pensais », affirme M. Lake, qui affirme s'être retiré systématiquement lors des débats subséquents au comité central.

La présidente de la CSDM, Diane De Courcy, dit prendre acte des conclusions des avis juridiques déposés relativement à la situation de M. Lake même si ceux-ci, ajoute-t-elle, ne sauraient faire oublier les insatisfactions existantes au regroupement 3.

« Nous lui avions demandé de se retirer temporairement du conseil et des comités où il siège normalement pendant que la question demeurait en suspens », note Mme De Courcy, qui ne souhaite pas s'immiscer outre mesure dans le conflit au comité central.

Elle espère que la nomination de Mme Lia permettra de mettre définitivement un terme au différend. Tant M. Lake que Mme Vendette conviennent que beaucoup trop d'énergie a été dépensée relativement à cette affaire, qui risque néanmoins de rebondir au prochain conseil en raison de questions salariales liées au travail de la secrétaire.

La Presse a tenté en vain cette semaine de joindre Mme Tassile.

Commissions scolaires : les budgets déficitaires demeurent l'exception

MARC THIBODEAU

Même si deux des plus importantes commissions scolaires de l'île de Montréal ont décidé de présenter des budgets déficitaires pour 1999-2000, le mouvement est loin de faire boule de neige.

Au ministère de l'Éducation, on indiquait hier que seulement cinq des 69 commissions scolaires de la province ont soumis à ce jour un tel budget au ministère, alors que 14 d'entre elles l'avaient fait l'année dernière.

« Tous les budgets ne sont pas encore rentrés », prévient cependant Jean Bouchard, directeur des opérations budgétaires et financières pour les écoles primaires et secondaires au ministère.

Le président de la Fédération des commissions scolaires du Québec, André Caron, avait en quelque sorte lancé un appel à la dissidence en mars en réagissant au budget provincial, qui prévoyait d'importantes sommes pour éponger les déficits accumulés des hôpitaux et des universités.

« Peut-être que la prochaine fois, on ferait mieux d'être délinquant et d'accumuler des déficits pour que le gouvernement vienne finalement les éponger. C'est un drôle de message qu'on nous envoie », avait-il alors déclaré.

Les commissions scolaires qui présentent un budget déficitaire doivent le soumettre au ministre de l'Éducation, qui dispose du pouvoir discrétionnaire de les autoriser ou de les refuser, note M. Bouchard.

Ces budgets, poursuit-il, sont généralement acceptés conditionnellement à la production à l'automne d'un plan de redressement visant à permettre l'atteinte de l'équilibre budgétaire dans un délai qui peut s'échelonner sur plus d'un an.

« Nous travaillons de concert avec les commissions scolaires pour leur permettre d'y arriver », note M. Bouchard.

La commission scolaire English-Montréal (CSEM), qui avait déjà présenté un budget déficitaire de plus de 4 millions pour l'année budgétaire en cours, prévoit un déficit pour 1999-2000 de 6 millions sur un budget total de 150 millions.

Son président, George Vathilakis, estime qu'il est « pratiquement impossible » d'en arriver à un budget équilibré en raison du faible niveau des subventions gouvernementales.

La Commission scolaire de Montréal prévoit un déficit de 2,4 millions sur un budget total de 500 millions. Les commissaires refusent d'appliquer les compressions correspondantes et réclament une aide financière accrue du gouvernement.

L'un des commissaires dissidents de la CSDM, Robert Cadotte, ne cache pas qu'il s'agit de « créer un rapport de force » avec le ministère en matière de financement.

M. Bouchard se dit conscient que le déficit envisagé est essentiellement « stratégique ». « Ce n'est pas un montant très significatif. Sur un budget d'un demi-milliard, il est généralement facile d'aller chercher deux millions », dit-il.

Une maison régionale de la justice à Cowansville

MARTHA GAGNON

Une étude recommande la création d'une maison régionale de la justice à Cowansville, qui regrouperait l'ensemble des services judiciaires de la région de Brome-Missisquoi.

Le maire de Cowansville, Arthur Fauteux, espère que les conclusions de cette étude, dévoilées cette semaine, inciteront le ministre de la Justice, Linda Goupil, à modifier sa décision de transférer une grande partie des services judiciaires à Granby.

L'étude de faisabilité, réalisée à la demande de la MRC Brome-Missisquoi par la firme de consultants Mallette & Maheu, a été financée par les ministères des Affaires municipales et de la Justice. Après avoir évalué différents scénarios, les auteurs concluent qu'il serait bénéfique de regrouper dans un même lieu les greffes et cours municipales de Cowansville, Bedford et Farnham, en plus de maintenir les services actuels du palais de justice de Cowansville.

La maison de la justice comprendrait également un bureau d'aide juridique, ainsi que des locaux pour les séances d'arbitrage, de médiation, les auditions de régies provinciales et de commissions. D'après l'étude, ce guichet unique favoriserait une meilleure accessibilité et permettrait de maintenir un volume de dossiers intéressant.

La préfète de la MRC, Lyse Lafrance-Charlebois, estime que le vieux palais de justice, édifice patrimonial, serait un lieu approprié pour la réalisation d'un tel projet. L'immeu-

ble comprend l'espace nécessaire.

Les représentants de la MRC doivent rencontrer les fonctionnaires du ministère de la Justice en août pour discuter du projet. En attendant, la ministre a suspendu sa décision de transférer les services judiciaires de Cowansville à Granby.

Après la bataille pour conserver les services de traumatologie de l'hôpital Brome-Missisquoi-Perkins, la communauté réclame le maintien de ses services judiciaires.

Selon le directeur de la MRC, Robert Desmarais, le volume des dossiers dans les palais de justice a diminué au cours des années parce que le gouvernement a transféré plusieurs responsabilités à la cour municipale. « L'unification des services assure une meilleure rentabilité, dit-il. On doit générer suffisamment d'activités pour que la maison de la justice soit viable. »

D'après l'étude, la cour municipale commune entraînerait des dépenses annuelles de 183 200 \$. Quant aux revenus anticipés, ils sont de 485 000 \$, soit 330 000 \$ pour les amendes qui devront être versées aux 22 municipalités, 155 000 \$ pour les frais judiciaires et une contribution des villes d'environ 28 000 \$.

M. Desmarais précise que les municipalités concernées viennent de prendre connaissance de l'étude et seront appelées à se prononcer sur le projet. « La police, le barreau et les villes seront consultés », ajoute-t-il.

Tout est en SOLIDE!

3 JOURS SEULEMENT!

WOW!

En vedette l'album simple "Everybody's free to wear sunscreen"



BAZ LUHRMAN
Something For Everybody

9.99
DC

emachines

Processeur Cyrix^{MD} de 366 MHz 72407366



Moniteur 14 po et imprimante Canon inclus

AVANT REMISE **1109.99**
REMISE POSTALE **110.00**
999.99 APRES REMISE L'ENSEMBLE COMPLET

Remise postale de 75 \$ US = 110 \$ CA environ

MÉMOIRE VIVE 32 Mo

DISQUE DUR 3,2 Go

CD-ROM 32x

MODEM 56K V.90

19808001 BJC-1000

RCA



Stéréo **46 po**

ÉCONOMISEZ PLUS DE 140\$

Téléviseur à projection de 46 po

- Filtre en peigne numérique
- Stéréo DBX
- Télécommande universelle
- Entrée S-vidéo

1799.99

03001813 46813

HEWLETT PACKARD Possibilités d'expansion **Exclusivité Future Shop**



Imprimante Deskjet 420C
• Résolution jusqu'à 600 x 300 ppp
• Vitesse d'impression jusqu'à 3 ppm
• Bax d'alimentation automatique pour 50 feuilles
• Technologie Colour Smart 4179029 430c

ÉCONOMISEZ 20\$
99.99

HEWLETT PACKARD Possibilités d'expansion **Exclusivité Future Shop**



Lecteur optique couleur Scanjet 4100C
• Résolution matérielle de 600 ppp et logicielle de 1200 ppp
• Traitement d'images couleur à 36 bits
• Bouton pour lecture et copie couleur
• Connecteur pour Bus sériel universel (USB) 4179410 4100c

ÉCONOMISEZ 30\$
199.99

JVC



Caméscope VHS-C
• Zoom numérique 50x
• Stabilisateur d'image
• Effets spéciaux numériques
• Lecture des bandes vidéo dans votre magnéscope 0142340 02.62340

499.99

SONY



Caméscope 8 mm avec technologie XR
• Zoom numérique de 180x
• Visior couleur • NightShot pour des enregistrements sans lumière • Jusqu'à 14 heures d'enregistrement 0430316 78416

649.99

DIAMOND



Lecteur musical portable Rio MP3
• Conforme à la norme MP3, le plus populaire format audio sur l'Internet
• Mémoire Flash de 32 Mo permet d'emmagasiner jusqu'à 60 minutes de musique numérique • Logiciel Music Match JukeBox gratuit pour convertir la musique sur CD en format MP3 9014006/9014001 REMISE POSTALE DE 50 \$ US = 74 \$ CA ENVIRON

AVANT REMISE **273.99**
REMISE POSTALE **74.00**
199.99 APRES REMISE

DIAMOND

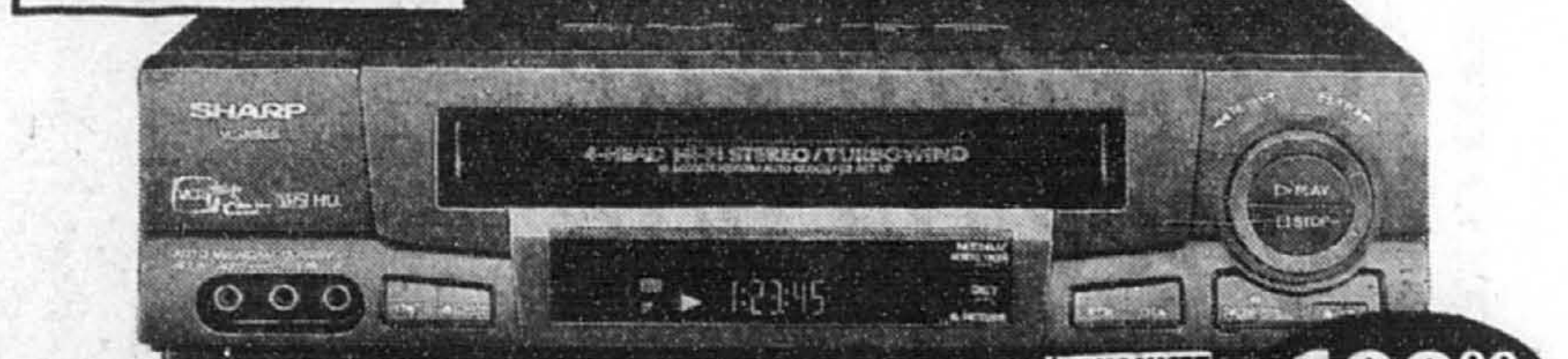


Carte graphique Monster 3D de 4 Mo avec accélérateur
• Le Monster 3D assure une accélération Killer-3D idéale pour les tout derniers jeux et titres de divertissement en 3D 9014822/9014820 34002-448 QUANTITÉS LIMITÉES. ACCORD NON D'ACHAT DIRECTÉ

AVANT REMISE **63.99**
REMISE POSTALE **44.00**
19.99 APRES REMISE

REMISE POSTALE DE 30 \$ US = 44 \$ CA ENVIRON

SHARP



Magnéscope stéréo HI-FI à 4 têtes
• VCR Plus+ Programmation C3 • Commande du câble-sélecteur et récepteur DSS
• Télécommande universelle illuminée • Fonction de repérage de la télécommande 4202968 903

ÉCONOMISEZ 50\$
189.99



Deer Hunter Bundle
Inclut: Deer Hunter Extended Season et Companion 8020419

AVANT RABAIS **19.99**
RABAIS INSTANTANÉ **10.00**
9.99 APRES RABAIS



Duke Nukem/Shadow Warrior Bundle
Inclut: Duke Atomic et Shadow Warrior 8004414

AVANT RABAIS **29.99**
RABAIS INSTANTANÉ **15.00**
14.99 APRES RABAIS

SANYO



Téléphone sans fil à 25 canaux
• Baleyage automatique de 25 canaux
• Combiné à utilisation mains-libres
• Clavier du combiné illuminé
• Technologie Compaudio PlusSM 0412942 1841W 2500 APPAREILS DANS TOUT LE PAYS

NOTRE PLUS BAS PRIX JAMAIS VU
49.99

Canon



Multipass C5500 couleur, imprimante, télécopieur et lecteur optique
• Résolution d'impression de 720 x 360 ppp
• Résolution de lecture couleur jusqu'à 600 ppp
• Jusqu'à 99 copies par page
• Vitesse du modem de 14,4 Kbps 11942551 MULTIPROCESSOR

ÉCONOMISEZ 50\$
599.99

JVC



Radio d'auto encastrable avec lecteur de CD
• Puissance de 4 x 30 watts
• Face amovible 0143110 0203110

189.99

RCA



Mini-chaîne à lecteur pour 3 CD
• Puissance totale 60 watts • Son ambiophonique
• Basses renforcées avec égalisateur pré réglé
• Haut-parleurs ambiophoniques inclus
• Télécommande 0307528 09228

ÉCONOMISEZ 20\$
229.99

Prix et produits en vigueur du 23 au 28 juin 1999

FUTURESHOP

- | | | |
|-----------------|--|----------------|
| ANJOU | 7200, boul. des Renseignements (derrière les Galeries d'Anjou) | (514) 352-7558 |
| LAVAL | 1645, boulevard Le Carbasier | (450) 978-5420 |
| GREENFIELD PARK | 3858, boulevard Taschereau | (450) 465-4260 |
| MARCHÉ CENTRAL | 1041, rue du Marché Central | (514) 387-3188 |
| LASALLE | 7077, boulevard Newman (Carrefour Angrignon) | (514) 368-1610 |
| POINTE-CLAIRE | 6321, autoroute 40 (boul. St-Jean, Complexe Pointe-Claire) | (514) 428-1999 |
| MONTRÉAL | 470, Ste-Catherine Ouest | (514) 393-2600 |
| CENTRE-VILLE | | |

* Sur approbation du bureau de crédit. L'acheteur paie tous les mois une somme déterminée de son salaire à condition que :
(1) les mensualités minimales (si remboursé) soient versées et
(2) le salaire soit payé en entier à la fin de la période couvrant l'offre promotionnelle. Le TPA est de 28,8%.
Exemple de l'option sans intérêt pendant 12 mois (Taxes incluses) :
Si les mensualités minimales totales de 587,33 \$ pour un achat de 1500 \$ sont versées et le salaire est remboursé dans les 12 mois, l'intérêt est éliminé. Le TPA est de 28,8% (coût total 1500 \$) pour un achat de 1500 \$.
Si vous décidez de prolonger le financement sur 12 mois supplémentaires et que les mensualités minimales totales de 1111,71 \$ pour un achat de 1500 \$ sont versées, et que le salaire de 1180,23 \$ est remboursé dans les 24 mois, l'intérêt total de 600,48 \$ (coût total de 2100,48 \$) et le TPA équivaut à 28,8% pour un achat de 1500 \$.
Les options sans intérêt ne sont pas offertes à nos clients avec cartes de crédit pour un compte commercial. Achats personnels seulement, aucun fournisseur. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Certains articles peuvent ne pas être offerts dans tous les magasins. En raison des technologies de pointe, certains prix pourraient être moins élevés en magasin.

Un incroyable magasin. Des prix incroyables.

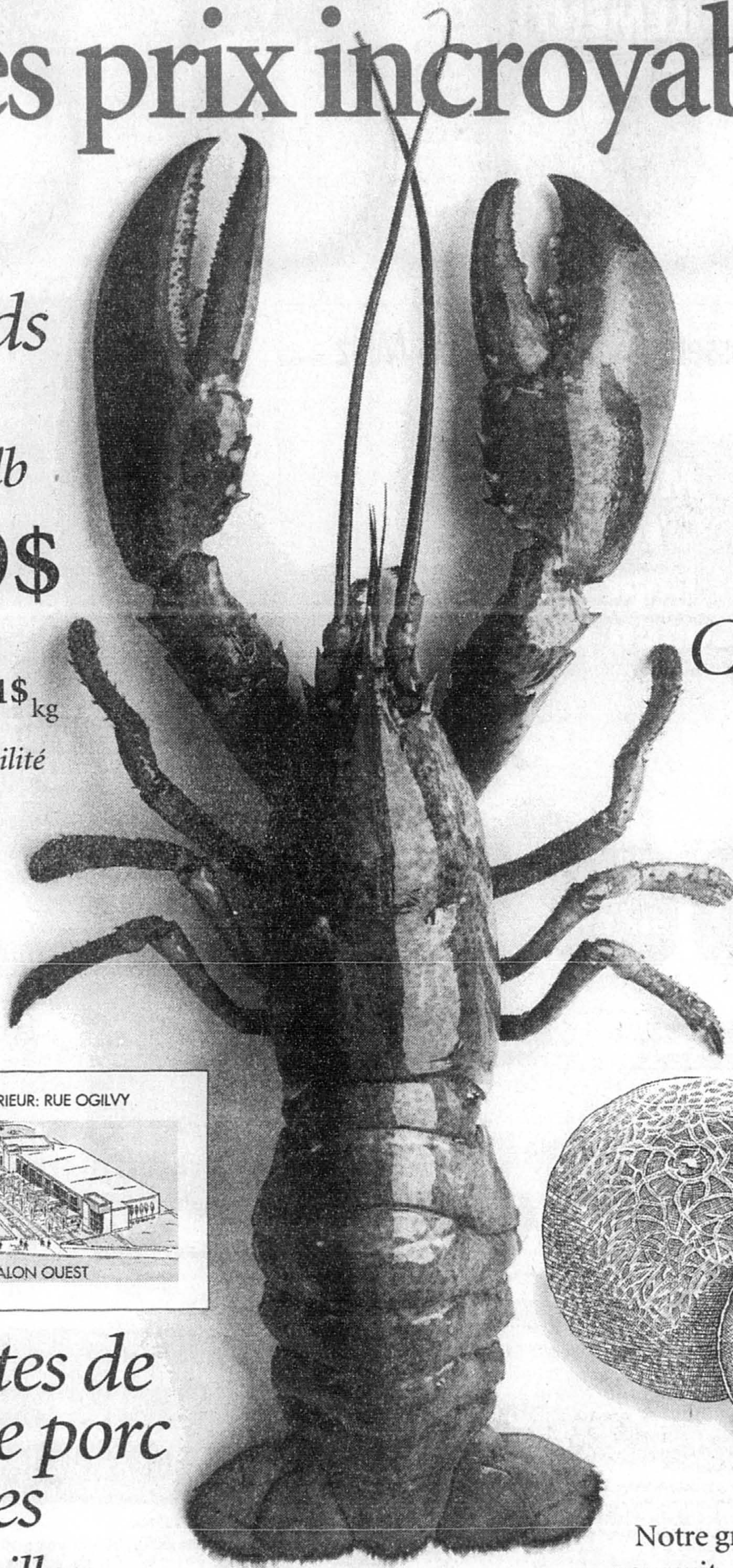
*Homards
vivants*

1 lb à 1 1/4 lb

5,99\$
lb

13,21\$ kg

Selon disponibilité



Cantaloups

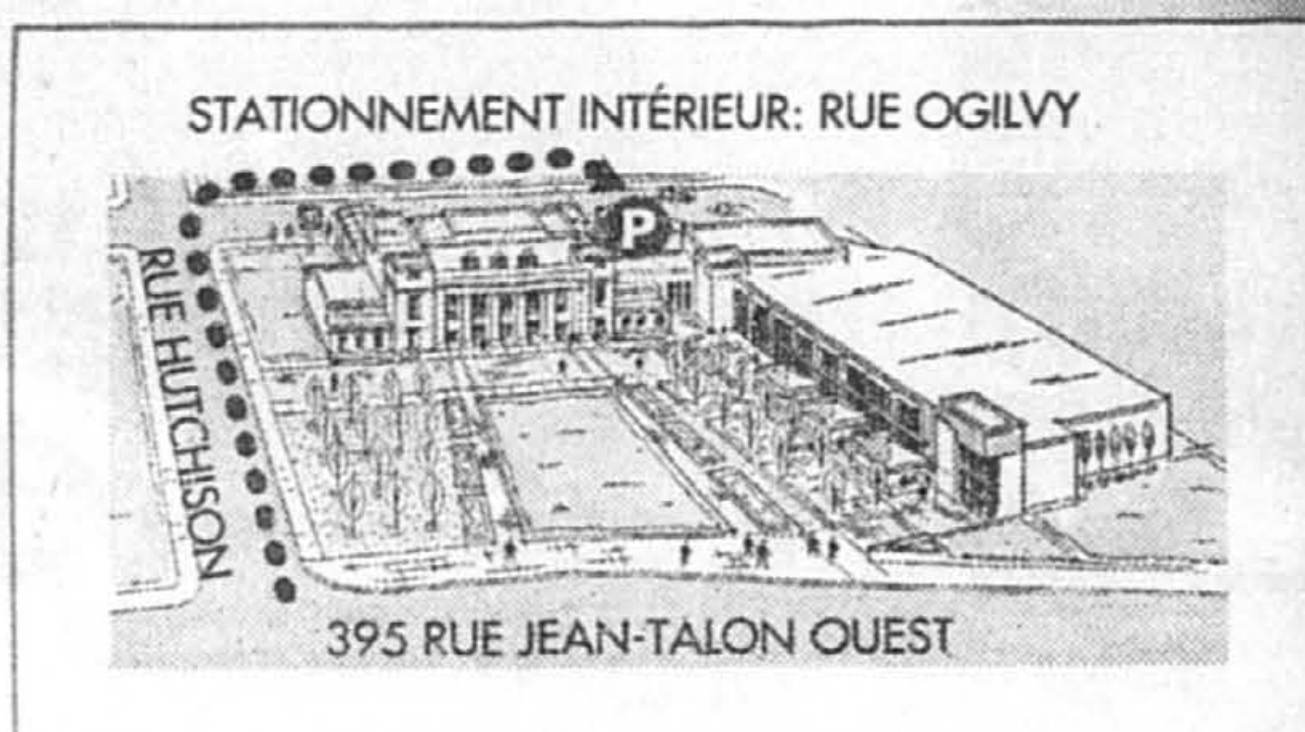
Produit des

États-Unis

Grosneur 9

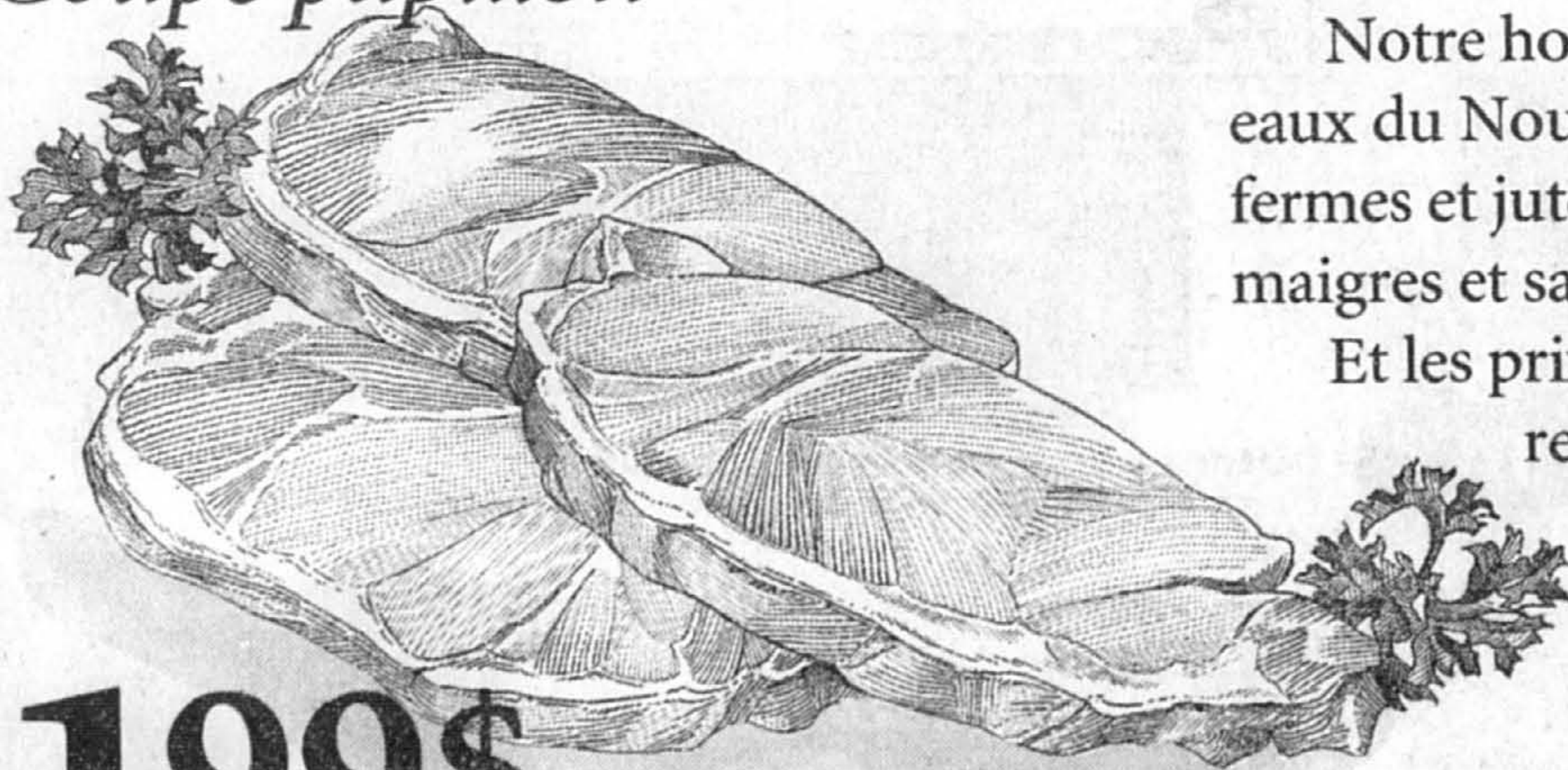
↓
18 12 9

99¢
ch.



*Côtelettes de
longe de porc
désossées*

Coupe papillon



1,99\$
lb **4,39\$** kg

Notre grande fête d'ouverture se poursuit...

Notre homard est arrivé hier, directement des eaux du Nouveau-Brunswick. Nos cantaloups sont fermes et juteux, et nos côtelettes de porc bien maigres et savoureuses.

Et les prix de tous ces produits, sont toujours remarquables...

Comme il se doit, pour un remarquable magasin!

*Ces prix ne seront
en vigueur qu'au marché Loblaws
de la Gare Jean-Talon, samedi et
dimanche les 26 et 27 juin seulement.*



La passion de l'alimentation... et encore plus!

Rosenblum est en transition

Spécialiste international du transport de la drogue, il serait en bonne voie de réhabilitation

ANDRÉ CÉDILOT

Après 52 mois d'incarcération, Norman Max Rosenblum, reconnu comme un spécialiste international du transport de la drogue, est en bonne voie de réhabilitation.

Condamné à 13 ans de pénitencier le 20 janvier 1995, Rosenblum a réussi à persuader la Commission nationale des libérations conditionnelles de lui accorder une semi-liberté en le plaçant dans une maison de transition.

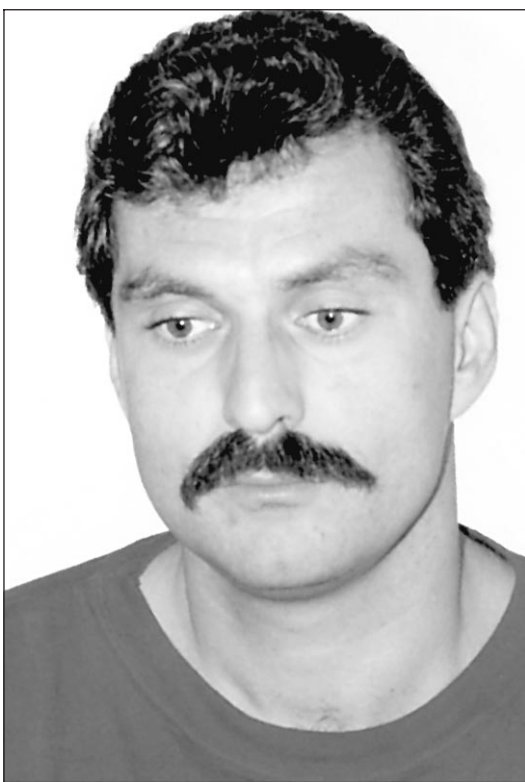
Durant son séjour en prison — le troisième depuis 1981 pour des affaires de contrebande —, Rosenblum, 46 ans, a participé avec succès à divers programmes sur les drogues, la violence conjugale et le contrôle de soi. « On peut voir un profond changement dans sa conduite et ses valeurs », indique dans son rapport un spécialiste qui l'a connu en 1987.

Lors de son témoignage, Rosenblum a promis aux commissaires de ne plus faire le trafic de drogue. Il dit avoir compris tout le mal qu'il a fait depuis 20 ans après avoir entendu les témoignages de toxicomanes rencontrés lors d'un stage de jour dans une maison de désintoxication.

Dans leur décision, les commissaires Héту et Dugré affirment également tenir compte du fait que Rosenblum s'est bien comporté chaque fois qu'il a eu la permission de sortir du pénitencier, avec ou sans escorte, depuis 1997. Selon les données cadres de la CNLC, il y a une chance sur trois qu'il récidive.

Rosenblum a été arrêté en 1994 au moment de livrer 558 kilos de cocaïne colombienne à des Hells Angels québécois planqués en Angleterre. Même s'il était admissible à une libération au sixième de sa peine, il a subi deux refus de la CNLC. L'an dernier, on avait jugé qu'il n'avait pas suffisamment changé pour être libéré.

Avant de lui accorder une pleine liberté, la CNLC juge utile qu'il passe au moins six



Norman Rosenblum

mois dans une maison de transition. Tout en l'encourageant à voir un psychologue sur une base volontaire, elle insiste pour qu'il poursuive ses visites au centre de désintoxication, « de façon à ce qu'il développe encore plus d'empathie envers les gens ».

Connaissant la réputation de Rosenblum dans les hautes sphères du monde interlope, les commissaires lui ont interdit de voyager et de fréquenter des criminels. Rosenblum devra également soumettre à intervalles réguliers un compte rendu de ses dépenses et

Montebello: le fédéral acquiert l'Hôtel du Manoir

Presse Canadienne
OTTAWA

Le gouvernement fédéral, par le biais d'Approvisionnement et Services Canada, est maintenant propriétaire de l'Hôtel du Manoir et de la Résidence du Manoir, à Montebello.

Du box des accusés, l'ancien propriétaire des deux immeubles, sis rue Notre-Dame, à Montebello, Michel Meunier, a vu les deux bâtiments lui glisser entre les doigts, puisque la Couronne était en mesure de démontrer qu'il en avait fait l'acquisition, en 1993, avec de l'argent provenant du trafic de stupéfiants.

L'hôtel et la résidence sont évalués à près d'un million et, en vertu des ententes entérinées par la Cour, hier, Approvisionnement et Services en devient propriétaire.

Les immeubles ne sont cependant pas exempts de créances hypothécaires et deux

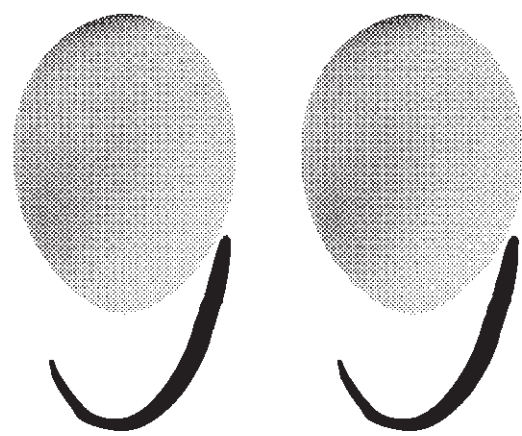
institutions bancaires et la succession Grant Blondin ont été en mesure d'enregistrer leur créance respective sur les deux biens.

En pratique, Approvisionnement et Services Canada devrait, au cours des prochaines semaines, payer les trois créanciers hypothécaires et ainsi lever toutes les hypothèques qui grèvent ses nouvelles acquisitions.

La fiducie Desjardins devrait récupérer environ 220 000 \$, alors que la succession Blondin recevra 190 000 \$ et la Caisse d'économie Canipco récupérera environ 96 000 \$.

Par la suite, les immeubles libérés des hypothèques devraient être mis en vente.

Michel Meunier, 42 ans, avait été arrêté en avril dernier, lors d'une opération antidrogue de la GRC. En plus de se voir déposséder de ses biens, Meunier a été condamné à six mois de prison.



99¢/livre. Prix approximatif, aucune taxe en sus.

BON

2747673

Certificat de placement garanti

5,25%*

Première année

Investir à court terme tout en profitant du taux du long terme?

Qui aurait pensé...

En d'autres termes, avec le certificat de placement garanti Évoluterm, vous optez pour le meilleur des deux mondes!

- Répartition du placement en 5 tranches égales dans des certificats de 1, 2, 3, 4 et 5 ans et donc, possibilité d'encaisser ou de réinvestir 1/5 (20%) de votre placement, chaque année.
- Capital protégé à 100%.
- Intérêts simples ou composés.
- Aucuns frais de gestion.

Pour investir ou pour en savoir plus, voyez votre conseiller en succursale ou composez le

1 888 TELNAT-1
www.bnc.ca

BANQUE NATIONALE
il faut penser autrement

*Offre d'une durée limitée. Taux moyen de la 1^{re} année.

2762710

LA BAIE : toujours à votre service.

Une semaine seulement!



ÉPARGNEZ DE **20% à 35%**

OFFRE DE NETTOYAGE DE MEUBLES ET DE MOQUETTES!



- 29 \$** 2 PIÈCES ET UN VESTIBULE
Notre prix ord. : 46 \$
- 59 \$** 5 PIÈCES ET UN VESTIBULE
Notre prix ord. : 85 \$

Pour les moquettes très sales ou qui n'ont pas été nettoyées récemment, informez-vous au sujet de notre Service d'entretien Plus, offert à seulement 10 \$ de plus par pièce.

20% de rabais Canapé et fauteuil
Nettoyage : 59 \$
Notre prix ord. : 74 \$

APPELEZ DU LUNDI AU SAMEDI ENTRE 8 H ET 18 H
(514) 339-5420
1 800 441-0224

Renseignez-vous sur notre désodorisant et notre traitement de protection des fibres. Le vestibule est limité à 10 pieds linéaires et doit être attenant. Les pièces de plus de 200 pieds carrés comptent pour 2 pièces ou plus. Frais additionnels pour moquettes en laine. Prix fixé séparément pour escaliers. Frais additionnels pour les tapis spéciaux, les coussins de dossier non attenant et le mobilier modulaire. Les offres expirent le 3 juillet 1999.

2765810



OUVERTURE 24 JUIN

Cet été, au cœur de Charlevoix, Le Manoir Richelieu vous ouvre toutes grandes ses portes... Plus de 140 millions de dollars investis dans la réfection complète de ce site enchanteur. Quatre cent cinq chambres et suites réaménagées, dont une juste pour vous. Tout un monde d'activités à votre portée tel que golf, spa, équitation, jeux au fabuleux Casino de Charlevoix... Dans la plus grande tradition des Hôtels Canadien Pacifique, une douce aventure vous attend... entre mer et montagnes.

Pour de plus amples informations ou pour effectuer une réservation, composez le **1 800 441-1414**.

www.cphotels.ca

1899 1999
LE MANOIR RICHELIEU
HOTELS CANADIEN PACIFIQUE
HOTEL • CASINO • SPA • GOLF

2762803

ÇA VA CHAUFFER !



OMNIUM du Maurier

Les Internationaux de tennis masculin du Canada
Du 31 juillet au 8 août 1999

Stade du Maurier, Montréal
20^e édition

BILLETS À PARTIR DE 10 \$
 Réseau Admission : (514) 790-1245
 Groupes : (514) 273-1515, poste 1



www.tenniscanada.com

Ville de Montréal

Têtes d'affiche

■ Les centaines de bénévoles de la division québécoise de la Société canadienne de la sclérose en plaques qui ont participé à la Campagne de l'oeillet durant le week-end de la fête des Mères ont amassé 450 000 \$. Cet argent servira à la recherche médicale et aux services aux personnes atteintes de cette maladie.



Raymond Bouchard

■ Les représentants de cinq fondations, dont Raymond Bouchard, porte-parole de l'Association diabète Québec, étaient de la conférence de presse du concours équestre l'International de Bromont, dont les organisateurs ont décidé d'appuyer cinq organismes de soins de santé dans le cadre de la tenue des compétitions qui se déroulent à Bromont jusqu'à demain. Des laissez-passer à prix réduit seront offerts sur présentation d'un feuillet distribué par les fondations participantes, dont la Fondation des maladies du coeur,

la Fondation de la recherche sur les maladies infantiles, la Fondation du centre hospitalier de Granby, la fondation BMP et l'Association diabète Québec. Les activités débutent à 8 h 30. Renseignements: 842-8791.



Marie-Christine Blain

■ Le consul d'Espagne, José María Castroviejo, vient de remettre à Marie-Christine Blain, élève du collège Jean-de-Brébeuf, l'une des bourses Ruta Quetzal (14 000 \$ US) qui permettent à 43 jeunes en provenance d'autant de pays de participer à un voyage de sept semaines à travers l'Espagne, le Costa Rica et le Panama. Placé sous les auspices du roi d'Espagne, Juan Carlos I^{er}, ce voyage est une sorte de reconstitution de l'expédition menée en 1513 par l'explorateur espagnol Numez de Balboa, qui avait alors découvert un chemin vers la « mer du Sud », l'océan Pacifique.

■ La fondation André-Grasset (du collège du même nom) vient de décerner, grâce aux contributions de commanditaires, dont deux nouveaux (Natre et Services d'entretien d'édifices Allied), cinq bourses d'excellence totalisant 21 800 \$ (représentant le coût de scolarité de deux années d'études). Les lauréats du concours d'Archimède à Zola sont : Fritz-Dimitri Joseph et Emilie Fay-Carlos, du collège Mont-Saint-Louis; Geneviève Giraldeau, du collège Durocher de Saint-Lambert; Camille Bélanger-Champagne, du collège Regina Assumpta, et Geneviève Lajeunesse-Trinque, de l'école secondaire Marcellin-Champagne.



Geneviève Giraldeau

■ Onzième tournoi de golf à la mémoire de Kenny Chankowsky, au profit de la Fondation du diabète juvénile, organisé par les parents

de Kenny Chankowsky, lundi, au club de golf Hillsdale. Coût : 300 \$. Renseignements : 484-9128.

■ Historien et généalogiste, Marcel Fournier, de Longueuil, vient d'être élu président de la Société généalogique canadienne-française qui, après plus de cinquante ans d'existence, inaugurerait cet automne la Maison de la généalogie canadienne-française, qui abritera le plus important centre de documentation en généalogie et histoire des familles au Canada.



Marcel Fournier

■ Tournoi de golf du centre François-Michelle (deux écoles accueillant des élèves de quatre à 21 ans présentant une lenteur intellectuelle ou une déficience intellectuelle légère avec problèmes associés) le 20 septembre. Le centre célèbre son 30^e anniversaire et compte bien recueillir 230 000 \$

des différentes activités de financement au programme de sa campagne de souscription placée sous la présidence d'honneur de Pierre Brochu, président et chef de la direction de Télébec. Renseignements: 948-6434.



Saskia Seabrand

■ Dans le cadre de la tenue d'Objectif entrepreneurship, sous l'égide de la chambre de commerce du Montréal métropolitain et qui était organisé par le Conseil régional de développement de l'île de Montréal, le grand prix Entrepreneurship Montréal a été décerné à Mosaika Art & Design (fabricant de tuiles émaillées à la main) de Saskia Seabrand et Kori Smyth.

Adressez vos communiqués à:
Têtes d'affiche
La Presse, 7, rue St-Jacques
Montréal H2Y 1K9

Denis LAVOIE

Le jury rejette la défense de somnambulisme du meurtrier

Agence France-Presse
LOS ANGELES

Un ingénieur mormon qui affirmait avoir poignardé sa femme durant une crise de somnambulisme a été condamné hier pour meurtre avec préméditation par un jury populaire de Phoenix, dans l'Arizona.

À l'issue de ce verdict, retransmis en direct à la télévision, Scott Falater, 43 ans, risque la peine de mort. Sa sentence doit être annoncée ultérieurement par le juge.

Scott Falater ne contestait pas avoir poignardé son épouse, Yarmila, 41 ans, à 44 reprises le 16 janvier 1997, mais il soutenait qu'il dormait et n'avait pas conscience de ses actes.

Après avoir poignardé sa femme, Scott Falater s'était changé et avait mis son couteau, ses chaussures et vêtements ensanglantés dans un sac en plastique qu'il avait déposé dans le coffre de sa voiture. Il avait traîné le corps de sa femme dans la piscine et maintenu sa tête sous l'eau. Un voisin qui avait assisté à la scène avait appelé police-seours.

LA SONATA DE HYUNDAI NE CRAINT PAS LA COMPARAISON !



PARTEZ EN TOUT CONFORT. PARTEZ DANS LA NOUVELLE SONATA.

LOUEZ À PARTIR DE **229\$** PAR MOIS/48 MOIS
COMPTANT DE 1950 \$
Transport, préparation et dépôt de sécurité en sus

OU **1,8% FINANCEMENT*** JUSQU'À 48 MOIS

ACHAT À PARTIR DE **19 495\$****



« La nouvelle Sonata se distingue par son équipement de base généreux, son comportement routier intéressant, son confort général et son habitabilité. »
Raynald Côté - CAA-Québec/Le Soleil

| Caractéristiques ¹⁾ | HYUNDAI SONATA GL | Toyota Camry CE | Honda Accord DX | Chevrolet Malibu de base | Mazda 626 DX |
|---|-------------------|------------------|------------------|--------------------------|-------------------------|
| PDSF | 19 495 \$ | 21 780 \$ | 22 000 \$ | 20 895 \$ | 20 140 \$ |
| Moteur | 2,4 L à DACT | 2,2 L à DACT | 2,0 L à DACT | 2,4 L à DACT | 2,0 L à DACT |
| Transmission automatique | de série | - | - | de série | - |
| Climatiseur | de série | - | de série | de série | - |
| Régulateur de vitesse | de série | - | de série | - | - |
| Verrouillage électrique des portes | de série | - | - | - | - |
| Glaces électriques | de série | - | - | - | - |
| Rétroviseurs extérieur dégivrants à commande électrique | de série | - | - | - | de série/non dégivrants |
| Garantie du groupe motopropulseur | 5 ans/100 000 km | 5 ans/100 000 km | 5 ans/100 000 km | 3 ans/60 000 km | 5 ans/100 000 km |
| Assistance routière 24 heures | 3 ans/60 000 km | - | - | 3 ans/60 000 km | - |

Garantie du groupe motopropulseur de 5 ans/100 000 km

HYUNDAI
UNE ÈRE NOUVELLE

Programme d'assistance routière 24 heures de 3 ans/60 000 km

*Programme de location de Les services financiers Hyundai. Offre d'une durée limitée. Programme de location pour une Sonata GL 1999 neuve. PDSF à partir de 19 495 \$. Taux d'intérêt annuel de 4,72 %, mensualités de 229 \$ pour 48 mois sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location : 10 992 \$ sur approbation du crédit. Option d'achat : 9065 \$. Coût de location : 10 992 \$, première mensualité exigée. Frais de transport et préparation en sus. Taxes, immatriculation et frais d'administration de 350 \$ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 ¢ par kilomètre supplémentaire. ** PDSF de la Sonata GL 1999 à partir de 19 495 \$, excluant les frais de transport, de préparation, d'immatriculation et les taxes. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †Financement au taux annuel de 1,8 % sur tous les modèles Sonata 1999 pour une période de 24, 36 ou 48 mois, sur approbation du crédit. Exemple de financement : 10 000 \$ à un taux annuel de 1,8 % équivalant à des mensualités de 216,08 \$ pour 48 mois. Coût de prêt de 371,64 \$ pour une obligation totale de 10 371,84 \$. Voir le concessionnaire pour les détails. ‡ Fondé sur les données 1999 publiées par les fabricants.

- | | | | | | |
|---|---|---|---|---|--|
| <p>Ulsan Hyundai 1625, boul. Hymus Dorval (514) 683-5702</p> <p>Vaudreuil Hyundai 125 Aimé-Vincent Vaudreuil (450) 455-3677</p> <p>Metro Hyundai 5008, rue Decarie Montréal (514) 485-0001</p> <p>Seray Auto Inc. 730, boul. Périgny Chambly (450) 875-1959</p> | <p>Longueuil Hyundai 1680, boul. Marie-Victorin Longueuil (450) 670-2080</p> <p>Les Automobiles Cloginor Inc. 359, rue Laberge St-Jean-sur-Richelieu (450) 348-6817</p> <p>La Prairie Hyundai 1055, boul. Taschereau La Prairie (450) 659-2500</p> <p>Hyundai Casavant 2300, boul. Casavant, Ouest St-Yacinthe (450) 774-6344</p> | <p>Hyundai Granby 1196, rue Principale Granby (450) 378-4666</p> <p>Hyundai de Châteauguay 77, boul. St-Jean-Baptiste Châteauguay (450) 699-8555</p> <p>Hyundai Varennes 1855, route 132 Varennes (450) 652-4979</p> <p>Hyundai Valleyfield 450, Chemin Larocque Valleyfield (450) 370-3330</p> | <p>Desmeules Hyundai 1237, boul. Des Laurentides Vimont (450) 668-6393</p> <p>Hyundai Auto St-Jérôme 1180, boul. Des Laurentides St-Antoine (450) 432-4252</p> <p>Chomedey Hyundai 2480, boul. Curé Labelle Laval (450) 682-6000</p> <p>Hyundai Blainville 1053, boul. Curé Labelle Blainville (450) 434-5484</p> | <p>Houle et Frères Hyundai 401, boul. Des Seigneurs Terrebonne (450) 471-4647</p> <p>Hamel Hyundai 885, boul. Arthur-Sauvé St-Eustache (450) 974-0440</p> <p>Performe Hyundai 1453, boul. Paquette Mont-Laurier (819) 623-4844</p> <p>Hyundai de Lanaudière 1165, rue de Lanaudière Joliette (450) 759-7669</p> | <p>Coiteux Hyundai 5235, av. Papineau Montréal (514) 521-3201</p> <p>Hyundai Repentigny 845, rue Notre Dame Repentigny (450) 582-3182</p> <p>Hyundai Sorel-Tracy 1864, rue Marie-Victorin Sorel (450) 743-1244</p> <p>Hyundai Gabriel 7020, boul. Henri-Bourassa Est Montréal (514) 329-7777</p> |
|---|---|---|---|---|--|



Produits parfumés Calvin Klein en éditions limitées

Escape - Un duo enlevant!
• séduisant • captivant • charmeur

Découvrez le fascinant bouquet d'Escape grâce à ce duo parfumé comprenant une eau de parfum en atomiseur 30 mL et un lait parfumé pour le corps 50 mL. Votre pour seulement 37\$.

Obsession - Édition limitée
• sensuel • fort • passionné

Osez les effluves envoiements d'Obsession! Eau de parfum en atomiseur 30 mL, votre pour seulement 37\$.



Granby fête l'élimination de sa dette

Au nombre des artistes invités, Robert Charlebois, Carmen Campagne et Michaël Rancourt

Le maire de Granby, Michel Duchesneau, invite ses concitoyens à participer à une grande fête le 21 août pour souligner l'élimination de la dette. « La population a appuyé cette politique de gestion depuis 1993 et c'est normal qu'on célèbre tous ensemble le fruit de ces six années de rigueur administrative. Le taux de taxation qui passera de 1,43 à 0,85 cents est une vraie récompense collective », ajoute-t-il.

Sur le thème « Granby, tellement mieux sans dette », la fête des citoyens se déroulera au parc Daniel-Johnson, sur les rives du lac Boivin. Au programme, chansons, humour et spectacle pyromusical. Des chrysanthèmes, pivoines, saules pleureurs illumineront le ciel. Des centaines de bombes multicolores seront lancées.

Parmi les artistes invités, il y a Robert Charlebois, Carmen Campagne et Michaël Rancourt. Une immense scène sera aménagée en plein air.

M. Duchesneau insiste pour dire que l'élimination de la dette n'est pas l'affaire d'un seul homme, mais de toute une communauté. « À compter de janvier 2000, elle se traduira par une diminution de 40 % du taux d'imposition, ce qui signifiera une plus grande liberté économique pour les contribuables », dit-il.

De l'argent virtuel à Bishop

MATHIEU PERREAULT

La Banque Royale veut que les deux millions qui transitent chaque année dans les photocopieuses, les machines distributrices et la cafétéria de l'Université Bishop transitent par son réseau Mondex.

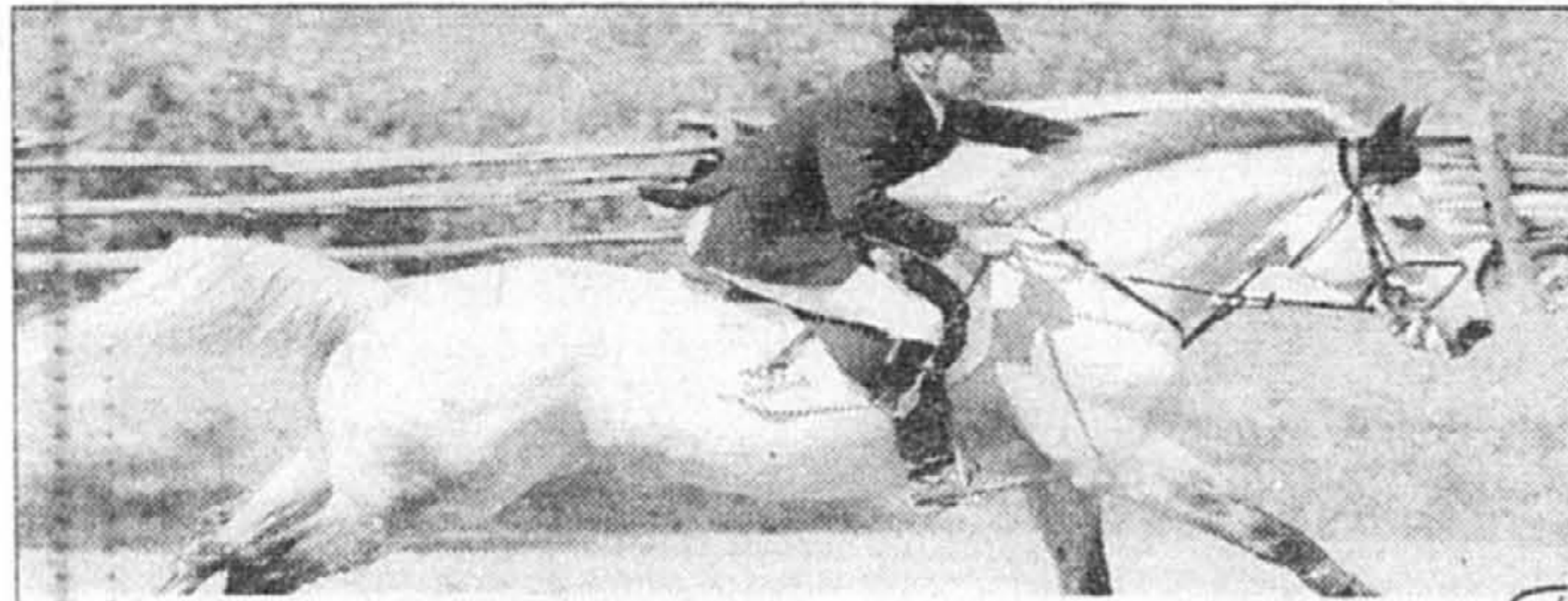
Les 3700 étudiants de Bishop et du collège Champlain à Lennoxville se greffent au deuxième projet pilote de Mondex, une carte à puce qui conserve en mémoire la quantité d'argent dont son possesseur dispose, contrairement aux cartes magnétiques donnant accès au réseau Interac qui doivent communiquer avec le serveur de la banque pour qu'un paiement soit autorisé.

À Bishop, des cartes magnétiques permettent de payer photocopies et boissons gazeuses grâce à un réseau. « Nous aurons sept points de chargement de la carte à puce au lieu de deux pour nos cartes magnétiques et la Banque Royale paiera les nouvelles infrastructures », observe Steve Macknish, directeur des services inter-

nes de Bishop. « Comme les lecteurs de puces ne devront pas être reliés en réseau, il y aura moins de bris causés par la rupture d'une ligne téléphonique. Et les étudiants pourront se servir des cartes à puce à l'extérieur de l'université. » Le système magnétique avait coûté 60 000 \$ voilà cinq ans et nécessite un employé à temps plein.

La Royale mise sur l'engouement des étudiants pour les nouvelles techniques, dit André Cardinal, responsable de Mondex dans la région de Sherbrooke. Selon M. Macknish, de 60 % à 70 % des achats des étudiants transitent par les cartes magnétiques de Bishop durant l'année scolaire.

Mondex a été expérimenté par la Royale et la CIBC à Guelph, en Ontario, et depuis une semaine à Sherbrooke par la Royale et Desjardins. En 21 mois, 12 500 clients avaient effectué trois millions d'achat à Guelph, même si la moitié d'entre eux n'y travaillaient ou n'y vivaient pas, selon Paul Brimm, de la Royale.



22 au 27 juin

L'International Bromont

Epreuves de qualification pour la Coupe du Monde

Assistez au Concours équestre de Spruce Meadows, Alberta.

Gagnez un voyage d'une semaine pour 2 personnes à Calgary entre les 7 et 13 septembre 1999.

Concours

Comment participer : Remplissez le coupon ci-dessous et déposez-le sur le Site olympique de Bromont avant le 27 juin à 12 h.

Le tirage aura lieu le dimanche 27 juin 1999 vers 13 h 30 avant les épreuves de qualification pour la Coupe du Monde.

Plus de 350 cavalières et cavaliers en provenance du monde entier participeront à l'épreuve de qualification de la Coupe du Monde 1999 au Site olympique de Bromont, du 22 au 27 juin prochains.

Accès au site pour une journée : 10 \$

Activités offertes : épreuves de vitesse, de sauts et courses à obstacles, chasse à courre, mini-ferme, etc.

Les règlements du concours sont disponibles au Site olympique de Bromont, 450, chemin de Gaspé, C.P. 91, Bromont (Québec) J2L 1A9 et à La Presse, 7, rue Saint-Jacques, Montréal, durant les heures d'ouverture de ses bureaux. Les fac-similés ne sont pas acceptés. Valeur totale du prix offert : 5 000 \$.

Concours équestre de Spruce Meadows

Nom _____

Prénom _____ Age _____

Adresse _____ App. _____

Ville _____ Code postal _____

Téléphone _____ Résidence _____ Travail _____

Question : Lors des Jeux olympiques de 1976, dans quelle ville du Québec se dérouleront les épreuves équestres ?

La Presse BANQUE NATIONALE DU CANADA Canada L'International Bromont

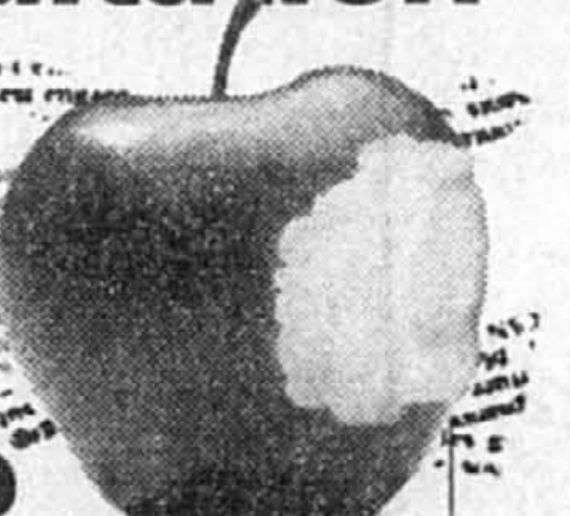
Pour une consultation GRATUITE

NE MANQUEZ PAS LE CAHIER

Santé

CHAQUE DIMANCHE DANS

La Presse



CLUB TAPIS DECOR

SPECIAL INVENTAIRE
TAPIS commercial \$0.66 p.c.
TAPIS berbère \$1.35 p.c.
TAPIS peluche \$1.49 p.c.
TAPIS sisal \$2.49 p.c.

12 MOIS
SANS INTÉRÊTS

VENTE 3 pour 1*
Vous obtenez:
1 - TAPIS 1^{re} QUALITÉ
2 - SOUS-TAPIS GRATUIT
3 - INSTALLATION GRATUITE

Super choix Carpettes et prélatrs à **50%**

3645, boul. St-Joseph Est, Montréal
514-729-0891 (entre boul. St-Michel et boul. Pie IX)

SOLDE

- Greenfield Park 466-2166
- Longueuil 677-4747
- St-Jean-sur-Richelieu 348-1155
- Montréal Centre-Ville 875-1001
- Angle St-Joseph/ St-Laurent 270-4747
- Place Versailles 354-1220
- Rosemont 593-8840
- Ville St-Laurent 856-2002
- Laval Chomedey 629-9800
- Pont Viau 663-4747
- Pointe-aux-Trembles 642-2540
- Repentigny 654-5477
- Pointe-Claire 694-7773
- St-Jérôme 436-2893
- St-Hyacinthe 774-7188
- Drummondville 473-4111
- Victoriaville 752-4646
- Trois-Rivières 372-1313
- Sherbrooke Galeries Quatre-Saisons 565-3632
- Carrefour de l'Estrie 822-4747
- Gatineau 568-1918

50% à 70% de rabais sur une grande sélection de montures spécialement identifiées, en plus de profiter du 2 pour 1.*

LUNETTERIE **NEW LOOK**
Michel Laurendeau, opticien

Examens de la vue effectués par des optométristes.

Le secret pour avoir des ongles d'orteils sains et de belle apparence n'est pas coulé dans le béton.

Téléphonez au numéro ci-dessous pour en savoir davantage à ce sujet. Informez-vous sur un moyen efficace de venir à bout des infections fongiques tenaces et difficiles à traiter qui rendent les ongles d'orteils repoussants, épais, cassants et décolorés.

Parlez-en à votre médecin ou à votre podiatre lors de votre prochaine visite ou composez sans frais le **1-800-561-0990** pour obtenir gratuitement de plus amples renseignements.

NOVARTIS
Novartis Pharma Canada Inc.
Dorval (Québec) H9S 1A9



Levi's L'ENTREPÔT

COMPAREZ ET ÉCONOMISEZ JUSQU'À 50 %

Venez là où les occasions sont aussi célèbres que nos jeans, blousons et hauts. Venez là où c'est amusant d'économiser sur des fins de séries, des modèles uniques et des jeans Levi's® tellement peu imparfaits que vous devrez chercher longtemps avant de trouver la différence. L'Entrepôt Levi's, c'est plus de choix et plus de service pour beaucoup moins.

Pantorama L'ENTREPÔT

VENEZ VISITER LE PLUS GRAND CENTRE DE JEANS AU CANADA AVEC SA VARIÉTÉ DE JEANS ET DES VÊTEMENTS POUR LA FAMILLE OFFERTS À DES PRIX D'ENTREPÔT.

BROOKS - ADIDAS - AIRWALK - KICKERS - CAT - DR MARTENS - GLACÉE - JAZZ - NICKELS - STEVE MADDEN

Chaussurama L'ENTREPÔT

Une vaste sélection de chaussures pour toute la famille

ecco **Rockport** **NINE WEST** à partir de 39.99\$

FILA **Reebok** **Timberland** **MEPHISTO**

NATURALIZER **HUSH PUPPIES** **ROHDE**

* Disponible à St-Sauveur seulement

NINE WEST - AEROSOLE - DEER STAGS - MERRILL - WOLVERINE - BROOKS - ADIDAS - AIRWALK - KICKERS

VERSANT ST-SAUVEUR 11, CHEMIN DU LAC-MILLETTE SAINT-SAUVEUR

2 ENTREPÔTS

Heures d'ouverture
Lun.-mer. : 10 h - 18 h
Jeu.-ven. : 10 h - 21 h
Samedi : 9 h - 17 h
Dimanche : 12 h - 17 h

PLACE DU QUARTIER 5870, BOUL. LAURIER SAINT-HYACINTHE

SOIT QUE VOUS
déménagiez
ou redécoriez
... consultez les experts!

RABAIS DE VOLUME ADDITIONNELS
Bienvenue
aux contracteurs
et décorateurs
SUR NOS BANCAL FABRICANT

BONNE CONFÉDÉRATION OUVERT
MERC. 30 JUIN 21h à 2h
VEND. 2 JUIL. 21h à 2h
SAM. 3 JUIL. 9h-17h
DIM. 4 JUIL. 12h-17h
FERMÉ JEUDI 1^{er} JUIL.

LE MARCHÉ DU STORE

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

Établi depuis 1954

PLUS DE **20 000** STYLES ET COULEURS
AUX PLUS BAS PRIX!

Stores

Nos prix défient **TOUTE** concurrence!

STORES de BOIS

BOIS VÉRITABLE

44⁹⁹ 29⁹⁹ 23" x 42"
"NATURA" 4 couleurs
FORMAT NOTRE PRIX
DU FABRICANT

TEMPS LIMITÉ!
49⁹⁹

| | | |
|-----------|--------|--------|
| 23" x 64" | 69.99 | 49.99 |
| 25" x 64" | 74.99 | 59.99 |
| 26" x 64" | 79.99 | 59.99 |
| 27" x 64" | 83.99 | 69.99 |
| 28" x 64" | 86.99 | 69.99 |
| 29" x 64" | 89.99 | 69.99 |
| 30" x 64" | 92.99 | 79.99 |
| 31" x 64" | 95.99 | 79.99 |
| 32" x 64" | 99.40 | 79.99 |
| 34" x 64" | 105.99 | 89.99 |
| 35" x 64" | 108.99 | 89.99 |
| 36" x 64" | 111.99 | 89.99 |
| 39" x 64" | 121.99 | 99.99 |
| 43" x 64" | 133.99 | 99.99 |
| 44" x 64" | 136.99 | 99.99 |
| 46" x 64" | 142.99 | 109.99 |
| 48" x 64" | 148.99 | 109.99 |
| 52" x 64" | 161.99 | 129.99 |
| 58" x 64" | 179.99 | 129.99 |
| 60" x 64" | 186.99 | 129.99 |

STORES POUR TOUTES LES PIÈCES... et TOUS LES BUDGETS!

TOILES de FENÊTRES

À partir de **9.99**
ACHETEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT
28 1/4" x 58"

STORES PLISSÉS et CELLULAIRES

À partir de **29.99**
ACHETEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT
23 1/2" x 42"

STORES HORIZONTAUX

À partir de **6.99**
ACHETEZ DIRECTEMENT DU FABRICANT
23" x 48"

STORES DE TOILES OPAQUES
Modèle «DELUXE II»

- Vinyle blanc opaque à épaisseur 8 on./3 plis
- Lavables, disponibles en 13 formats

| | | | |
|---------------|-------|---------------|-------|
| 28 1/4" x 58" | 9.99 | 49 1/4" x 70" | 19.99 |
| 37 1/4" x 70" | 11.99 | 49 1/4" x 82" | 24.99 |
| 37 1/4" x 82" | 15.99 | 55 1/4" x 70" | 27.99 |
| 43 1/4" x 70" | 16.99 | 64 1/4" x 70" | 31.99 |
| 43 1/4" x 82" | 19.49 | 73 1/4" x 70" | 32.99 |

STORES PLISSÉS À INTIMITÉ MOYENNE
Modèle «Entrée»

Faits sur mesure À partir de **39.99**

STORES PLISSÉS SIMIL-LIN
Modèle «Masquerade»

Faits sur mesure À partir de **54.99**

STORES CELLULAIRES
Modèle «Modio»

Faits sur mesure À partir de **79.99**

STORES CELLULAIRES
Modèle «Solid Tones»

Faits sur mesure À partir de **89.99**

MINI-STORES en ALUMINIUM 1"

- Couleurs populaires ou choix
- Valance double inséable
- Modèle «Sevilla»

À partir de **10.99**

MINI-STORES PERLÉS 1"

- Encore plus de lattes pour plus d'intimité
- Vinyle perlé, obscurcit la lumière, résistant à la poussière. 14 couleurs
- Modèle «AVANTI»

À partir de **15.99**

MINI-STORES DE LUXE en ALUMINIUM 1"

- Des centaines de couleurs!
- Toutes les grandeurs faites sur mesure
- Aluminium de 1^{er} qualité, finition en email cut

À partir de **29.99**

STORES VERTICAUX

TEMPS TRÈS LIMITÉ!

POUR PORTE PATIO

75" x 84"
Modèles et couleurs sélectionnés

29.99

RAIL DE LUXE • GARANTI à VIE

VERTICAUX en VINYLE 3 1/2"
75" x 84" par porte patio
• Blanc ou Alabâtre
• Modèle «Première»

39.99

RAIL DE LUXE • GARANTI à VIE

VERTICAUX en PVC de QUALITÉ SUPÉRIEURE
• Rapport qualité/prix idéal!
• Modèle «Superior»

75" x 84"
49.99

RAIL DE LUXE • GARANTI à VIE

STORES VERTICAUX en TISSU
• Couleurs d'arrière-ci
• Modèle «Orby»

75" x 84"
69.99

RAIL DE LUXE • GARANTI à VIE

STORES VERTICAUX PERLÉS
• Maille grave en vinyle perlé
• Modèle «Orby»

75" x 84"
89.99

STORES en TISSU DE LUXE
• Tissu doux et fluide
• Modèle «Lambert»

75" x 84"
99.99

STORES VERTICAUX en TISSU TISSÉ
• Tissu doux et fluide
• Modèle «Lambert»

75" x 84"
129.99

TOUT AUTRE FORMAT FABRIQUÉ AU PLUS BAS PRIX!

Bas prix! Sélection! Service!

Seul le Marché du Store^{md} peut vous offrir les meilleurs prix parce qu'il est le plus grand manufacturier au pays!

Le Marché du Store^{md} offre une gamme complète de 20,000 styles et couleurs qui sauront plaire à votre décor!

Le Marché du Store^{md} fabrique vos stores sur mesure en un temps record... souvent en moins de 24 hres!

AU **MÉGA CENTRE** de Liquidation

UNE SEULE ADRESSE **3500** boul. St-Joseph E. MONTREAL

STORES PLISSÉS

- Stores plissés non réclamés
- Superbe choix de grandeurs et couleurs variées!

2 pour 5 \$

Vendus originellement à des prix allant jusqu'à **200 \$**

Toiles de fenêtre Non-réclamées

Vendues originellement jusqu'à **200 \$**

10 \$ MAINTENANT à **50 \$**

Mini-stores en ALUMINIUM

5 \$ et plus

Couleurs et grandeurs variées

RABAIS BONI

AU-DELÀ DE NOS BAS PRIX DU FABRICANT

10 \$ DE RABAIS

SUR TOUT ACHAT DE 50 \$ OU PLUS

20 \$ DE RABAIS

SUR TOUT ACHAT DE 100 \$ OU PLUS

50 \$ DE RABAIS

SUR TOUT ACHAT DE 250 \$ OU PLUS

100 \$ DE RABAIS

SUR TOUT ACHAT DE 500 \$ OU PLUS

UN SEUL COUPON PAR CLIENT, DOIT ÊTRE PRÉSENTÉ LORS DE L'ACHAT. NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE OFFRE. NON VALABLE AU CENTRE DE LIQUIDATION, NI SUR LES STORES NATURA.

PLUS DE 100 SUPERS MAGASINS ...DONT UN PRÈS DE CHEZ VOUS!

| | | | | | | |
|--|---|--|---|---|--|---|
| MONTREAL 3500, ST-JOSEPH EST (514) 259-3500 | ST-LEONARD 6867, JEAN-TALON E. (514) 251-0375 | PLAZA ST-HUBERT 6877, RUE ST-HUBERT (514) 270-8327 | PTÉ-AUX-TREMBLES 11800, SHERBROOKE EST (514) 840-9037 | CHOMEDEY 55, ST-MARTIN OUEST (450) 646-2370 | FABREVILLE 519, 2020, CURE-LABELLE (450) 963-2020 | ST-EUSTACHE 260, BOUL. ANTOINE-LAURE (450) 974-3434 |
| ST-JÉROME 2137, BOUL. LABELLE (450) 549-8332 | JOLLETTE 948, rue Principale (450) 752-4128 | SOREL 274, boul. Front (450) 743-8866 | REPENTIGNY 111, RUE INDUSTRIELLE (450) 582-9937 | TERREBONNE 900, BOUL. DES SÉVIGNES (450) 471-4791 | GREENFIELD PARK 3824, BOUL. DESCHÊNES (450) 672-0200 | ST-JEAN-SUR-RICHÉLIEU 100, BOUL. ST-CHARLES E. (450) 348-0990 |

LE MARCHÉ DU STORE

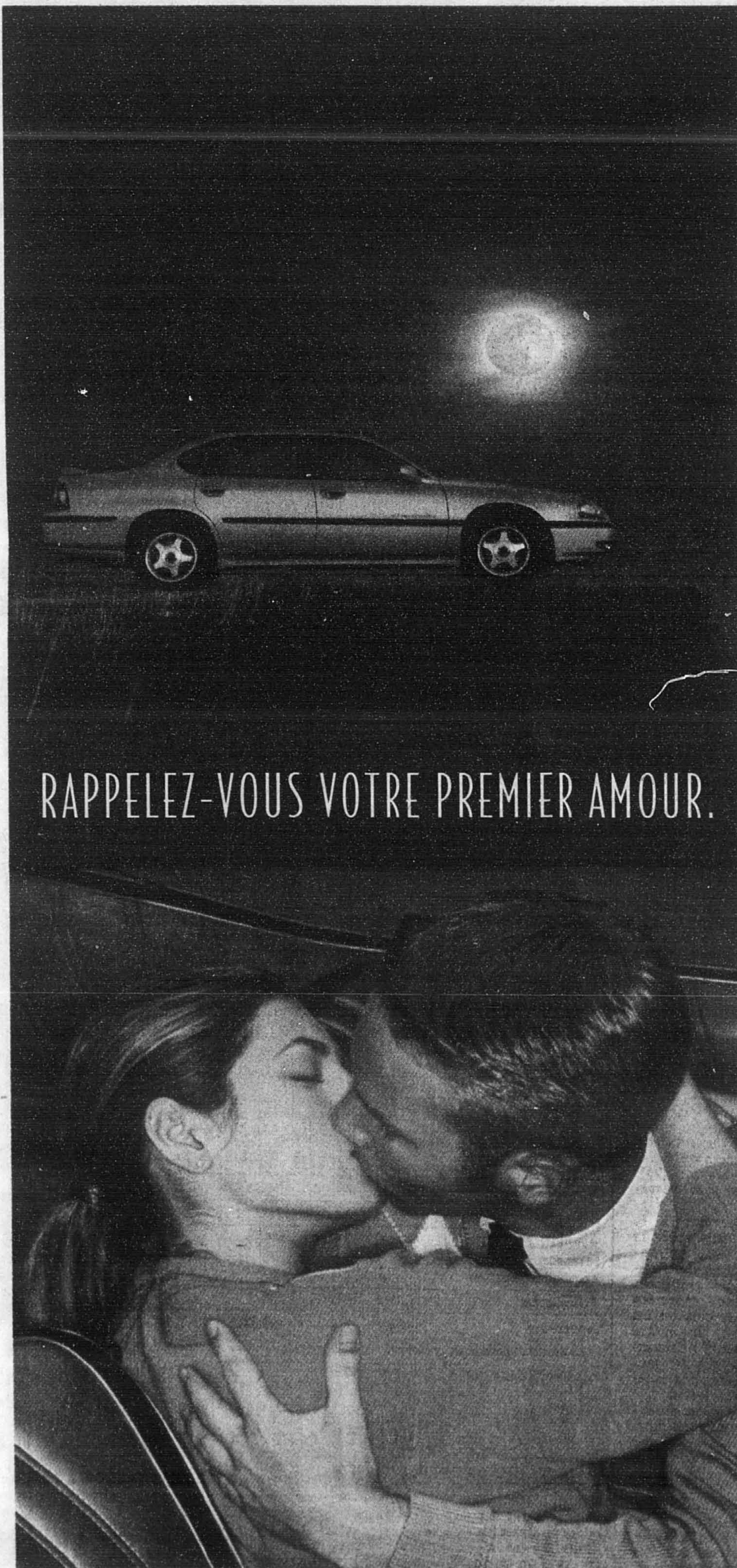
Montréal • Laval • Lanaudière • Montérégie • Estrie • Centre du Québec
Ville de Québec • Beauce • Saguenay • Outaouais • Ontario • New York
New Jersey • Virginie • Pennsylvanie • Delaware • Michigan • Maryland

Besoin de stores URGENT?
STORES FAITS SUR MESURE LA JOURNÉE MÊME!
MÉGA MARCHÉ DU STORE
3500, boul. ST-JOSEPH EST, MONTREAL (514) 259-3500
MAISON MÈRE • IMMENSE CENTRE DE LIQUIDATION



**CONNUE POUR EN PRENDRE.
RECONNUE POUR EN DONNER.**

Jusqu'à présent, vous avez choisi votre voiture pour son côté pratique. Aujourd'hui, pourquoi ne pas choisir celle qui fait battre votre cœur plus vite. Comme la nouvelle Impala 2000. Grâce au système de performances totales, exclusif à Chevrolet, elle offre la combinaison parfaite de sport et de raffinement. L'Impala est équipée de série d'un moteur V6 de 3,4 litres et l'Impala LS, d'un V6 3800 série II de 200 HP, également en option sur le modèle de base. L'Impala possède aussi de série les roues de 16 po, la suspension indépendante et les freins à disque aux 4 roues les plus gros dans sa catégorie. Ces dimensions généreuses contribuent à leurs performances et à leur longévité. Vous verrez, elle a tout pour rallumer votre flamme et ranimer votre plaisir de conduire. Il y a beaucoup de choses à dire sur la nouvelle Impala, en commençant, bien sûr, par sa longue liste d'équipements de série et son prix, à partir de seulement 24 495 \$*. Venez la découvrir sur notre site Web www.gmcanada.com ou en appelant au 1 800 463-7483.



RAPPELEZ-VOUS VOTRE PREMIER AMOUR.

**IMPALA
2000
DE CHEVROLET**